

PEPYS MS 2002' MEDULLA GRAMMATICAE: AN EDITION

by

Jeffrey Forrest Hartman, A.B., A.M.

APPROVED BY THE SUPERVISORY COMMITTEE:

DISSEMINATION

Presented to the Faculty of the University of Texas at Austin

The University of Texas at Austin

In Partial Fulfillment

of the Requirements

for the Degree of

MAJOR OF PHILOSOPHY

THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

MAY 1973

PEPYS MS 2002' MEDULLA GRAMMATICÆ: AN EDITION

by

Jeffrey Forrest Huntsman, A.B., A.M.

DISSERTATION

Presented to the Faculty of the Graduate School of

The University of Texas at Austin

in Partial Fulfillment

of the Requirements

for the Degree of

DOCTOR OF PHILOSOPHY

THE UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN

MAY 1973

Preface

Dedicated to the gentlest man I have ever known

ALLAN WINTHROP OVERING

1893-1971

The late Dr. B. W. Lathrop, Dean of Magdalen College and Librarian of the Pogg Library, and his successor, Mr. Robert Lathrop, for permission on behalf of the Master and Fellows of the College to edit the MS in their care.

Dr. J. A. M. Bennett of Magdalen College for examining the MS and providing me with information about the MS I could not obtain from the photocasts.

Dr. James H. Sledd, Professor of English and Linguistics at the University of Texas at Austin, for suggesting this edition and lending me the photocasts from which to prepare it, for his well-known excellence and vigor as a teacher and scholar, for his continued counsel, support, and awesomely limitless patience through five years, and especially for his very considerable effort as director of this work.

My committee at the University of Texas at Austin: Dr. H. B. Drew, Professor of English (and Emeritus); Dr. David Beddoe, Professor of English, Linguistics, and Education; and Dr. Arthur Norman, Associate Professor of English; for their skill as teachers, their wisdom as scholars, and their generosity as friends.

Preface

The purpose of this work was to replicate as accurately as possible the MS of the Latin-Middle English dictionary Medulla grammaticae in the collection of the Pepys Library, Magdalene College, Cambridge. I wish to thank the following people who gave most generously of their time and knowledge:

The late Dr. R. W. Ladborough, Dean of Magdalene College and Librarian of the Pepys Library, and his successor, Mr. Robert Latham, for permission on behalf of the Master and Fellows of the College to edit the MS in their care.

Dr. J. A. W. Bennett of Magdalene College for examining the MS and providing me with information about the MS I could not obtain from the photostats.

Dr. James H. Sledd, Professor of English and Linguistics at the University of Texas at Austin, for suggesting this edition and lending me the photostats from which to prepare it, for his well-known excellence and rigor as a teacher and scholar, for his continued counsel, support, and seemingly limitless patience through five years, and especially for his very considerable effort as director of this work.

My committee at the University of Texas at Austin: Dr. M. M. Crow, Professor of English (now Emeritus); Dr. David DeCamp, Professor of English, Linguistics, and Education; and Dr. Arthur Norman, Associate Professor of English; for their skill as teachers, their wisdom as scholars, and their generosity as friends.

Ms. Louise Fortson, Assistant Instructor of Classics, and Dr. Ian Thomson, Associate Professor of Classics, for deciphering a number of Latin passages in the text that would, but for their aid, have remained opaque to me.

My friends and colleagues at Indiana University for being a hardy crew of indefatigable proofreaders: Dr. Lawerence Clopper, Dr. Marcia Dalbey, Dr. Robert Dunn, Dr. Eugene Kintgen, Dr. Christoph Lohmann, Mr. Kenneth Qualkenbush, Dr. Catherine Sanderson, Mr. David Sanderson, and Ms. Elaine Stoner.

Ms. Linda Nigh for patiently and accurately typing the text.

Professor Beverly S. Huntsman for her help as a colleague and her endurance and succor as a wife through the past, most difficult months.

Without their aid, encouragement, and understanding, this work would not have been completed at this time and would have been seriously marred by ignorance and confusion. For the inadequacies that do remain, despite their best efforts, I alone am responsible.

Bloomington, Indiana

October 1972

PEPYS MS 2002' MEDULLA GRAMMATICAE: AN EDITION

Publication No. _____

Jeffrey Forrest Huntsman, Ph.D.
The University of Texas at Austin, 1972

Supervising Professor: James Hinton Sledd

While England's dictionaries since 1500 have been examined in some detail, the lexicons of mediaeval England have not. In particular, the Latin-English and English-Latin dictionaries of the later Middle Ages remain largely unstudied; many of the most important still exist only in manuscript. Only two of the score of known MSS of the Medulla grammaticae, the most popular Latin-Middle English lexicon, have been transcribed, both in dissertations that offer little in the way of notes or introduction. The present dissertation seeks to rectify earlier neglect in a very modest way by providing a precise transcription, with an introduction and textual and critical notes, of one of the latest and longest MSS of the Medulla so that the work may be used for further research into the history of English lexicography and the English language.

The version of the Medulla grammaticae which is now MS 2002' in the Pepys Library, Magdalene College, Cambridge, is a volume of 136 paper folios containing some 17,000 entries in nearly 20,000 lines of text. Approximately 7000 lines are the work of a scribe who writes a

conservative Anglicana bookhand, and the remainder are the work of a second scribe who uses a fluid Secretary hand of the late fifteenth century. Additional notes in a mid-sixteenth century hand provide further glosses, a laudatory head-note on the dictionary's inclusiveness, and an end-note referring to Henry VIII. Evidence of borrowings from datable sources, coupled with the paleographical evidence, suggests an approximate date of 1480 for the MS.

Variations in dialect, form, and content of the Pepys Medulla suggest a curious division into five sections, for which no convincing explanation is available. While the bulk of the MS is in the Northeast Midlands dialect, apparently the native dialect of both scribes, one section contains a marked number of Northernisms while another seems even more clearly to have a large number of distinctive Southern forms. Verses designed to elucidate difficult Latin words appear in three sections but not at all in two others which represent some 40% of the total work.

A bare majority of the dictionary's entries (56%) are glossed in English. The remainder are glossed in Latin, although many of the Latin glosses are simply labels like pertinens or idem which refer to earlier entries. About 4% of the entries are Greek lexical items glossed in Latin or in Latin and English, and an infrequent notation ebraice alleges a Hebrew origin.

While a number of the entries do meet the needs of schoolboys by defining relatively obscure Latin words in a more basic Latin vocabulary, and while some grammatical and phonological information is presented, the Medulla, as it appears in the Pepysian manuscript, must have

frequently baffled its young users with its puzzling and even erroneous entries. The more obvious of such mistakes are pointed out in the notes, but the temptation to guess has been resisted.

A companion volume to this dissertation contains the photostats of the manuscript, which the curious or doubtful reader may consult.

Table of Contents

Preface	iv
Abstract	vi
Introduction	x
TEXT	1
Notes to the Introduction	771
Notes to the Text	774
Bibliography	874

Introduction

The study of lexicons and the lexicographic art in mediaeval England has received relatively little scholarly attention, yet there are few fields that can return as varied and bountiful a harvest to their tillers. There are the intrinsic rewards of discovering facets of the development of lexicography and of adding to the storehouse of our present reference dictionaries like the Oxford English Dictionary and the Middle English Dictionary. Just as obviously, we may learn more about the language or languages contained in such documents. But mediaeval lexicons also offer a window to the times, unselfconscious sourcebooks in the history of ideas, that can help elucidate both the literary and general culture of the period because they were written, not for critics of a later age, but for inquisitive but ignorant contemporaries.

While dictionaries from the Renaissance and later have been studied in some detail (see, for example, Sledd 1947, Starnes 1954, Starnes and Noyes 1946, and the works to which they refer), works from earlier periods have suffered neglect. For some like the Catholicon anglicum, the Promptorium parvulorum, the Harley Latin-Old English Glossary, and a few others, editions of varying merit do exist. But there is no thorough study of any one dictionary or of the interrelations among the various mediaeval lexicons, and, in particular, the Latin-English dictionaries in manuscript have been bypassed all the while their importance has been acknowledged. Starnes' excellent volume, Renaissance Dictionaries (1954), is concerned only with

printed works, although he includes a short section, fewer than four pages, on the Medulla grammaticae because that work is so intimately connected with the Promptorium and the Ortus vocabulorum. In attempting to fill this gap, one would obviously look first to the Medulla, the earliest, most popular Latin-Middle English dictionary. Only two of the score of known MSS of the Medulla have been transcribed before now (Van Zandt-McCleary 1958 and Tremblay 1966), and none has been edited or printed. Clearly this inadequacy needs to be rectified and it is towards this end that the present work is addressed. But the aim here is a modest one: to produce a precise transcription, with notes, of one of the longest and latest MSS of the Medulla so that it may be used for further research into the history of English lexicography and the English language. The rewards of such an endeavor are similarly modest; occasionally small discoveries are made, but many furrows must be turned laboriously between them, and few of them will radically alter our understanding of the period.

Sources of the Pepys Medulla

While many scholars of the past century have cast a wistful eye towards mediaeval dictionaries and their histories, the amount of truly substantial work completed has remained small. And little wonder, for the field is littered with immense obstacles. None of the important mediaeval dictionaries has received a modern edition although each was very popular and must, therefore, have been very influential. The Derivationes of Ugutio, for example, survives in nearly 200 European MSS and its much improved successor, Balbus' Catholicon, in some

ten dozen. Each succeeding edition, expansion, or redaction borrowed not only from its direct ancestors but also from other works which had used those ancestors as sources. Thus the original Catholicon borrows directly from Ugutio as well as from Papias' Elementarium (in turn based on Ugutio), and the sixteenth century printed editions of the Catholicon borrow from the Vocabularius brevilocus, itself a redaction of the Catholicon. Although such incestuous behavior is quite usual in lexicography, it was practiced with such fervor by the mediaeval and Renaissance dictionary makers that to disentangle the filiations among perhaps a dozen preeminent works is an appallingly difficult task. The web of interrelations radiating from even one work is both so extensive and complex that it is not surprising that few have had the courage to attempt to chart it. In discussing the sources of the Pepys Medulla, then, I will insinuate myself into an august and chary group and will only point to some few milestones in its developmental history, indicating the major ultimate sources whose heritage can be seen clearly. Only if and when all the related MSS of the Medulla have been studied in relation to the other lexicographic monuments of the Middle Ages will there be a possibility that the question can be settled with any degree of surety.¹

Papias. Although absolute alphabetization had been practiced as early as the second century for some Greek works, that organization had not been used for classical Latin lexicons; and the ancestors of the mediaeval dictionaries that interest us here, such as the glossary in Isidore of Seville's Etymologiae, were arranged by first-letter, or A, order. While suitable for short collections, this arrangement was

tedious to use and obviously limited a glossary's maximum potential size. The earliest of the direct mediaeval ancestors of the Medulla, Papias' Elementarium doctrine erudimentum, departed from the single letter order in favor of the ABC scheme, an arrangement according to the first three letters. The Elementarium, completed about 1053, had an elaborate design; it was not only to include glosses of simple words, but more complete definitions, notations, and quotations from Isidore, Augustine, Jerome, Ambrosius, Gregory, Priscian, Boethius, Bede, Cicero, and several others.

Iam uero de huius artis nomine non pretermittendum uidetur que quidem: et si olim quia uerbi et simpliciter unius alicuius dictionis retinebat interpretationem: glossarium uocaretur. Iam uero definitionibus et secundum regulas notationibus, sententiis quoque et multis id genus superadditis altius atque aptius elementarium doctrinae erudimentum nominari poterit. (1496:3)

His design also included indicating gender, declension, conjugation, anomalous forms, and long and short syllables when the quantity was uncertain. If Papias' practice did not always meet the plan, the attempt he outlined in his pompous and longwinded introduction represented a considerable advance in the lexicographer's art. Unfortunately, the work has not had a modern edition and I was able to examine only one of the earlier printed versions, retitled Papias vocabulista (1496), which seems, however, to be reasonable faithful to the MSS, according to all secondary reports I have read.

Ugutio. Toward the end of the twelfth century, Ugutio or Hugutio of Pisa, Professor of Jurisprudence at Bologna and later Bishop of Ferrara (1190-1210), produced his Derivationes magnae sive dictionarium etymologicum, based largely on Isidore and Papias. Ugutio did

his readers little service be regressing to the A order of the early glossaries and by discussing several words under one entry. Notwithstanding this awkwardness, the work was very successful, if we may judge by the nearly 200 extant MSS in European libraries (Marigo 1936) and by the frequent references in later works, including Balbus' Catholicon and the English Promptorium parvulorum. Unfortunately the Derivationes has never been printed and I have been able to judge its contents only by studying those parts of it which have been quoted in other documents like the Catholicon.

Balbus. The preeminent mediaeval Latin dictionary is the Catholicon or Summa of Giovanni de Genoa or Joannes Balbus Januensis. Completed about 1286, it was very popular, as its nearly 120 extant MSS and frequent printings attest. Based chiefly on Ugutio, Papias, and the Grecismus of Eberhard of Bethune, it is an encyclopedic dictionary arranged in absolute alphabetical order and contains a wealth of useful information. The entries are clearly defined and liberally supported by quotations from other dictionaries and the works of other authors. A redaction of the Catholicon, the Vocabularius breviloquus, was printed first in a small edition in 1476 and in a much larger one in 1478 and following years. Interestingly, both the Catholicon and the Breviloquus were major sources for the Pepys Medulla.

Only three sources are cited in the Pepys Medulla itself: Papias (six times), Ugutio (eleven times), and the Grecismus (once). It is difficult to say on such scant evidence whether the Medulla compiler actually had any of these sources at hand. But there is some

secondary evidence, albeit of a negative sort. If we compare the Catholicon with both an early Medulla such as Stonyhurst and a late one such as Pepys, it is obvious that the Catholicon is the mother-lode to which each reviser returned for new material. Since Balbus quoted liberally from all his sources, especially from the three under scrutiny here, we might expect to find the source citations in Pepys simply to have been copied from the Catholicon. In fact only one of these eighteen has a corresponding citation in the Catholicon, and that one is only generally similar and thus could just as easily be an independent borrowing. Turning to Papias, I found that three of the six references do correspond with that dictionary but none with the equivalent Catholicon entry.² Further, we know copies of these works were available in England at the time. As an example, note the entries in the catalogue of the chained reference works in St. George's Chapel, Windsor, which include 'unum Catholicon, unum Ugutic, Bartholomeus de proprietatibus, Aurora' and several others (James 1933:63). Thus the lack of direct support from the Catholicon and the availability of these source books suggest that one or more of the Medulla compilers may have had direct access to the works in question.

But in spite of the evidence that these dictionaries contributed to the Medulla, especially in its later versions, the Medulla ultimately must have sprung from more obscure and humble origins. Beyond these named sources there are surely a large number of anonymous works that each, perhaps only in a small way, contributed to the gradually enlarging lexicon. Robert T. Meyer, in his dissertation, Sources of the Stonyhurst Medulla (1943), suggests that the source

material is of three types: glossae collectae to the classics and Bible, the nominale or class vocabulary, and the summa or collection of encyclopedic information. Metrical tracts like those from which the versus were taken also contributed to the store as the verses lost their metrical character and merged with the rest of the gloss.

Beyond these few basic sources, then, it is difficult to go without foundering in a sea of uncertainty. The various MSS of the Medulla have not been edited and compared to ascertain their inter-relations. The exact relations of the Medulla to the other mediaeval English dictionaries, the Catholicon anglicum and the Promptorium parvulorum in particular, have not been studied with any thoroughness. And finally the influence of the continental dictionaries at any particular stage of development of any of these English dictionaries has not been established. The difficulty may be illustrated, I think, by Trinity College, Cambridge, MS O.5.4. A very small fragment of this dictionary, which is in a cursive Anglicana hand of the first quarter of the fifteenth century,³ was copied by Thomas Wright and printed by Richard Wulcker in Anglo-Saxon and Old English Vocabularies (1884). Wulcker describes the work simply as 'a Latin-English Vocabulary of the fifteenth century' (1884:562) and the decimated selection he prints gives a most erroneous impression of the actual MS. The glosses printed are incomplete since they generally show only the English portion, perhaps just a single word, of an often very elaborate and complete gloss predominately in Latin. The printing further does not distinguish accurately or sufficiently between the original glossary, the additions at line ends and in the margins by the scribe, and

the later additions by hands of several generations. But the work is not an unknown Latin-English glossary as Wulcker's notation seems to imply. It is Balbus' Catholicon, but an English Catholicon with some 2600 English glosses as an integral part of the whole. The English glosses are, to be sure, short and likely fairly recent additions, but they are English glosses none the less, and many of them bear some resemblance to the English of the Medulla. The Trinity College MS may thus represent a transitional stage in the development of the Medulla or, alternatively, may show a use to which the Medulla was put, that of explicating a monolingual dictionary. None of this is to suggest that Trinity College MS O.5.4 is another version of the Medulla nor, obviously, to castigate Wulcker and Wright for not doing what they had no intention of doing, but rather to indicate some of the complexity of the entire problem. The hardy scholar who finally traces this maddening arabesque to its center must look not only to the MSS of the known variants of the Medulla but also to dozens, perhaps scores, of other works--dictionaries, metrical tracts, and perhaps other types of literature whose identity we can only guess at now.

The Medulla grammaticae

Its name and author. Two warnings need to be offered about the term Medulla grammaticae. First, the tradition to which that name most usually refers spans at least one hundred years, during which time the original content was constantly undergoing revision, addition, and perhaps deletion, if only of an accidental sort. Thus considerable variation in the content and organization of the work is apparent in the several Medulla MSS, and further study may show that it is improper

to speak of The Medulla. Second, the name was also used for the English-Latin dictionary that is better known as the Promptorium parvulorum. In the latter use, the term first appeared as a subtitle to Richard Pynson's edition (1499) and later in the editions of Julian Notary and Wynkyn de Worde. This confusion has led several scholars, most notably Albert Way, the first modern editor of the Promptorium, to ascribe the Medulla to the author of the Promptorium, a Dominican recluse of Lynn. There is no evidence of substance, however, that the two works were written by the same person and even less to establish the identity of either author.⁴

MSS of the Medulla. The most complete printed list of the Medulla MSS appears in the Appendix to Albert Way's edition of the Promptorium parvulorum (1865:1-liv). The seventeen MSS he enumerates there plus five others he did not know about are discussed in some detail in Dr. Van Zandt-McCleary's introduction to her edition of the Canterbury Medulla (1958). The material here is based largely on their discussions, to which the reader is referred for additional information.

Way 1: BM Addit. 33534. Originally in Way's own collection, this MS contains 116 vellum leaves (the 119 leaves mentioned in the BM catalogue include three leaves of extraneous material), in double columns, by two scribes. Apparently complete, it is dated 1460 by Way and 1440 by the BM cataloguer, and contains the prologue 'Hec est regula generalis pro toto libro' found in several of the MSS, including Pepys.

Way 2: Christ Church Cathedral Library, Canterbury, MS D.2.

A folio of 139 paper leaves in double columns, this MS contains the

interlinear glosses in Old English added by William Somner while he was preparing his Anglo-Saxon dictionary. The MS was transcribed by Marie Van Zandt-McCleary (1958).

Way 3: MS Harl. 1000. An incomplete copy beginning with Abligurigo and ending with Stamen, the MS contains 154 folios in single columns, and is dated late fifteenth century by Way,

Way 4: MS Harl. 1738. A very much abridged quarto from the late fifteenth century, the dictionary is on 83 leaves of mixed vellum and paper, in double columns. It contains the prologue, begins with A and ends with Zoma followed by Explicit Medulla Gramatice. According to the transcriber, Florent Tremblay, it is an abridged form of the Stonyhurst MS. Since his transcription comprises his Ph.D. dissertation under Robert T. Meyer, he is aware of the Stonyhurst MS but apparently not of the other MSS unknown to Way nor of the Canterbury transcription.

Way 5: MS Harl. 2181. The MS is another abridged copy of 84 leaves, some of them imperfect. Lacking the introduction, it begins Abicio and ends Zonimis and is dated late fifteenth century by Way.

Way 6: MS Harl. 2257. Considered by Starnes one of the three most valuable Medulla MSS (1954:25), it contains 195 leaves in double columns but unfortunately lacks eight leaves at the beginning and one at the end. The text begins with Boletus and ends with Zona.

Way 7: MS Harl. 2270. The second of Starnes' important MSS, it contains 111 leaves in double columns. Beginning with the prologue, the text runs from Alma to Zozimus, and ends with Explicit Medulla Gramatice Noviter.

Way 8: MS Harl. 6514. This MS is not a version of the Medulla but a Latin dictionary, as described in the BM catalogue, of an unknown type. It is not, according to my examination, a copy of either the Catholicon or the Breviloquus, and must have been mistakenly identified by Way. I have not any other Harleian MS that he might have misnumbered and his comment 'the explanations in Latin are given more fully than in some other copies' indicates that he was indeed describing this MS.

Way 9: BM Addit. 24640. An incomplete folio copy, containing 115 leaves on parchment in single columns, this MS begins with Abominarium and ends with Mantica. Way dates it mid-fifteenth century.

Way 10: St. John's College, Cambridge, MS C.22. The third of the MSS Starnes considers most important, it is a mixed vellum and paper volume of 119 leaves in double columns. Containing the prologue, the text runs from A to Zoticus, and ends with an Explicit in the hand of the scribe containing the date 16 December 1468.

Way 11: Pepys MS 2002'. The subject of this edition, the MS will be described below.

Way 12: Lincoln Cathedral MS A 315. On 146 leaves of parchment in double columns, the MS begins with Alma and ends with Explicit Medulla Grammaticae.

Way 13: Phillipps 8244. This MS has unfortunately disappeared. It was originally in the library of Richard Heber (no. 1020) and was sold by Bernard Quaritch after Phillipps' library was dispersed. Way's description is very brief, but Quaritch in his Rough List No. 164 (item 115, October 1896, page 27) described it as follows:

111 Medulla Grammaticae (Latin-English Dictionary), small folio, MS. on paper, neatly written by an English hand upon Flemish paper; 141 leaves; in the original oaken boards, covered with greyish skin or leather. About 1480...

Perfect from Aaron to Vespilio. It is a very curious and interesting volume which may be considered to have been the first of its kind. It will be found described in the Promptorium Parvulorum, edited by Albert Way for the Camden Society.

The MS. was apparently written in Nottinghamshire. It belonged about 1480-90 to Edward Lyster, and went afterwards into the hands of Thomas Gwyn, Thomas Spencer of Wormleighton (about 1560), Gamaliel Drake, Thomas Hutchinson of Nottingham, and others, all in the sixteenth century...

The Paper-mark is the regular Y and P of the Flemish paper-makers of the middle of the fifteenth century.

(Copied with permission from the notes of Dr. James H. Sledd. J.F.H.)

Although Professor Sledd expended a considerable amount of effort to find the MS, nothing further seems to be known. In his fifth volume of Phillipps Studies (1960), Alan N. L. Munby lists the present location of hundreds of former Phillipps MSS, but neither MS 8244 nor any others of the same 1896 sale are listed. Finally, in a letter dated 18 May 1972, L. J. Gorton, Deputy Keeper of Manuscripts of the British Museum, wrote in answer to my query: 'I regret that the finding list in my charge contains no record of the present location of Phillipps MS. 8244.'

Way 14: BM Addit. 37789. Formerly 8306 of the Phillipps collection, it contains 174 paper folios beginning with the prologue. The text runs from Alma to Ticio. It is bound with a copy of the Promptorium parvulorum in the same hand and dates from the late fifteenth century.

Way 15: Shrewsbury School Library MS XVI. The Medulla is

the first of four articles in the MS, which also contains a fragmentary version of Donatus. Way offers only a very short description but a longer one was supplied Professor Sledd by Neil Ker, Reader in Paleography at Oxford.

ff. 3-82v "Medulla Gramatice", a Latin-Latin and Latin-English vocabulary, preceded by a short preface beginning *Hec est regula generalis pro toto libro*. The first entry is *Alma*...and the last *Zonico*...Explicit *Medulla Gramatice*. ... The original form of the vocabulary has been a good deal altered and increased by additions made in the fifteenth century, no doubt derived from a fuller copy like e.g. Rawlinson C. 101.

(Copied with permission from the notes of Dr. James H. Sledd. J.F.H.)

It is an English MS in double columns from the last half of the fourteenth century and is thus the earliest version of the Medulla known.

Way 16: MS in the Library of the Earl of Leicester.

Formerly at Holkham Hall, Norfolk, and now Holkham Hall MS Misc. 39 in the Bodleian Library, the dictionary on mixed paper and vellum begins with Abacus and ends with Zoma, and appears to be from the mid-fifteenth century.

Way 17: Worseley. Way cites an entry in the Catalogi Librorum Manuscriptorum Angliae et Hiberniae (Oxford 1697:II.213): 'No. 6914.66 *Medulla Grammaticae sive Dictionarium Latino-Anglicum*' but adds: 'I have not been able to trace where this copy may now be preserved.' (1885:liv)

In addition to the preceding seventeen MSS, there are six other known MSS of the Medulla. The first five are discussed by Van Zandt-McCleary and the sixth was discovered by the present author.

Stonyhurst College MS A.1.10. A vellum folio of 71 leaves in double columns, the Stonyhurst MS is the subject of Robert T. Meyer's unpublished dissertation, Sources of the Stonyhurst Medulla (1943).⁵ Although dated by Meyer towards the end of the fourteenth century, it appears to be rather later, from the first quarter of the fifteenth century, and is so dated in the Bibliography volume of the MED. The hand is a beautiful and clear Bastard Anglicana bookhand with little decoration. Seeking to justify his choice of the Stonyhurst MS as the subject of his study, Meyer states that it is the 'most complete', the rest being 'in a more or less fragmentary condition' (1943:1). This claim seems hard to support in the face of the evidence. First, eleven of the seventeen MSS Way enumerates are 'complete' if that term means 'a lexicon whose entries begin with A and end with Z'. Second, the glosses in Stonyhurst are unusually short, often only a single word, and, since the scribe does not use a separate line for each entry, the MS is correspondingly short. Third, the number of entries is somewhat smaller than in some later MSS. In two sections taken at random, for example, I found that Stonyhurst contained 73 entries beginning with OP as opposed to 82 in Pepys and 85 in Canterbury, while the count for the section beginning with MA was 281, 322, and 361 respectively. The MS is early, however, and quite free from errors and later additions from extraneous sources, which makes it a valuable version for a comparative study.

Rawlinson MS 101. The Medulla in the Rawlinson collection in the Bodleian Library, Oxford, is the first of five articles in the

MS, and extends to f. 130v. It is in double columns and appears to Dr. Van Zandt-McCleary to be the work of more than one scribe. She notes that it is very similar to the Canterbury MS she transcribed.

Bristol University MS DM. 14. An 87 folio fragment from the third quarter of the fifteenth century, the MS begins with the prologue and the text runs from Alma to Pomentum.

Bristol University MS DM. 1. Mr. Ker, in his commentary on the Shrewsbury School MS referred to above, notes this simply as '3 leaves from a binding.' From a microfilm copy, it appears to comprise two consecutive leaves containing entries Ceroma to Ciatus and Ciberium to Circumscribo, and a slightly later leaf, containing the entries Crisolencis to Dabij. All leaves seem to be in the same hand, from the first quarter of the fifteenth century.

Brasenose College, Oxford, UB S. 2.87-8. The Brasenose MS consists of four folio leaves which were used as pastedowns for a later volume. The hand is an Anglicana bookhand with some secretary influence, apparently from the mid-fifteenth century. The leaves are trimmed by what appears to be two lines per column, and are badly damaged. In spite of the damage, however, a good deal of its contents may be made out in the microfilm. In the first set of leaves, the first leaf recto runs from Pondo to Potisso, and verso from Pra... and Prandes to Preluctus. The conjugate leaf recto runs Recudo to Renus, and verso from Repetitio to Reverso. In the second set of leaves, the first leaf recto runs Profundus to Proseuca, and verso from Pro... to Puc..... The conjugate leaf recto runs Pudeo to Putus, and verso Q to Quetus. To judge by the number of entries in the leaves

here in comparison with similar sections in Pepys and Canterbury, it would appear that one sheet separated the two here in their original gathering.

Rawlinson MS D. 913. Folio 54 of the Rawlinson MS D. 913 now in the Bodleian Library, Oxford, is a fragment of the Medulla, running from Ingredior to Interpretor. The hand is a Bastard Anglica bookhand of the early fifteenth century, very similar to the hand of Stonyhurst. It appears to be in the Southern dialect, with the marked infinitives, the -eth third person present indicative termination, and the orthographic use of 3 that marks the dialect at this period. In content, as well as in hand, it is quite similar to Stonyhurst, although it contains an example of the versus common in Pepys but absent from Stonyhurst. From the microfilm, it appears to have been bound three times, the first and third times in the order demanded by the entries. However, the outer edge of the leaf quite clearly shows marks of sewing, indicating that it was bound backwards at some point in its history.

The Ortus vocabulorum. While not, properly speaking, a version of the Medulla, the Ortus (i.e. Hortus) should not be excluded from a consideration with it. Printed first by Wynkyn de Worde in 1500, the Ortus had some version of the Medulla as one of its major sources, and it frequently may help decipher a doubtful reading from one of the MSS. See Starnes (1954:28-37) for a clear discussion of the Ortus and its relations with the Medulla and with other printed dictionaries of the time.

No serious attempt may be made to discuss the interrelations

existing among these many MSS of the Medulla grammaticae until each is studied thoroughly in its own right. The examples we have vary greatly in their content and organization and of course we have no guarantee that even a majority of the MSS once in existence has survived to our day. Further, the relative ease with which Rawlinson MS D. 913 was discovered indicates that a thorough search needs to be made of all English MS collections in the hope that more may be found. While it is perhaps unlikely that many more complete versions will appear, even additional fragments may offer some indication of the provenance of the versions and the development of the tradition.

Pepys Library, Cambridge, MS 2002'

The Physical Characteristics. The Pepys Medulla grammaticae, MS 2002', is a late and complex version of this most popular fifteenth century Latin-English dictionary. The MS presents a curious excarpment of five strata in the hands of two scribes; while the dictionary continues without serious interruption from beginning to end, the content, organization, and sometimes dialect of each stratum change markedly, twice in the production of the first scribe, three times in that of the second.

Way's description is scanty:

11. MS. in the Pepysian Library, Cambridge, erroneously described amongst Pepys' MSS., Catal. MSS. Angliae, tom. ii, p. 209, as "Dictionarium Anglo-Lat. written about A.D. 1450, fol." It is, however, a Latin-English Dictionary, apparently a variety of the Medulla. (1865:liii)

The dean of English MS cataloguing, Montague Rhodes James, offers a more complete description:

MEDULLA GRAMMATICES.

C. M. A. 6794. 75.

[2002]

Paper, 10 $\frac{3}{5}$ x 7 $\frac{4}{5}$, ff. 136, double columns of 40 lines. Cent. xv late. In two hands, the first of which is the better: the second begins at f. 49.

Bound with a copy of the *Dyalogus Creaturarum* printed by Gerard Leeuw, Gouda 1481.

Collation: 1¹²-4¹² / 5⁸-16⁸.

Late title:

An excellent diccionary, none better in prent:
for the number of wordes contayned.

Prol. Hec est Regula generalis pro toto libro
--fructuum gramatice pueris do sub breuitate
hic liber intitulatur Medulla gramatice
Almus a um anglice meke
Aron est quidam Mons [a mountayne xvi]
A preposicio anglice ffor
etc.

Ends 136b: zoticus a um .i. vitalis
zozimus a um .i. viuax vel humidus
Et cetera.

A note beginning Inter vocales, and ending
Resarcio . cis et prosesar ut predicatur in versibus
Expl. medulla gramatice.
Explicit iste liber scriptor sit crimine liber
Huius scriptoris requiescat in omnibus horis
Spiritus in Christo dum mundo transit ab isto. Amen.
Orate pro scriptore.

An account of the *Medulla Gramatice* is given by Albert Way in *Prompt. Parvulorum*, Camd. Soc. 1865, ii, p.6, with a list of the MSS. (including this one). Harl. 2270 begins and ends in the same way as this. A later title ascribes it to 'Galfridus.' (1923:59)

In the main James' description seems correct, although the eighteen lines he quotes are uncharacteristically marred by approximately three dozen errors, mostly minor. While there are no catchwords for the gatherings in the first hand, there are 48 leaves and there seems to be no reason to mistrust James' analysis.⁶ He has, however, miscounted the gatherings of the second hand. At the bottom right of the first folio of each gathering is a small pencilled number, either added by James or at least accepted as correct by him. The fourth

gathering of the second hand (the eighth of the MS) is incorrectly numbered 9, however, and the subsequent gatherings follow that in order. The catchword on f.72v is correct for f.73r and there is no gap in the wordlist at that point that would indicate the loss of an entire gathering. The collation thus should read: $1^{12}-4^{12} / 5^8-15^8$. Since I could not verify the foliation, I have numbered the pages in this transcription in accordance with modern practice and have cited entries by page, column, and line number. Titles are not counted in the numbering and references to marginalia, catchwords, etc., are to the nearest line of text.

In total the Pepys Medulla contains nearly 17,000 entries in 19,335 lines of text.⁷ In addition there is an introduction of eighteen lines, a nine-line comment following the last entry on the relations of s and z, and an Explicit of five lines. Approximately 7000 entries are in the first hand with an average of 73 per page and the remainder in the second hand with an average of 51 per page.

The first scribe writes with a very clear, conservative Anglicana bookhand generally more characteristic of the midcentury than the end, and it is this conservative aspect that presumably caused the first Pepys cataloguer to place the MS about 1450. However, the marked slant of the ascenders and descenders, the long trailing descenders, and the use of the distinctive a and w of the Secretary hand clearly place it in the last quarter of the century. The ink varies from pale to dark brown. Each page is ruled horizontally top and bottom and vertically four times, forming two framed columns. There is no ruling for individual lines, however, and the scribe consequently varies the number of lines per column considerably. Within

a range of 34 to 43, he averages 37 lines per column in the first gathering, 36 in the second, 37 in the third, and 40 in the fourth.

The set of entries for each letter is subdivided by large, two-line initials which typically stand as indices, that is, they are not intended to be read as part of the entry. The scribe apparently decided on this practice after beginning the writing, however, since in six out of the first seven cases the initial must be included. It appears that the initials were added after the MS was written, as was the usual practice, but it is impossible to ascertain how many hands supplied them as the only letter in common across the work of both scribes is I, hardly distinctive enough to allow a clear differentiation. When he started, the first scribe used guide letters which are wholly or partly visible in eleven instances, but he soon stopped and there are no guide letters anywhere visible after the first C entry at 33.2.23. In the space at the first Gi entry, at 89.2.38-39, for example, no guide appears and no initial was ever written. Following the initial, the first letter is a normal capital of the proper size for the script. The first initial, H of Hec, is in blue; the rest of the same size throughout the MS are in red. In this transcription, the large initials are indicated by normal typewriter capitals set off by white space while the normal capitals within the line are not set off.

The second scribe writes in a very ordinary Secretary bookhand of the late fifteenth century. Although the hand is reasonably clear for its type, the scribe frequently does not distinguish c and t, nor

o and e. Further, z and 3 are formed identically, as are p and y. Only once does he add the dot above the y that formerly was used to differentiate these letters. The ink is generally dark brown, slightly darker and thicker than that used by the first scribe. The pages of this scribe's first gathering are ruled like those of the first scribe: two columns without lineal rulings. Not surprisingly, the number of lines per column in this gathering varies between 31 and 36, with an average of 33. The following gatherings are ruled into lines, however, and, with a very occasional lapse, the number remains constant through each gathering. The sixth gathering (the second scribe's second) has 36 lines per column, the seventh through twelfth have 34, and the thirteenth through fifteenth have 36 again.

At first the second scribe followed the practice of his predecessor regarding the large initials, and repeated a capital at the beginning of the line. Starting with the entries for L, however, he treated the initial as the capital of the entry and thus did not repeat the letter, with one return to his former style at 115.1.32-33. Only once, at 249.2.5-6, did he allow the large initial to stand as the first letter of both lines.

Scattered throughout the MS are a considerable number of marginalia. Few of them are significant. The majority are in a mid-sixteenth century hand which I shall call that of the major marginal annotator. Although few of his additions are more than the simplest of translations of the glosses, occasionally one is a more extensive gloss, as at 7.2.10, and one is an entire entry (following 208.1.34).

This writer seems also to have supplied a comment in a court hand at the head of the dictionary praising the work for its inclusiveness: 'an excellent diccionary / none better in prent: for the / number of wordes contaynid'. At the end of the work he has added a note that is not visible in the photostat but which was discovered by Dr. J.A.W. Bennett: 'Henricus octauus dei gracia anglie Defensor fidei et in terra angliae supremus'. This inscription would presumably place a terminus ad quem of 1547, the year of King Henry's death, for the major annotations.⁸ Also in a midcentury court hand and perhaps by the same writer, are a number of crude headings through the first seven pages indicating the first two letters of the entries, e.g. A ante B. There are a number of other inscriptions which cannot with certainty be ascribed to any particular time. Most are single letters that may be practice scribblings or imitations of the scribes' hands.

In addition to the marginal glosses, there are several symbols and other non-orthographic additions that cannot be dated. Most frequent are the 46 examples of the symbol ℥ which, since it most usually is placed beside a proper name, may stand for cognomen. There are 11 pointing hands (indicated in the transcription by the symbol #), four serified corsses, eight crosses of various other types, two branching scrolls and four marginal Paragraphus signs. Further, in the first dozen pages someone has drawn solidi between words and even in the middle of words, at times with little apparent reason or pattern; and throughout, some later hand has written the Paragraphus sign over many solidi used by the scribes to indicate a sentence boundry or to set off material carried over from one line to the blank space at

the end of another. Generally the marginalia are enclosed in parentheses but, owing to the difficulty of establishing whether or not the solidi and Paragraphus signs in the text are original, only the marginal examples of these signs are so distinguished.

Date. Although the Pepys MS contains no date like that in the St. John's MS, it seems possible to place it in the last quarter of the fifteenth century, perhaps about 1480. The first scribe used a very conservative hand which is generally suggestive of 1450 but which includes distinctive features of a later hand. If I may flesh out the facts with speculation, I would suggest that the scribe was an old man who learned his script in the middle part of the century and made only slight, though telling, alterations in it over the thirty or so years of his career. For some unknown reason--illness, death, or simply a new task--he stopped after his fourth gathering. Since a scriptorium would be unlikely to leave a large and expensive volume half-finished, I presume that the second scribe began soon afterwards, a younger man with a bolder, more impetuous, more careless hand, and a style that is freer and decidedly late-century.

There is even stronger evidence to help establish a date for the MS, at least for the work of the second scribe. In a number of instances, e.g. 141.1.32, 181.2.27, and 182.1.29, the glosses in Pepys are taken directly from the Vocabularius brevilocus, the redaction of the Catholicon which first appeared in 1476.⁹ The first edition was apparently quite small, however, and a second with a larger printing was made two years later. Thus it seems that the Pepys Medulla or at least the second half of it, could not have been

written before 1476 and most probably not before 1478.¹⁰

Dialect, Provenance, and Internal Divisions. The MS is curiously divided into five sections, two in the production of the first scribe and three in that of the second. The first stratum runs from the beginning of the text to approximately page 40, the second from there to the end of that scribe's work on page 96. The dialect remains fairly constant through the first two strata: Northeast Midland (NEM) with a few Northern forms. Typically the scribe uses -ing for the present participle, -eth for the third person singular present indicative, -is for the regular plural, -id for the weak preterite, -and for OE -and, sch-/sc- in unstressed positions (not Northern s-), and e for OE eo. (There are no distinctive pronominal forms.) Mixed in, however, are a few Northern forms: strang 21.1.11, stene 65.1.16 (although this may be a simple orthographic substitution of e for o), and a number of devoiced preterite terminations like meynt 50.1.8. In addition there are further indicators of a NEM dialect in the presence of an occasional dialect term like launder 36.1.33 and the virtual absence of morphologically marked inchoatives (cf. to hardyn 62.1.4 with to White 36.1.31, to thyk 53.2.1, to sharppe 76.1.26, etc.). Further, there is a slight but not very significant difference in the number of Latin glosses and in the ratio of entries to lines in a given length of text (see the chart at the end of this section). But the first two strata differ in one important respect: the explanatory verses which average just over one per folio in the first stratum are totally absent from the second, even though corresponding verses are found in the Ortus and the Catholicon.

In the production of the second scribe there are three sections that may be differentiated in a similar way. The first lies between 97.1.1 and approximately 179, the second stretches from there to 207.1.23, and the third runs from 207.1.24 to the end on 272. The exemplar for the first section seems to have been in the Northern dialect, for we find present participles in -and, as spuand 97.1.4, shynande 114.1.2, and passand 171.2.10; third person singular present indicative terminations in -es, as befalles 106.1.22, doos 158.2.3, and hanges 177.1.18; an occasional form with a instead of o, as ane unycorne 138.2.4, ane ass 140.1.21, and mane 121.2.28; and dialect spellings like gwy 113.1.32.

The middle section just as clearly had a Southern exemplar. Beginning with 179.1.30, there are some fifty examples of the Southern infinitive, e.g. to holen 179.1.30, to slown 182.1.32, to prechen 189.1.32, etc.¹¹ There is also a greater number of adverbs in -lich, as plesynlich 184.1.5; several Southern present participle terminations, as hotynd 186.1.16 and regninde 195.1.22;¹² an occasional -es and -ed ending for regular plural and weak pretetite; assh for aske 188.1.17; one example of initial voicing of f, virturmore 207.1.16; the spelling with e where the northern dialects would have i, as hell 192.2.16, blesfull 194.1.23, etch 194.2.32, and berth 195.2.19; and an orthographic peculiarity that may be significant, the use of ȝ, which was archaic at this period except in the Southern dialect area. This Southern section contains approximately 1850 entries, roughly the equivalent of two gatherings of Pepys' size, and has relatively fewer English glosses than the preceding sections.

The third section appears to have been copied from a NEM exemplar, since the dialect forms are the same as those for the first scribe as outlined above. This exemplar, moreover, must have been the same one from which Rawlinson and Canterbury was copied, or at least a very close relative of it. From 207.1.24 to the end, these three MSS are virtually identical and none has a single example of the verses that are found in strata 1, 3, and 4 of Pepys and in other MSS.

Superimposed on the entire production is the scribe's own dialect. It is very difficult to say, of course, precisely what portion of the data is attributable to any exemplar and what to the scribe. On the face of the evidence there is much to link him with North. The -and present participle is used in all three sections, including sekand 199.2.21 in the Southern section and pressand 225.1.35 in the NEM section; the normal plural and weak preterite endings are -is and -id; and there are frequent Northern forms, including whilk 198.2.13, ilkone 199.2.30 and 201.2.19, ilkday 202.1.7, awrang 236.1.33, strang 267.1.5, and evynsangtyme 263.2.4. But there are no examples in the fifth stratum of the Northern -es termination for the third person singular present indicative. It may be, of course, that the scribe did speak a Northern dialect and that he simply became more careful about copying exactly as he progressed; of the twelve -es forms I noted, for example, ten occur in the first half of the first section and only one each in the last two quarters of that section. However, this suggestion would not account for his continuing to alter the MS -ing participle while avoiding a similar

practice with the present indicative forms, unless he had such an alternation in his native dialect. My conclusion, then, is that the scribe came from the northern edge of the NEM dialect area and had in his own speech a mixture of -and and -ing forms, plus a small set of Northern dialect items. This mixture is consistent with what we know of the dialect in extreme southwestern West Riding, Yorkshire, and northwestern Lincolnshire (Oakden 1930 and Moore, Meech, and Whitehall 1935) and it is here I suggest the second Pepys scribe grew up. Moreover, since the dialect of the two scribes is approximately the same, there is a far greater likelihood that the MS was written in that area than if we had only the evidence of one scribe's dialect.

Across the five strata there is also a significant difference in the number of entries in a given segment of text and in the ratio of English glosses to Latin ones. For the following chart, three sections of 100 entries each were analyzed and averaged for each of the five strata. The first column gives the number of lines required for 100 entries, thus measuring, although somewhat crudely, the relative length of an entry. The second column lists the percentage of substantive Latin glosses, the third the percentage of Latin generic glosses (such as quedam arbor, nomen proprium, etc.), the fourth the percentage of Greek works for which the gloss is simply the Latin synonym, the fifth the percentage of entries whose glosses are only grammatical labels like pertinens, inchoativum, etc., and the last the percentage of English glosses, nearly all of which are substantive.

Stratum	Lines	Latin	Generic	Greek	Grammar	English
I	105	25	3	2	4	65
II	102	14	7	6	6	67
III	104	27	5	2	0	66
IV	111	33	9	6	2	49
V	112	46	5	1	18	30

To summarize this lengthy and complex discussion: The Pepys Medulla appears to be a paleographically complicated MS, comprising five clearly defined strata which differ in important matters of substance and form. The first and second strata are in the Northeast Midland dialect but only the first contains verses. Both the third, in the Northern dialect and bearing a close resemblance to the Ortus, and the fourth, in the Southern dialect, contain verses. The fifth is again in the NEM dialect but resembles the Canterbury and Rawlinson versions very closely and like them contains no verses. And over all can be seen the effects of the scribes' dialect, apparently NEM in both cases with a substantial admixture of Northern forms.

The situation here would be peculiar enough if the MS were also haphazard and fragmentary in its content. But surprisingly there is no serious break in the wordlist at any gathering and only one elsewhere, where it appears the exemplar was missing a page or the scribe skipped a page. It almost appears as if the Pepys Medulla had been copied in a scriptorium where the scribes had access to five complete copies of the Medulla or at least five overlapping sections that went to make up a complete copy.¹³ Yet a Medulla must represent many months' work, and what scriptorium was so rich as to be able to afford the idle luxury of five different copies? The situation seems

absurd. On the one hand, there are five distinct layers which must ultimately have come from five different sources; on the other hand, the Pepys Medulla is both long and complete, neither abridged nor marred by serious gaps in the text. We are faced with one alternative that violates what we know of the economics of late fifteenth century English scriptoria and another that violates the apparent facts of the MS. Perhaps a thorough investigation of all the Medulla MSS will indicate intermediate steps in the Pepys compilation but at this point no convincing explanation of the puzzle seems possible.

Content and Organization of the Dictionary. The entries are generally Latin lexical items, of course, glossed in either Latin, English, or both, and many are encyclopedic forms glossed simply as nomen proprium, quedam arbor, and the like. Approximately 4% of the entries are Greek lexical items glossed in Latin, occasionally in both Latin and English, rarely in English alone. Very infrequently a Hebrew word, which may be identified by hebraice, will be entered with a gloss in Latin or English. The number of entries glossed in English varies considerably from section to section, but overall approximately 56% of the entries have English glosses. Most entries, 88%, take only one line and the glosses are typically spare, frequently only a word or two. Occasionally an entry may occupy as many as 27 lines but such lengthy entries are rare.

Grammatical information concerning the entry is frequently included for the benefit of the intended schoolboy reader. Verbs are given in the first and second person singular present indicative active (although their glosses are usually given in the infinitive,

whether Latin or English), nouns in the nominative and genitive singular, and adjectives in the masculine, feminine, and neuter singular. Occasionally other grammatical terms will be used such as impersonale, activum, neutrum, inchoativum, commune, defectivum, and deponens for verbs, and indeclinabile and diminutivum for nouns, but the practice varies from section to section and even within sections. Irregular comparative and superlative forms of adjectives are generally listed in their proper alphabetical places (e.g. multus 141.1.28, plus 185.1.32, and plurimus 185.1.28) but rarely forms may be listed together (e.g. pessimus 181.1.20 and peior 181.1.21).

In the main, the entries are listed alphabetically, although there are frequent violations of this organization, particularly when the exemplar might have been difficult to read or the shape of the letters ambiguous. For example, Immitto appears between Innocens and Innocuus 104.2.3-5, Omasaguus between Omevania and Omogenus 160.1.15-18, Pluvia before Pluma 185.1.18-19, and Leuir before Leno 116.1.19-20. In such cases I attempted to ascertain what the entry ought to be, even though the scribe may have thought he was writing something different.

The Versus. It is one thing to have the meaning of a word inscribed in a bulky and perhaps unorganized volume and quite another to have it firmly in mind. To aid the memory of the schoolboy, and undoubtedly not a few of his elders as well, distinctions of meaning and usage were often incorporated into metrical tracts or single verses which are frequently notable more for their moral and pedagogical fervor than their literary merit. Classical times had seen several such

works, of course, but the Middle Ages, with its developing humanism and concern for the edification and eventual salvation of the common man, relied very heavily on such creations; it was a rude man indeed who could not say his Cato by heart.

Many mediaeval dictionaries contain some examples of such metrical mnemonics and the Pepys Medulla is no exception. Some 150 verses, varying in length from one line to eight, occur in the approximately 150 pages comprising strata 1, 3, and 4. Most are identified by the notation Versus, but approximately one-tenth are merely underlined or set after the entry they are supposed to augment. The most useful distinguish between similar words that could be confused: 'Cantat irundo crescit arundo sugit irudo' 109.2.21 or between homophones or different meanings of the same word: 'Qui mussat dubitat qui mussat murmurat ille' 143.1.9-10. But all too frequently an intended sublime leap is a pratfall: 'O lixa lixa freneti fercula lixa' 120.2.13, and many others, while perhaps grammatical, are wondrously obscure. What, for example, are we to make of the verse accompanying Neruus which ends: 'Pes latet in nervo grex fortis pascitur eruo' 148.1.11-12?

The verses that appear in several of the Medulla MSS, including Pepys, have not been identified, but every scholar who has discussed them has intimated that they must have come from one immediate source. Way suggested that they were from some work of John of Garland, although he did not indicate which work. Starnes repeated Way's suggestion without question and Tremblay, fleshing out the guess with another guess, added that the work was 'presumably' Garland's Cornutus

or Liber Distigii, a popular metrical vocabulary. (See, for example, the version published as number XVI in Wülcker's Vocabularies (1884:621-630).) It may be that Way had found verses in some other version of the Medulla that prompted his suggestion, but it is clear that none of the nearly 150 verses in Pepys is from the Cornutus, and I have found only one (165.1.30) to be from any of Garland's major works.

I have attempted to identify the source of each of these verses but have been only occasionally successful. I have found one verse out of four elsewhere but those locations are often other pedagogical works, not ultimate sources. The complete citations appear in the notes for each verse, but the following general comments may be useful. Some 87 (65% of the identified verses) appear in the Ortus vocabulorum in approximately the same form as in Pepys but none is identified as to source. The Catholicon contains 38 of the Pepys verses, all but eight of them also in the Ortus. A dozen of the 38 are cited as being from the Grecismus of Eberhard of Bethune, and one each from the Aurora or Biblia versificata of Petrus Riga and from Ugutio's Dictionary. I consulted two major European Renaissance dictionaries which both quote extensively from classical authors, Faber's Thesaurus eruditionis scholasticae (1726) and Estienne's Dictionary (1734), but none of the verses was found in these references, indicating that the dicta are not products of the classical age. The rest of the identified verses were found with the aid of Hans Walther's monumental Carmina medii aevi posterioris latina (1963-69 and 1969). As useful as Walther's collections are, however,

he frequently offers only the barest of references, and occasionally I am unable to describe the contents of a manuscript he cites. Of the 29 separate sources for the Pepys verses which are found in Walther, the following are the most important. The date of the MS or book is listed in parentheses after the description.

Five verses:

1. Bartholomeus' De proprietatibus (1440) in Frankfurt MS 136 (XV).
2. Oettigen-Wallerstein (XV) cited by Walther as Cod. II. Lat. 1. 2° 97, Fürstl. Bibl. zu Harburg in Schwaben. I have not been able to ascertain the contents of this work.

Three verses:

3. Carmina proverbialium, published in Basel in 1576. Although I have not been able to examine the contents of this work, the title indicates that its contents are considerably older than the book itself.

Two verses:

4. The Vocabularius of Jacobus Argentinensis, in Basel UB MS F.IV.5 (XV).
5. Basel UB MS A.VIII.42 (XV). I have not been able to ascertain the contents of this MS.
6. BM MS Harl. 1587 (1480). Codex chartaceus in 4^{to}, ex diversis Grammaticorum Tractibus. Fifteen miscellaneous tracts, most by William Ingram, including 'Nomenclatura satis ampla, Latine et Anglice', 'Adnotatiunculae quedam Grammaticales', 'Alia Nomenclatura Verborum Latinorum Anglice explicatorum', 'Explication of Latin words, orderly placed for the ease of Childrens Memory', 'Tractus Grammati-

calis in quo ostenditur variarum Sententiarum Constructio', 'Versus Differentiales, ac Proverbiales', and 'Tractatus Metricus de Significationibus Vocum per singules Orationis Partes'.

One verse:

7. BM Addit. 12195 (third quarter, XV). Miscellaneous tracts in Latin and English including a set of Latin versus and a short vocabulary in Latin and English.
8. Gonville and Caius College, Cambridge, MS 136 (XIII). Includes a collection of miscellaneous proverbial verses and versus by Serlo.
9. Clare College, Cambridge, MS Kk 4 (early XIV). A large collection of proverbs.
10. BM MS Harl. 3362 (XV). 'Carminum et Rythmorum collectio; de moribus; vt te geras ad mensam; Proverbia... Regulae Quaedam Grammaticae. In locus Manu recentiore, inscribitur J. Garlandi nomen.'

What emerges from this review is an even clearer picture of the development of the Medulla. We do not find a single source for any more than one-fourth of the verses and even that source, the Catholicon, was not mined for all its verses. Instead there are nearly thirty separate works, each contributing only a handful to the result. Those works, further, are frequently themselves collections of miscellaneous verses whose authors may remain forever anonymous. Beyond this aspect of the problem, it seems that the search for a source may be futile since there is evidence that the scribe may have turned poet only for the moment. Compare, for example, the following 'verses' with the prose definitions for the same entry from the

Catholicon.

139.1.32: Est mors acerba infancium atque natura
In natura Iuuenum marita .i. naturalis senum

Catholicon: acerba infantium, imatura iuuenum merita .i. naturalis senum.

109.2.3: ffertilis irriguus madidus et stercore spersus

Catholicon: irriguus gua guum .i. madidus ver fertilis vel fecundus vel stercoreatus.

113.1.10: Lactea que feminas lacte nutes implete

Catholicon: Lactuca...vel feminas lacte nutrientes impleat

To assume that scribes did occasionally perpetrate such 'literature' would help account for the dreadful literary quality of many of the verses; scribes were not expected to be professional poets whatever image each might have had of himself. This gradual accretion would also be consistent with what we know about other aspects of the Medulla; it did not spring full-blown from the head of a master writer (few dictionaries do) but grew instead through generations of scholarly accumulation.

Value of this edition

Much of the value of this edition is self-evident: if I have been successful, future scholars will have an accurate text of an important English dictionary. But modest discoveries of other sorts can be made. In a number of cases, English forms were uncovered that are either not cited in the MED and OED or for which the Pepys citation is much earlier. The following are representative:

frequentative 85.2.24, first cited in the OED for 1530 and

not at all in the MED;

to erle 100.1.34, cited in the MED only as a noun;

prophaner 180.1.30, cited by the OED as a noun a full century after Pepys;

virell 'ferrule' 185.2.12, a novel, perhaps nonce, translation for anus;

hedestock 207.2.26, an obviously sensible synonym for head-brand which is not listed either in the MED or the OED;

krekote 'cricket' 213.1.18, a synonym or perhaps metaphor for salamander;

suplen 'defiled' 230.1.34, used as a synonym for destroyed; and finally,

dixonare itself 64.1.29, first cited in the OED for 1526 and completely absent from the MED.

In addition, two minor cruces in Chaucer's Canterbury Tales can be settled by reference to the Pepys Medulla. The gloss astromyer 24.1.1, in place of the more common astronomier or astronomer, supports the frequently disputed reading of several of the best MSS of the Canterbury Tales, and the gloss baud stot 'whore' for pronuba 193.1.4 provides a more sensible interpretation for the form stot in the Friar's Tale than the supposedly contemptuous meaning 'steer' suggested by Baugh, Robinson, and the OED. See the notes to 24.1.1 and 193.1.4 for a more complete presentation of these arguments.

The Transcription

Every reasonable attempt was made to replicate all important particulars of the MS. All abbreviations and suspensions used in the

text are expanded and the added portions underlined, with the exception of .i., standing for id est. Since this abbreviation is wholly unambiguous and is used very frequently, a considerable saving in time and space was effected by leaving it as the MS has it. The second scribe frequently ends line-final words, especially English glosses, with a flourish. Since there are occasional spellings like -ynge and mane 'man', the flourish is generally transcribed as e. Where the flourish seems clearly superfluous or even wrong, e.g. when it appears on a word already ending in an orthographically conventional e, a note is made of the flourish. Frequently it is difficult to know the intended value of some abbreviations. For example, both scribes normally write undyr but vary agentive endings among -er, -yr, -or, -ur, and -our. Where there is no example nearby that would make the intended reading clear, the least distinctive reading, -er in this case, is used.

Insofar as the standard typewriter keyboard allows, the MS spelling has been maintained, including the somewhat erratic use of u-v, i-j, and capitals (especially for the first scribe). Occasionally the orthography is ambiguous since some capital forms are identical with lower case, and in those situations modern usage is followed. Thus if a w appears initially it is almost always capitalized in the transcription and medially it is always lower case even when the scribe varies his spelling (e.g. a Wey and away). To offer another example: h and H are not differentiated consistently but since the scribe's intention seems to have been to capitalize every new entry, H is used line-initially and h otherwise unless the form is clearly

larger and more ornate. It is hardly possible that I should have been wholly consistent in transcribing ambiguous forms, but it is equally true that, except line-initially, capitals are used inconsistently and their presence or absence is not very significant. Punctuation has been duplicated except in one case: the scribe uses a double hyphen to indicate both a run-on line and a divided word. Here I have used no mark in the first case and a single hyphen in the second.

While no effort has been made to maintain the exact spacing of the original, each scribe's word division has been respected even when the MS seemed obviously to be in error. The single exception to this procedure involves separating the first scribe's most common adjectival inflection au into a um. Generally the transcription is double-spaced, but where part of a line is carried over into the space at the end of a contiguous line, the excess material is placed only one space above or below the line to which it belongs, for ease of reference.

All additions, cancellations, and corrections that could be read are transcribed or noted, and may be assumed to be by the scribe unless otherwise noted.

Notes

The foregoing casual description of the transcription does not give a clear idea of the difficulties involved. Frequently the scribe was careless and copied blindly; cf. 192.2.13-33 and 193.2.1-20 where he copied the same twenty lines twice. Even there where he reproduced the set of entries only one column after its

first appearance, the differences in the two sets are remarkable. Often, too, the scribe, especially the second, wrote a form that is clearly nonsense in the context, as if he were paying no attention to his copy; cf. asinus for acervus as a gloss to redulus 205.2.24 and boyng for beyng 241.1.35. At times he may have had difficulty deciphering his exemplar and at least once he seems to have thrown up his hands in despair: 'Ran...est rana fluuialis....i. ira vel locus ire vel curiose' 203.1.19-21. The spelling in Latin is not always consistent and that in English is always worse, especially for fricatives. The second scribe, for example, wrote riphmicus and richmus for rithmicus and rithmus, maroth for marough, sough for south, and cunyngh for cunninge. Even when the script is clear, the entry may be wrong and when the orthography itself is ambiguous or the MS damaged, it is often impossible to ascertain the scribe's intention paleographically. In such cases, I was guided by my understanding of the passage, suiting my transcription to my translation. Often equivalent entries could be found in the Ortus, the Catholicon, other MSS of the Medulla (especially Canterbury and Stonyhurst, to which I had easy access), and other dictionaries--mediaeval, renaissance, and modern--like the Catholicon anglicum, the Promptorium parvulorum, Cooper, Elyot, the OED, the MED, and the others cited in the bibliography.

Following the text, a series of notes is appended which offers suggestions for emendations, aids to the reader concerning especially unusual entries or orthographically obscure forms, cross references to this or other MSS, comments on the significance of an entry, and not

infrequent cries of despair and uncertainty. Emendations are not generally suggested for forms that differ from the standard only by the substitution of one front or back vowel for another front or back vowel respectively, for changes in voicing or mode of articulation between homorganic consonants, for gemination or degemination, or for the orthographic variation of v-w and palatal c-t. There are, of course, exceptions; no note is given for rast 'rest' but one appears where valens was written for volens since an easy misunderstanding is possible there.

Few emendations are suggested for the verses except in the most obvious of cases since the great variation among examples of the same verse as found in the Ortus, the Catholicon, and other places makes a secure emendation very difficult. In most cases, the variant readings are given in the notes without comment.

These notes must be considered tentative; the author is not a Latinist, much less a specialist in mediaeval Latin, and makes no claim to be. My interest here centers on an accurate transcription of an important English document and the notes are designed to warn the reader by indicating the places where I myself stumbled. My personal ignorance of mediaeval Latin was compounded by the absence of truly adequate reference dictionaries of mediaeval Latin and by the tendency of continental scholars to ignore the particular Latin lexicon and usage of English documents. While it may be that some terms not found in the standard dictionaries of mediaeval Latin are indeed errors passed from one lexicon to another without ever being used even by British men of letters, it is surely true that some

others must be genuine forms whose use was confined to the British Isles and which consequently seldom appear in European dictionaries. Considering these inadequacies, it is obvious that some, perhaps many, errors in the text will go unnoted while other forms will be noted that are commonplace to the more experienced eye. Every effort has been made, however, to confine speculation to the notes and to transcribe the contents of the MS without editing.

(an excellent diccionary

none better in prent: for the

number of wordes contaynid)

[1.1]

H Ec est Regula generalis

pro toto libro omnia nomina

verbalia et participia

habent significacionem verborum a quibus

5

discendunt secundum eorum formam et

anologiam ffines verbalium sunt hij

Tor Trix. Cio. Tus Sus Mens

Bundus et vra vnde versus. //.

A verbis nata verbalia dicere cura.

10

ffines participiorum sunt hij Paragraphus Ens

Ans Tus Sus Rus Dus et habent

inteligi vbicumque Anologia voca-

bula composita non inveniuntur

In suis locis simplicium requirenda

15

sunt. et sic nomina comparaciones et aduerbia

ffructuum gramatice pueris do sub brevitate

Incipit liber intitulus Medulla

Gramatice $\begin{smallmatrix} \cdot \\ = \\ \cdot \end{smallmatrix}$

A lmus a um anglice/Meke

20

Aron est quidam Mons (a
mountayne)

A preposicio anglice/ffor

Ab preposicio anglice/of.

Abbactus a um anglice/Drevyn as bestis

- Abbacuk anglice/a Wrestelere
- 25 Abalieno as anglice/to Enalyne (/ or take from)
- Abacus interpretatur decem
- Abba est idem quod pater et nomen proprium
- Abbas atis anglice/an Abbotte
- Abamita est soror Aui
- 30 Abatis media correpta anglice an Auenere versus
- Abbatis ad cenam profert abbatis auenam
- Abbatissa anglice an Abbas
- Abbathia ie anglice/an Abbeye
- Abanes est singulum sacerdotale
- 35 Abantes est idem quod mortuus
- Abarim est mons quo obiit Moyses
- [1.2] Abauus est pater preau
- Abauia est vxor eius
- Abaso indeclinabile anglice/a laserhovse
- (∅) Abias fuit Rex palestinorum
- 5 Abdenago indeclinabile anglice/a seruant
- (∅) Abdias est nomen prophete
- Abdicatus a um anglice denyyd
- Abdico as anglice/to denye
- Abdicatorium anglice/a Bordelhovse (or stewes)
- 10 Abdo is anglice/to do a Weye
- Abditus a um anglice/done a Weye
- Abdomen grece anglice/fatnes

Abduco is anglice/to lede a waye

(ø) Abel. interpretatur luctus pavor vanitas

15 Abdidos est quedam Insula (an Iland)

Abio is ij. vel ivi anglice/to go a Waye

Abestis indeclinabile anglice/a Drover

Abessus a um .i. circumquaque curiosus

Abrego as anglice/to Misgovern

20 Abia media producta .i. pater vel dominus

Abies ietis anglice/a ffyrretre

Abiectus a um anglice castfroo

Abiacio es anglice/to castfroo

Abiecula le anglice/a litilcast

25 Abigiatus a um anglice/theft of Bestis

Abretarius anglice/a firrewryght

Abiete est parua abicies

Abigies est fur Bestiarum (a stealer of beas[tis])

Abigo is anglice/to dryve Bestis versus

30 Quod removes abigis dubitas que

Abigis esse.

Abicio feminini generis anglice/a Goyng awaye

Abicio is anglice/cast a waye

Abiuracio is anglice/Abiuryng

35 Abiuro as anglice/to fforswere

Abintestato aduerbium anglice/Intestat

Ablactacio is anglice/withdrawyng of mylk

(A ante B)

[2.1]

Nota. Nota secundum Magistrum in historijs
quod triplex est Ablactacio. Prima dicitur

(P) a lacte mamme que est in tercio anno
Secunda est a lacte infancie que fuit

5 in septimo anno / Tercia est a lacte
puericie que fuit in duodecimo anno

Ablacto as anglice/to spanne

Abissus feminini generis anglice/depnes

Agligamina est pars intestinorum

10 Ablema est idem quod palea.

Abacilites masculini generis est princeps trianorum

Abcederium est/Alphabetum

Abligo as anglice/to bynde

Abligurio is anglice/folisshe largenes

15 Abligurio ris anglice/to spend in Waste

Ablucinacio is anglice/stoppyng of light

Abluens tis anglice/doyng a Wey

Abluo is anglice/to do a Wey or Wassh

Ablutes cium .i. loca cenosa

20 Abluio is feminini generis est mundaco sordium

Abnepos est filius nepotis

Abnego as .i. resistere (to resiste)

Abnormis et me anglice/ovte of Rule

Abnuo is .i. recusare contradicere

25 Aboleo les abolui vel aboleui bolere

aboletum vel abolitum .i. delere abstergere

Si inugas oleo subcrescit et insolitum

dat. Adcremat et crescit abdolet

re bene spirat

30 Aboletus a um .i. deletus constructus corripit le

Abolicio is .i. delicio

Abolba .i. vestis cenatoria

Abominor aris anglice/to lothe

Aborigines anglice/almaner branchis

35 Aborior eris vel iris anglice/to bere

ovte of tyme or sesynne

Abortor aris verbum deponens .i. dissuadere

Aborcio tis anglice/to Kyndyl or tynde

Abortiuus a um anglice/born or tyme

[2.2] Abra .i. ancilla vel liberta

Abrado is anglice/to shave a wey

(ø) Abraham anglice Abraham.

Abranuncio anglice/to forsake

5 Abominium .i. locus vbi abomina

ciones scribuntur

Abrogo as anglice/to dystroy

Abrodo is anglice/to gnawe a Wey

Abrumpo is rupi anglice/to breke a wey

10 Abrocimum est nomen Mulieris

Abs preposicio anglice/ffro

- Abruptus a um anglice/Brokon
 Absolon interpretatur pax patris per ^{cim} antifra}
 Abscido is anglice/to cut a Wey
 15 Abscindo is anglice/to cut of
 Abcissus a um anglice/Cutte of
 Abscondo is di ^{vel} didi anglice/to hide
 Abscencio tis anglice/to absent
 Abscida grece .i. illuminacio latine
 20 Absalio is absolij vel absolui ire
anglice to lepe a fferre et corripit si
 Absinthium est herba quedam (wormwood +)
 amarissima cuius succus ventris
 lumbricos interficit et Intericiam
 25 curat visum clarificat dolorem
 capitis aufert et si sum felle tauri
 teratur et auribus immittatur earum
 sonitum sedat et teneos eciam
 pannos a vermibus et muribus seruat
 30 illesos et est grecum
 Abscis idis anglice/a sondryng
 Absit aduerbium anglice/Goddessforbode
 Absirtes .i. gemma magna et ponderosa
 Absolutus a um anglice/assoylyd
 35 Absoluo is anglice/to assoyle
 Absono as media correpta anglice/myssowne (de ani Instrument)
 Absorbeo as anglice/to suppe of

Absorptus a um anglice/supt of
 Abstergo is anglice/to Wype a Weye

(A ante B)

[3.1]

Abstemus anglice/fforbarryng
 Absumo is anglice/to take a Wey
 Abrotanium anglice/Sothernwode (+)

Abstereo .i. penitus tereo

5

Abstinencia anglice abstinens
 Abstineo es anglice/to absteyne
 Abstripo as anglice/to strype of
 Abstraho is axi anglice/to drawe ovte
 Absumo is anglice/to take a Wey

10

Abundancia anglice/Plente
 Abusiue aduerbium anglice/Oute of vse
 Abstruo is anglice/to Wasteovte
 Abundo as anglice/to make plente
 Absum es anglice/to be fferre

15

Abutor eris anglice/to mys vse
 Abstrudo is .i. includere vel abscondere
 Abusito as anglice/oft to Mis vse
 Abusus a um anglice/ovte of vse

(A ante C)

20

A Caliculis communis generis indeclinabile
anglice/a spencere and a boteler

Acaris idis communis generis .i. sine gratia et corripit ca
 Acalito as anglice/to syng nere

Alcaluaster anglice/bolde before

Accedo is anglice/to cum to

25

Accelero as anglice/to hye to

Accentor aris anglice/to consent

Accento as anglice/to make accent

Accentus anglice/Accent

Accepio is anglice/to Take

30

Accidit impersonale anglice/it longith

Accidior aris anglice/to Wax slowe

Accepto as anglice/to take

Acceptor aris idem est

Accercio is anglice/to haunt (or to youse
often to explore)

Accerso is anglice/to calle

35

Accido is anglice/to cum to

Accedo es .i. accersire

Accingo is anglice/to gurde to

Accino is anglice/to syng behert

(A ante C)

[3.2]

Accide media correpta aduerbium .i. acerbus ad modum
aceti

Accinus est proprie illud granellum

quod est in vua et quandoque ponitur pro va et

5

derivatur ab aceo es quod non est in vsu set

eius inchoatium .scilicet. acesco is et corripit a

Accio is iui anglice/to calle

- Accipiter tris anglice/a Goshawke (+)
- Accesso is anglice to calle et caret participium et supinum
- 10 Acclino as anglice/to Bowe to
- Accitor aris anglice/to hy
- Accolo/is
- Accomodo as anglice/to do prophite
- Accomopasita
- 15 Accila anglice/a Comelyng
- Accurro is anglice/to Rynne to (to runne to)
- Accubo as anglice/to ly above
- Accumulo as anglice/to hepe (to gethere)
- Acculatus a um .i. diligenter procuratus
- 20 Accumbo is vi anglice/to sit at mete or
- to lye a Bedde
- Accuro as anglice/to Cure
- Accurso as anglice/to Cowrse (one an other)
- Acupata te anglice/nedylwerk
- 25 Accuso as anglice/to a Cuse
- Accella le anglice/an Aremhole
- Acephalus a um anglice/hedydde
- Acer hic acris hec hoc Acre
- anglice/sharppe
- 30 Aceratus a um anglice/defowlid
- Acerbitas atis anglice/sowrenes
- Acerbo as anglice/to wax sowre
- Acerbus a um anglice/Sowre

- Acellarius anglice/a spencere
 35 Acer ceris anglice/a Mapiltre (+)
 Acerus a um anglice/ Mapully
 Acero as anglice/to Clanse
 Acerra re est vas in quo/ponitur thus
 Acervo as anglice/to hepe
 40 Aceruus i anglice/a hepe

 (.A. ante .C.)
 [4.1] Aceruulus li anglice/a lytill hepe
 Acervosus a um anglice/Crokytte
 Aceronicus masculini generis est ille qui vlli comitat
 Accessibilis et le anglice/abil to be goon to
 5 Accesso is anglice/to cum to
 Acetabulum nevter generis .i. vas/aceti
 Aceterium idem est
 Acetum anglice/aysell (or gaulle)
 Acetulum diminitium eiusdem
 10 Acadei est nomen ville in qua plato studuit
 Achaia vel Acterea est provincia grece
 Achatus est Navis vel Archa
 Achaos grece .i. Navis latine
 (Ø) Achal .i. Rex Israel et filius Sulij
 15 (Ø) vel pseudo propheta in Babilonia
 Archadeon .i. velum maximum
 (Ø) Acham interpretatur ffrater

Achates media producta est gemma preciosa
nigri coloris

20 (Ø) Acher vel achi sunt filij ab Achili

(Ø) Acheldemak .i. ager sanguinis

(Ø) Acheolus .i. filius Infernalis

(Ø) Acheron rontis .i. Infernus

(Ø) Achila est quidam locus Achym

25 vel Achi sunt quidam Greci

(Ø) Achiuus vi media producta .i. pauper

Acholiti grece cereserrarij latine

Accidia .i. tristicia molestia et cetera

Accidus a um anglice/Bitty

30 Aciecula le anglice/a litill sharpnes

Acies plura singnificat versus

Est acies belli cultelli visus ocelli

Acinatus tus .i. gladius Militaris

Acinum anglice/a Curnel of a grape

35 Acirologia .i. diccio vel ffigura

Accliuus et ve et accliuus a um .i.

Inclinatus

Acomentarius indeclinabile et communis generis

.i. scriptor legis vel Gestorum

temporis et cetera

[4.2] Acopa feminini generis anglice/a score or a Tayle

Acoredo is anglice/Bittirnes

- Accredula anglice/a Goldefynch
- Acermoni anglice/a sternhedde
- 5 Accrementum anglice a Incresyng
- Accroceraunia vel acroceraunij anglice
- Waves of the see/vel saxa eminencia
- in Mare vel montes Inflammati //
- Acronicus .i. sine tempore natus
- 10 (ø) Acros grece .i. Mons latine
- Actenus aduerbium anglice/til nowe
- Accio cionis anglice an action
- Accito as .i. cito agere (to doo quicly)
- Accinacula .i. parua accio
- 15 Actiuus a um anglice actiue
- Acto as .i. frequenter agere
- Actor oris anglice/a doer
- Actor oris media correpta .i. proprium nomen
- Actorum in spolijs virtus actoris habetur
- 20 Artuarius anglice an Artificere
- Actualis anglice actuall
- Acculeus masculini generis est quoddam
- tormentum vel stimulus serpentis
- vel Apis vnde versus
- 25 Tormentum quoddam aculeus dicitur esse
- fferreus est stimuilus quo Bos
- male pungitur ipse. Est muse
- vel apis Stimulus serpentis erit que

- 30 Tormentum quod equo stimulatur
 aculius esto. De se reddit
 acus primum dat equs que secundum
 Acumen is anglice/highnes of hillis
 Accuo is anglice/to make sharp
 Aculeatus a um anglice/hilli
 35 Acupedius .i. velox pedibus
 Acutela anglice/a litill nedyll
 Acutim aduerbium anglice/Sharply
 Acucio cionis anglice/Sharpnes
 Acus cus vi anglice/a Nedyll
 40 Acus eris neutri generis anglice/a Cresp

(.A. ante .D.)

- [5.1] Paruula pungit acus gallis spargitur acus
 Aculex icis anglice/a Gnatte
 Acutus tus vi anglice/Sharpnes
 A D preposicio anglice/to
 5 Addico is anglice/to sey to
 Adagnoista anglice/a Man of lawe
 Adapto as anglice/to Shape to
 (ç) Adam est proprium nomen anglice/Adam
 Addenso as anglice/to thyk as clothe
 10 (ç) Adamas antis anglice/an Adamant
 Adamas .i. demans vel terra
 (ç) Ador est Mensis Marcij (the moneth of }
 marche }

- Adclino as anglice/to bowe to
- Adavgina .i. Augmentum (to increase)
- 15 Adaquo as anglice/to Watyr
- Adegeo es .i. valde indigere
- Adamantius vel adamanticus
- est possessium de adamans antis
- In tiuus nomen sit trahat a genitore
- 20 S producatur sinautem corepiatur
- Adductus a um anglice/brought to
- Addico is ixi anglice/to dyte
- Adicio icis adi^eci anglice/to cast to
- Adiectus a um anglice/I cast to
- 25 Adbibo is anglice/to drynk to
- Addisco is anglice/to lerne
- Additus a um anglice/I put to
- (ø) Adremon est quedam Ciuitas
- Adluricum anglice/a Whyrlgygge
- 30 Adomonitum .i. rerum mixtura vini vitrum
- Adolphus .i. ffemina comedia
- Aduinculare anglice/to Cheyne to
- Adibedo .i. macula nimium cana
- que nascitur in crine
- 35 Addoceo es anglice/to teche to
- Adido is anglice/to do to
- Ad/eo es anglice/to go to
- Adepticius anglice/light to purches
- Ad/emptus a um anglice/boght to

40

Ad/edo is anglice/to Ete toAd/emo is anglice/to by to

[5.2]

Ad/emptus a um anglice/I boght toAdeo aduerbium anglice/asAdeps pis anglice/ffatnesAdhereo es anglice/to drawe to

5

Adeptatus a um anglice/purchesidAdglomerero as anglice/to hepeAdeptus a um anglice/I purchesidAdipiscor ceris anglice/to purcheseAdhibeo es anglice/to draw to

10

Adigo is .i. ad aliam partem reducereAdiectus a um anglice/castAdmico as ivi anglice/to shyne toAdglutino as anglice/to Glewe toAdortor aris anglice/to stere to

15

Adinuicem aduerbium anglice/togedyrAdipatus et atum anglice/BrowesseAdieniculo as anglice/to bow the kneAdipetulus anglice/a litill ffatnesAdiungo is xi anglice/to Ioyne to

20

Aditus tus vi anglice/a goyng toAditum ti neutri generis .i. locus secretus iuxta altaremAdlacto as anglice/to geve to MylkAdiuro as anglice/to swere

- Addo is didi anglice/to put to
 25 Adduco is xi anglice/to lede to
 Adiuuo as anglice/to helppe
 Adcludo is si anglice/to shutte to
 Admiror aris anglice/to Mervell
 Adminuo as anglice/to Menyssh
 30 Admissarius anglice/a Cosere
 Adno as anglice/to swym to
 Admissum .i. peccatum
 Admitto is anglice/to admytte
 Admissura dicitur tempus coitus aialium
 35 vel ipse coitus et dicitur ab admitto is
 vn de cerotina admissura dicitur
 concepcio vel coitus autumpnalis
 eo quod oves in esopotanio bis
 in anno concepiebant et posterior
 40 concepcio dicitur cerotina eo quod cera
 et tarda est respectu prioris
 que fit in genere secundo quando
 vero cerotina admissatur

(.A. ante .D.)

- [6.1] Aduecto is exi vel ti anglice/to Knytte to
 Admissus a um anglice/sende to
 Adnichillo as anglice/to bryng to noght
 Admodum aduerbium anglice/in Manere

- 5 Adoleo es vi vel leui. litum vel letum
 .i. cremare incendere vel comburare
 Adolenscens tis anglice/a yong Man
 Adolocentulus ti diminitium eiusdem
- (∅) Adonay est nomen dei et dicitur ab odon grece
 10 quod est sanitas latine et nomen Ebraice
 Adoptacio anglice/desyryng
 Adopto as anglice/to desyre
 Ador indeclinabile
 Adordior iris anglice/to begynne
 15 Adoro as anglice/to Worshippe
 Adorior iris anglice/to Brenne
 Adoria est gloria vel bona fama
 Adorsus a um anglice/I begon
 Adortus a um anglice/I sprong
 20 Adninculor aris .i. iuuare
 Adninculum .i. adiutorium
 Adpresens aduerbium anglice/nowe
 Adquiesco is anglice/to Rest
 Adoma est nomen proprium amasus
 25 Adquiro is anglice/to seche or ffeche
 Adestria .i. sors
 (∅) Adros grece .i. petra latine inde dicitur
 Adrea ie feminini generis quod est quoddam Mare
 eo quod magis pretrosum est quam
 30 alia Maria

Adriatus a um anglice/stonydde

Adnecto tis anglice/to knytte to

Adscio is .i. vocare

Adsum es anglice/to be at

35 Aduena anglice/a comelyng

Aduelo as anglice/to make sayle

Aduentius est quidam Mons in Roma

Aduenio is anglice/to cum to

Adueho is anglice/to care a Wey

40 Aduerbium anglice an Adverbe

Aduersio feminini generis anglice/Turnyng (againste)

(A. ante E. / A. ante .ff.)

[6.2] Aduerso aris anglice/to be a geyne
or to turne

Aduersus a um anglice/a yent

Aduersarius ij anglice/a aduersare

5 Aduersum aduerbium anglice/a yent

Aduerto tis anglice/to Turn

Adulator oris anglice/a Gloser

Adulor aris anglice/to Glose (or skoffe)

Adulto anglice/a holur of Wyvys

10 Adultero as anglice/to do a vowtre

Admico as anglice/to drawe to ffrende

Aduno as .i. congregare

Adumbro as anglice/to shadow a bovt

- Adulterarius ij anglice/a vowtrere
- 15 Adulterium ij anglice/a vovtre
- Aduror eris anglice/to bran to
- Adulatus a um anglice/Waxon
- Aduoco as anglice/to calle to
- Adustus a um anglice/Brent
- 20 (Ø) A Elion est nomen dei (A. ante .E.)
- et interpretatur excelsus
- Aer eris anglice/Ayre of weddyr
- Aereus a um anglice/Ayere
- Aeden .i. Infermus
- 25 Aerinus a um anglice/bryght
- (Ø) Aeriani anglice/heretykys
- Aeripes anglice/swyft of fote
- (Ø) Aeromancia anglice/wichcraft
- Aeromanticus anglice/a nygromanser
- 30 Aera aere feminini generis anglice/ayre
- A Affatim media producta (A. ante ff.)
- anglice plentuse
- Affatim media correpta anglice plentely
- Affaber a um anglice/sotell
- 35 Affer est nomen proprium
- Afferesis est figura loquendi
- Afferiso as anglice/to speke in ffigur
- Affabilis anglice/abill to be spoke
- Affabilitas/abilnes of speche

40 Affectus tus vi anglice/Affect or desire
 Affecto anglice/to affect or desyre

.A. ante .ff.

[7.1] Affibulo as anglice/to Wynde to
 Afficio is .i. informare macerare
 Affligo is anglice/to scorge
 Afflo as anglice/to blowe to
 5 Affluo is anglice/to fflowe
 Afforis aduerbium anglice/Withovte
 Affodillum anglice/the White of Eggis
 Affero ers abstuli anglice/to bryng to
 Affulciare anglice/to shyne to
 10 Affirmo as anglice/to afferm or grant
 Affor aris anglice/to speke to
 Affurcillo as anglice/to hang
 Affilare anglice/to make threde
 Afflatices anglice/fflattys of the see
 15 Afforismus vel apporismus .i.
 brevis sermo in figura
 Affornicum anglice/spotill
 Afforis est quidam pisciculus
 (Ø) Affrica est terra anglice Affryke
 20 (Ø) Affrica Asia et Europa sunt
 tres partes mundi
 Affricum anglice/a sovthwest wynde

- Affricus est vnus de xij ventibus
- Affrodita .i. venus et spuma
- 25 Affronites .i. ffructuosus
- Affronitum .i. spuma vitri
- Affrigo is anglice/to be colde
- (Ø) Affros grece .i. spuma latine
- (.A. ante. G.) A Gabus fuit propheta
- 30 Agalma atis .i./sedes
- Agalmata est quedam ffigura
- Agapa est alienus/labor
- Agapus est nuncius tribulacionis
- Agapita .i. ancilla
- 35 Agape vel pes .i. levocinator
- Agareni .i. prosiliti
- [7.2] Agaro anglice/a herde kepyn Assis
- Agamus .i. homo sine Mulier
- Agatim vel anien .i. splendens
- Aga est via in Iram per quam
- 5 rector ad Remiges accedit
- Agea orum in philosophia dicebantur
- victime que pro Rebus agendis
- offerabantur
- Agelaster dicitur qui nuncquam Ridet (a common skoffer)
- 10 Agellarius anglice/a heyward (or tethingman
Bayly: suche a one ...
Ager gri anglice/a ffelde pounce beastes y...
in to othr mens pas[tures])

- Agellus i anglice/a croft
- Aggarcio .i. valde vel iuxta.
- Agger eris anglice/a donghill (a filde redi to [be]
tillid being ...
before)
- 15 Aggrego as anglice/to geder to geder
- Aggero is anglice/to hepe
- Aggestus anglice/a hepe
- Aggestim anglice/hepe be hepe
- Agenores qui se sacrificant
- 20 Aggeus a um .i. ffestinus
- Agilis anglice/swyft
- Agilitas anglice/swyftnes
- Agina media producta .i. foramen
- in quo vertitur trittina
- 25 Agino as .i. festinare fugare
- Aginator .i. Mercator
- Agrofagite .i. ciclopes
- Agrografus .i. sanctus scriptor
- Agrographum .i. sacra scriptura
- 30 Agios grece .i. sanctus latine
- Agito as anglice/to stere
- Agmen is anglice/a compane
- Agnatus anglice/a Cosyn
- Agnellus i anglice/a lamb
- 35 Agnes vel na .i. casta
- Agnomen anglice/a syrename
- Agnominacio anglice/syrnamyng

Agnes etis anglice Annes

Agnosco is anglice/to knowe be name

[8.1]

Agite vel ge aduerbium ortandi .i. dic fac
vel incipe

Agnus I anglice/a lambe

Agninus .i. Agnella

5

Ago is anglice/to doo

Agelus .i. baculus pastoralis et corripit go

Agendicus facta Agonalia vocantur

vnde Macrobus: scias agonoliorum

repertorem esse in vnam pampulam

10

Agobo bis .i. bellare

Agon is anglice/stryft

Agonia .i. agon vigor fidvciam

victima vel hostis Inde Agonisticus

.i. victoriosus vel bellicosus

15

Agonista anglice/a champyon

Agoniseta idem

Agonomus .i. princeps

Agonizo as anglice/to ffeght

Agrarius .i. precium datum pro Agro

20

Agraria .i. lex data pro Agro

Aggraminatus .i. illiteratus

Agredula anglice/a frosch or a frog

Aggredior ieris anglice/to go In

(ø) Agrestis anglice/a plowman

- 25 (C) Agricola anglice/a Erthe tyller
Agricolanus a um idem est
- (C) Agrimonia anglice Egremoyne
Agrophagite qui solum carnes
fferarum edunt
- 30 Agrion vel gris grece .i. ferrum latine
Agripennis
Agrippa qui labore matris editur
quia in partu primo pedes emittit
Agonizare anglice/to ffeght
- 35 Agros grece tracius latine
Agulesco habet tantum primam personam
.i. lactare
Agula communis generis media correpta .i. agens
- [8.2] Aggutturo as .i. per guttur colo
Aio is verbum defectiuum anglice/to seye
A la le anglice/a Wyng
Alo in pluralia sunt Milites
- 5 qui cum suis clepijs cooperunt
peditos
Alabaster anglice/Alabastyr
Alabastrum est vas vnguenti
vnguētis aptum dicetur vas alabastrum
- 10 fforsan ab hoc dictum quia forma
splendet vt Austrum

Alabrum est illud in quo vertuntur
 ffila quod a colo dicitur in frisum et de
 friso in alabrum hinc in girgillum
 15 deinde in glomocellum hinc in
 telam hinc in pannum
 Alapes dicuntur nouacula
 Alacris et cre anglice/swyft
 Alacrimonia feminini generis anglice/swyftnes
 20 Alacritas atis idem est
 Alani dicuntur habitatores iuxta lanum
 ffluuij
 Alapa pe anglice/a Bofett
 Alapo as anglice/to Bofett.
 25 In genis alapas collo collaphos
 michi prestat
 Alaphiso as anglice/to Bofette
 Alaphus est ille qui alapas
 paciendo victum acquirit
 30 Alatus a um anglice/Wyngid
 Alba dicitur vrbs et alba dicitur vestis
 Dicitur vrbs alba vestitur presbiter alba
 Albamanites sunt albi nomines
 (ø) Albania est Regio Orientalis
 35 Albani sunt homines euisdem
 Albo as anglice/to make White
 Albeo es anglice/to be White

Albesco is anglice/to begyn to Wax White

[9.1]

Albido is anglice/Whitenes

Albices ciei idem

Albor oris idem est

Albico as anglice/to make White

5

Albidus a um anglice/Whitid

Albiolus anglice/a litill White

Albor aris anglice/to make White

Albicum et albumen anglice/Whit of eggis

Albrigo is .i. glaucitas vel quedam

10

pellis tenuissima visum impediens

vnde versus

Albugo fit in ocellis albedo vocata

Quorum iam partes albumen sunt vocitata

Albula est quidam fluuius .i. tiberis

15

Alburus .i. albus et quidam Mons

Albus albior albissimus/White

Albo indeclinabile .i. liber in quo sanctorum nomina
scripta sunt

Alce grece .i. virtus vel fortitudo latine

20

Alcedo est quidam Avis

Alcius est quidam poeta

Alchimus est nomen proprium

Alcides interpretatur virtus vel fortitudo

Alceon anglice a semewe

- 25 Alcia est quidam ludus
 Alearium est locus vbi tabelle ponuntur
 Aleator anglice/a Tabill pleyer
 Aleatorium anglice/a dysyngplace
 Aleo is anglice/a hasyrdyr
- 30 Alet .i. doctrina
 Aliola anglice/a lytill dyse
 Alioteca est diuersa posicio accidens
 Ales itis est Auis
 Alga ge .i. sperma Maris vel
- 35 herba Marina vel quod Mare
 proicit anglice/Wrakke
 Algenia anglice/colde ache
 Algeo es anglice/to Wax colde
 Algesco is anglice/to be gyn colde
- 40 Algidus a um anglice/colde
- [9.2] Algor is anglice/colde
 Algosus a um anglice/full of colde
 Algris gri anglice/colde
 Algerea anglice/peyne of colde
- 5 Alia est nomen ffluuij
 Aleas aduerbium anglice/a nodir tyme
 Aliter aduerbium anglice/odyrwyse
 Alibi aduerbium anglice in/a nodyr place
 Alibris .i. calibrum

- 10 (ø) Alibrum .i. alabrum anglice/a Rele
 Alicubi aduerbium anglice/sumwhere
 Alcula est genus vestis
 Alicastrum est genus frumenti
 Aliquando aduerbium anglice/sumtyme
- 15 Alienigena communis generis anglice/a Aleaunt
 Alienus a um anglice/straunge
 Alieno as anglice/to make strange
 Alica ce est genus frumenti
 Alicaria .i. meretrix (a harlot)
- 20 Aleon .i. Infernus
 (ø) Alipanus anglice/a tenyse player
 Alietus ti masculini generis est quedam Auis
 (ø) rapax/similis aquila anglice a
 Merleon vnde versus
- 25 Optinet assiduas alietus copore
 vires / Sunt et aues minime
 preba cibus que suus
 Alimen is anglice/Norisshyng
 Alimonia ie idem est
- 30 Alimentum idem est
 Alexandrinum anglice/powdyr
 Alioquin media producta anglice
 owthyrellis
 Quos metus feret citarius aut
- 35 alioquin

Aliorsum anglice/a nodyr Weye
 Aliparius anglice/a tenyse pleyer
 Alipes dis anglice/light ffotid
 Aliphanus anglice/a litill cuppe
 40 Alphita .i. farina ordeacia

[10.1] Aliquod anglice/sumwhat
 Alipites anglice/Wontys
 Aliquamdiu anglice/sumdele long
 Aliquantulus vel lisper anglice/a litill
 5 Aliquantus a um anglice/a litill
 Aliquantulum idem est
 Aliquotsum .i. versus aliam partem
 Aliquociens anglice/sumtyme
 Aliquotus idem est
 10 Alicus anglice/ffordyr
 Alius a ud anglice/a nodyr
 Aliunde aduerbium anglice in/a nodyr place
 Allatus a um anglice/born a Wey
 Allec ecis anglice/heryng
 15 (ø) Allegoria est proprie aliena locutio
 Allecto as anglice to drawe to
 Allophilus .i. alienigena
 Allego as anglice/to alledge
 Allegoria est quedam figura et
 20 accidit quando vnum exemplaritur

dicitur et aliud intelligitur

(ø) Alleluya .i. saluum me fac domine

vel laudate deum vel altissimus

levatur in cruce vel pater filius

25 et spiritus sanctus

Alleuio as anglice/to light

Alibesco is anglice/to assent

Alicio icis exi vel vi anglice/to draw to

Allido is esi/anglice to hurt

30 Allesus a um anglice/I hurt

Allegurio is media producta .i. spero

gusto vel tempero

(ø) Allium anglice/Garlek

Allodium .i. hereditas

35 Alon interpretatur alienum

Alopacio is anglice/Buffetyng

(ø) Allotropheta .i. diuersa passio

Allopicia .i. fuluor capillarum

Alloquor eris anglice/to speke to

[10.2] Alloteca .i. diuersa posicio accentus

Allubescencia .i. obediencia

Allubesco is .i. obedire

Alluceo es xi caret supinis .i./lucere

5 Allucino as media correpta .i. iuxta lucinare

et componitur ex ad et lucino quod est

suadere vel luci vicinare et corripit ci

Alludo is .i. illudere vel consonare

congeminare concordare et producit lu

10 Alluo is .i. valde luere vel lauare

Alluces cium vel cia anglice/sowthplace

Alluuio is vel es .i. inundacio

aquarum vel sordium collectio

Alluuium ij dicitur incrementum latens

15 quod fit cum fluuijs ex vna parte

addito Ripo

Alluueus a um anglice/fflode
toe

Allux tis anglice a grete ^ sed/differunt

pollex et Allux vnde versus

20 Est manum pollex set dicatur pedis

allux. //

Alluxus .i. sancius vel pulcher

Alluctudo .i. pulcritudo (bevtie)

Allevo as anglice to Reyse vnde versus

25 Alleuat extollit alleuat corpora

planat

Allegancia .i. nobilitas

Allosa se anglice a loche

Alluia est nomen proprium vel

30 Mons. //

Allinus a um .i. sanctus vel pulcher

Aluus feminini generis anglice

Almena .i. mater hercu[li]s

Alnetum .i. locus vbi alni crescunt

35

Almiphonus .i. alma sonans

Alo is anglice/to Noryssh

(ø) Aloe feminini generis est quedam herba
odorefera vel genus vnguenti
amarissimi

[11.1]

Alo as .i. spirare

(ø) Allopacis anglice/fallyng of here
Allogus est quoddam signum

Allopacis anglice/Brawne

5

Alors .i. vnguentum amarissimum

Alpheus interpretatur amarissimus

Alphibea est genus scuti quia albet

Alphabetum ti anglice an Apce

Alphes in plurali sunt Montes

10

Alphis est nomen proprium

Alcicia .i. alciceia .i. farinum

Alsor aris .i. frugere

Altare anglice a Autere

Altariculum diminutiuum eiusdem

15

Alcelleus a um .i. nutritus

Alter a um anglice/a nodyr

Altercor aris anglice/to stryve

Alteritas anglice/othirhede

Alternus a um anglice/a nodyr tyme

or a nodir manere

Alternatim .i. alterne

Alternus as anglice/to change

Altero as idem

Alteratus a um anglice/I changid

25 Alterniter anglice/alternatly

Alteruter .i. iste vel ille

Alterutrum .i. mutuo vnius ad altrum

Antibalanus est Instrumentum

Altegradus anglice/a highe degre

30 Altile neutri generis .i. quod studiose nutritur

Altilis et le .i. auis nutrita in domo

Ornix siluarum solet altilis esse

domorum. //

Altילוquus a um .i. qui alte loquitur

35 Alcio is anglice/a ffedyng

Altissonans .i. in alto sonans

Altissonus a um est illud sonans alte

[11.2] Altitronum .i./sedes Regia

Altitronus est ille qui sedet in ea

(Ø) Altitonans anglice/high thondir

Alto as anglice/to make highe

5 Altrinsecus anglice/ffroward

Altiplex est ille vel illa que vel

que est animo duplex

Altrix icis .i./nutrix

Altus a um anglice highe

10 Altus a um anglice/norysshid

Alueare vel arium dicitur vas in quo

apes dilatescunt

Alueolus anglice/a litill troghe

Alueum .i. aliquid quod certis coloribus

15 prebet lumen vel aliud exemplum

Alumpnatus a um anglice/Norisshid

Alumpnis .i. qui nutrit

Alumpno as anglice/to norissh

Aluus feminini generis anglice/a Wombe

20 Aluius est diminutivum

Aluulus anglice/a litill Bele

Ampnicus a um anglice/fflode

Ampnis anglice/a ffresshewatyr

Ampnites est lapis similis vitis

25 Amatorius a um anglice/louyngle

Amator oris anglice/a lover

A Am proposicio anglice/a bowte

set at est coniuncio

Amabilis et le anglice lovyng abill

30 Amabo interieccio anglice/a lovele worde

Amacio est genus lingni

Amadria .i. amans

Amamen anglice/louyng

Amando as anglice/to sende froe

35 Amantis dis est nomen proprium

Amanertes idem

Amans tis anglice/louyng

Amaritum est vnguentum vel flos

Amaracus est quedam herba

[12.1] Amaresco is caret supinis anglice/to Wax bitter

Amaricosus a um anglice/full of Bitternes

Amasa est nomen viri

Amarus a um anglice/Bitter

5 Amarior arissimus per comparacionem

Amarico as anglice/to make sowre

Amasco is anglice/to begyn to love

Amasio ionis .i. amasius

Amasiliosus diminutium

10 Amasivnculus idem

(Ø) Amasius est luxuria

Amicus ci anglice a ffrende

Amasia anglice/ a leman

Amon est nomen proprium interpretatur

15 veritas

Amatorculus .i. paruus amator

Amaturio is anglice/to thenk to love

Amaso onis

Ambactus .i. circumditus

20 Ambages anglice/dowbill space

Ambago is idem

Ambarbalis .i. hostia cum qua ambiebat

Ambigua est Ovis oblata cum

duobis Angnis

25 Ambitus anglice/a compassyng a bove

Ambidens anglice/a Wedyr

Ambidexter est ille qui vtitur

ambabis manibus

Ambifaria est ex ambabis partibus

30 Ambigo is anglice/to dovte

Ambiguus a um anglice/full of dovte

Ambignitas atis anglice/dovte

Ambilogus a um anglice/dowbill Wordis

Ambiloquium anglice/dowbill speche

35 Ambio is anglice to compas/a bove

Ambibo is anglice/to drynk a bowte

Ambio is anglice/to covett

Ambicio is anglice/Compassyng

Ambiciosus a um anglice/Covetus

[12.2] Ambitus tus anglice/Covetise

Ambo onis anglice a lecturn

Ambro onis anglice/a lechere

Ambroninus a um anglice/lecherus

- 5 (Ø) Ambrosia anglice/Wilde sage
 Ambrosius a um anglice/lecherus
 Ambusillus .i. venter
- (Ø) Ambula le anglice/a shepstere
 Ambulacra est lucus predandus
- 10 Ambulatorium anglice/a Creell
 Ambulo as anglice/to Walk
 Ambulus anglice a pursevaunt
 Amburbale est ambulacio circa terram
 Amburo is anglice/to Bren a bovtē
- 15 Ambi aduerbium anglice/gone a bovtē
 Amella est quidam Arbor
 Amellus est flos amelle
 Amen .i. fece vel fideliter vel fiat
 vel veritas et est Ebreum Et quandoque
 20 ponitur nominaliter quandoque verbaliter quandoque
aduerbialiter. Nominaliter vt hic dicit
 Amen testis fidelis. verbaliter
 vt respondit Anama Regi Amen
 .i. fiat. Aduerbialiter vt hic Amen
- 25 dico vobis .i. vere dico vnde versus. //
- Nominis aduerbij verbi sensum tenet amen
 Amendo as anglice/to amende
 Amenus a um anglice/Mere
 Amens communis generis anglice Wode
- 30 Amencia anglice/Wodenes

Amentum est corrigia circa telum ^{iacitur} per quod }

Amacistus est lapis preciosus et

est purpurij coloris

Ameatronia est vestis eiusdem coloris

35 (ø) Ameton anglice/a slyke stone

Amfractus tus vi .i. circumfractus

Amicalis et le anglice ffrendely

Amicor aris anglice/to make ffrende

Amicabilitas anglice/ffrendeshippe

Amico is .i. vestire

[13.1] Amico as anglice/to make ffrende

Amictuo as .i. sepe amicare

Amictus a um anglice/I ffrendid

Amictus ti anglice/a Amyce

5 Amictorium idem

(ø) Amiculum anglice/a Tervere

Amicus ci anglice/a ffrende

Amigdola grece .i. longa nux latine

(ø) Amigdalus anglice/a Almon tre

10 Amigdalum neutri generis anglice a Almon

Aminea est quedam vua vel

quedam Gumma

Amiliarius

Amatiste vel es vel tistides .i.

lapis preciosus qui se gustaverit

Ebreari non potest

Amicicia anglice/ffrendshippe

Amitto is anglice/to lene

Aminaum est proprium nomen loci

20 Aminicor aris anglice/to Wondyr

Amnesis est villa

Amplecista est societas

Ampniloca .i. amnes colens

Ampnicus a um .i. plenus ampne

25 Ampnis anglice/a fresshe Watyr

Ampnicies .i. lapis similis vitro

Amodo aduerbium anglice/fromhensforth

Amollior iris .i./removere

Amalum neutri generis .i. flos farine

30 Amonium est arbor ferens odorem

Amon is .i. pulpetum et proprium

Amonitus a um anglice/movid a Way

Amoncrisis est lapis

Amor oris anglice/love

35 Amorius est nomen proprium

Amorosus a um anglice Amerus

Amon est quidam populus

(ø) Amercrides est serpens

[13.2] Amphi grece .i. preposicio latine .i. circum

Amphibalus anglice/a sclaven

Amphibologia .i. dubietas scientijs

Amphibologicus

5 Amphidoxus .i. ex vtraque parte gloriosus

Amphimacus est pes versificandi

Amphion anglice a ffydlere

Amphitearium anglice a Myrrere

Amphitrices est Mare maximum

10 circuens Mundum

Amplio as anglice/to make more

Amphora anglice/a zoo or a Cowle

Amplexor aris anglice/to clip a bovte

or to halsse

15 Amplector aris idem

Amplifico as anglice/to make more

Amplus a um anglice/large or grete

(ø) Ampulla e anglice/a Crewet

Ampullosus a um .i. inflatus

20 (ø) Ampullor aris .i./inflare

Amplius aduerbium anglice/ffurthurmore

Amplustra e anglice/a helm or a Roder

Amula le anglice/a ffioll

Amurca ce anglice/Blobyr of Oyle

25 Amussus est plumbatum semen //

tariorum per quod perpendunt equalitatem

perietis

A Ana grece .i. sursum latine

- Anabatium anglice a Curten
- 30 Anabadolum .i. lumen amittorium
- Anachorita anglice a Ankyr
- Anachoritalis .i. ponitur ad anachoritam
- Anachoresis penultima correpta .i. heremus
- vita anachoritalis vel domus eius
- 35 Anadiplosis anglice rehersyng
- Anaphora idem
- Antimotabule grece imitacio
- sermonis latine
- [14.1] Anaglipha orum dicuntur scripture
- vbi picture eminentes in frontibus
- ecclesiarum dicta ab ana quod est sursum
- et giphe quod est scriptura et corripit li
- 5 Antiochia est nomen proprium Ciuitatis
- Antipagunta .i. valuarum ornamenta
- Antipestis est pes metricus
- Antipater .i. vir pater probus
- Antipentemeris est quando vocalis
- 10 longa corripitur
- Antiphona e anglice a Anteme
- Antiphonista cantator antiphonarum
- Antipophora anglice a geyne seyyng
- Anaglipharus .i. pictator
- 15 Anaclinus anglice peynttyng

Anagoge anglice passyng of onderstondyng

Anagogitus .i. pertinens ad anagogen

Ananias est proprium nomen et

interpretatur gracia

20

Anagogetice aduerbium

Anacia anglice sidenes of here

Anas atis anglice a doke

Anastasis .i. Resurrexio domini

Anostrophos est ffigura

25

Anostropha .i. abominacio

Anates est morbus in Ano

Anathema anglice sentens or cursyng

Anathemo as anglice to Curs

Anatheme anglice Curstly

30

Anaxis grece .i. mansio latine

Anacandros est quedam ciuitas

Anceps anglice a Cuttyng swerde

Analogium anglice a pulpitt

Ancella e anglice a peyntid vessell

35

Anchisa se est herba cuius Radix

inficit digitos

[14.2]

Anchile vel ancile anglice a Bokelere

Ancilla le anglice a maydyn seruant

Ancillaris et Re anglice Maydynly

Ancillo as anglice to serve

- Ancillula anglice a litill Mayde
- Anclabris .i. Mensa dominorum
- Anclia anglice a turnyng Whele
- Anclo as anglice to Wynde a Whele
- 10 Ancio grece .i. Ciuitas latine
- Anconites anglice a Elbowe
- Ancora e anglice a Ankyr
- Ancoro as anglice to cast Ankyr
- Anchus .i. Rex Rome et est curuus
- 15 Andecabio .i. lex lumbardiorum
- Andeganus est nomen Ciuitatis
- Andena e anglice a Anndern
- Andreas ce anglice Andrewe et
- est decor vel splendor
- 20 Androda e anglice Grymme
- Androgenus .i. habens naturam hominis
- Androma e est lapis preciosus
- Andron vel Andros interpretatur vir
- Anelia anglice ffissh
- 25 Anelitus anglice brethe
- Anellus .i. paruus anulus
- Anelus a um anglice Bretheye or panti
- Anelo as anglice to brethe or to pant
- Angaria ie anglice stryft
- 30 Angarus anglice a Bordelhowse
- Anagario as .i. sine Iure constringere
- Angelus li anglice a Angell

- Angelicus anglice Angellyke
 Angistrum i anglice a hoke
 35 Amal et alech sunt si/ne terra
 Angens anglice constreynyng
 Anger anglice a swerdman
 Angeon .i. valde

 [15.1] Angeporta anglice a naroweweye
 Angeportum idem
 Anglia ie anglice Inglond
 Andromida est pallium Militare
 5 Ango is anglice to Constrayne
 Angor oris .i. Anguis
 Anguilla le anglice a Ele
 Anguillarium anglice a Elebedde
 Anguillaris et re anglice Elye
 10 Angipes qui pedes habet angillares
 Anguis anglice a Watyr Eddyr
 Augurior aris anglice to devyne
 Angulus li anglice a Corner
 Angularis et Re anglice Cornarly
 15 Angusto as anglice to Angyr
 Angustia anglice trowbill or dysese
 Angustus a um anglice trowblyd
 Amcius .i. non victus
 Anicos .i. Inimicus
 20 Anicula le anglice a olde Wyfe

Aniculosus a um .i. plenus dicte etatis

Anilis et le anglice oldely

Anniculus anglice a litill yere

Anima e anglice a Sowle

25 Animauersio is anglice peyne

Animauerto is anglice to punyssh

Animal is anglice a Best

Animatus a um anglice sowelid

Animosus a um anglice full of sowle

30 Animo as anglice to geve lyfe

Animula le anglice a littill sowle

Animus I anglice strengh of sowle

Animus I anglice Wytte

Anitas atis anglice Age

35 Anna e anglice An

Annualis et le anglice yerely

Annax est Rex

Annaria anglice lawe of one yere

Annicito as anglice to twynkyll

40 Anniuersarius anglice yerely

[15.2] Annosus a um .i. anticus

Annosum .i. spacium vnius Anni

Annualis et le anglice yerely

Annuiarius a um idem

5 Annuatim aduerbium anglice yerely

- Annuales est vbi festa anni scribuntur
 Anuncio as anglice to shewe
 Anuncius et ia .i. nuncius
 Anuncium ij anglice shewyng
 10 Anuncio as anglice to shewe
 Annuo is .i. assignare
 Annodia .i. medecina
 Anormalis .i. sine Regula
 Anomia grece .i. Iniquitas latine
 15 Anquina e anglice the sty of a byrd
 Anquiromagus anglice a stern of a ship
 Ansa se anglice a Ere of a vessell
 Ansatum est vas habens Aures
 Ansula le diminutium
 20 Anser anglice a Gondyr
 Anserinus a um anglice Gondyrly
 Antanaclaustrum .i. refracticum
 Ante aduerbium anglice Before
 Anticenia anglice a Riche ffest
 25 Anticopa anglice a foyle of a toyle
 Ancopa soluentis anticopa suscipientis
 Anstimare .i. gratias agere
 Antifero is verbum Anormalum
 Anterius et ior anglice before
 30 Antea aduerbium anglice before
 Antegredior ieris anglice to go before

Antela le anglice a peytrell

Antelucanus est qui surgit ante diem

Anteloco as .i. surgere ante diem

35

Antempna e anglice a hedderope

Antemurale anglice a vawmere

Antemethaple .i. conuersio verborum

Antepenultima anglice the last save one

Antipos anglice help of ffrendis

40

Antermus .i. positus ante terminum

Anteritas .i. Iniquitas

[16.1]

Anterum .i. pugna ante citum

Antes anglice vyne Branchis

Antesa e .i. vas picta

Antesignarius anglice a Banerere

5

Antebachius est pes metricus

Antestor aris anglice to bere Wytnes

Antevrbium. anglice a subbarbis

Antedotarius est quidam liber

'Antica ce anglice a hach of a Dore

10

Anti .i. contra

Antichristus anglice antecryste

Anticipo as anglice to take before

Anticondenus est liber componitur contra venenum

Antifrasis est quedam figura

15

Antigion .i. valde

Antigonus .i. Maior Alexandro

Antigraphus .i. scriptor (a Writer)

Antigraphia anglice Chancelery

Antilibanus .i. pars libani

20 Antilocus est qui primo loquitur

Antiloquium anglice a fore speche

Antimotabula est Mutacio sermonis

Antiochius est homo de Antiochia

Antipastus est pes metricus

25 Antiptosis est quedam ffigura

Antipes est populus subterranius

Antiquarius .i. qui antiqua tenet

in memoria

Antiquus a um anglice olde

30 Antiquitas tis anglice Age or old tyme

Antiquitus aduerbium anglice oldetyme

Antiquo as anglice to make olde

Antisma anglice Wrong for Wrong

Antiptus .i. vrbanus

35 Antifinitus idem

(#) Antistes anglice a Bisshoppe

Antificium est officium sacerdotale

Antista est ille qui est contra sacrum

Antisto as anglice to stand a geyne

[16.2] Antistripha anglice Withseyyng

Antitesis est quedam ffigura (figurative figures)

Antita est contraria locucio

Antopoplisis est quedam ffigura

5 Antonomasia est quidam tropus

Antresies est quidam lapis preciosus

Antracies idem

Antrax acis anglice a Carbunkyll

Antoprophagus anglice a Etaunt

10 Antromica .i. lapis coruscans

Antromorphiti anglice heretikis

Antrophos indeclinabile .i. homo (man)

Antropaspitos est ffigura et accidit

quando humana passio attribiutur deo

15 Antrum neutri generis est spelunca vel caverna

Ancirrare .i. gratias referre

Anulus li anglice a Ryng

Anularis

Anulare est genus coloris quo Mulieres

20 lote illuminantur

Anularius anglice a Ryng maker

Anularium est domus vbi anule fiunt

Anus vs vi anglice a olde Woman

Anus I masculini generis anglice an Arsse versus

25 habet anus vetula quam declinat tibi quarta

Anitergium anglice a Wyspe

Anxiliantes sunt quedam Aues

Anxionia .i. conclusio

Anxiniagia est vnctus porci

30

Anxuga idem

Anxius a um anglice noye

Anxietas atis anglice noye

Anxior aris anglice to noye

Anxionarius anglice a forestaller

35

Anxio is anglice to provide

A Apage grece anglice Gohens

Apagite anglice go ye hens

Apagisses grece .i. sta in pace

Apago is

40

Apasia anglice vnsuffryng

Apella grece .i. sine pelle

(#) Apparitores anglice sumnorys

Apeninius .i. alpes accite

[17.1]

Aper pris anglice a Bore

Apertulus anglice a littill Bore

Apes pis anglice a Be

Apecula le anglice a litill Be

5

Apex icis .i. summitas

Apicio is .i. ligare versus

littera vel titulus fit apex culmen ve corona

Apello as anglice to call

Apiago est quedam herba

10

Apiaria est vitis

- Apiarium anglice a honehovse
 Apiaster est Auis qui comedit apes
 Apiaster est mater apium
 Apiternus qui rebus caret mundanis
 15 Apisiosus anglice Whelid
 Apiticus anglice Bounde
 Apiculus .i. virga vel honor
 Apiphora anglice a Ship Rope
 Apophorum est nomen proprium
 20 Apis .i. Rex greorum vel devs apium
 Apiphoret .i. adesset
 Apallnos grece .i. error latine
 Apellues .i. fluamentum
 Aplostra anglice a stern of a shippe
 25 Apoca .i. acquietancia
 Apocalipsis anglice Apocalips
 Apocalipsor aris .i. secreta Revelare
 Apocrifus .i. occultus vel obscurus
 Apocripharius masculini generis .i. secretarius
 30 Apocrifis feminini generis .i. discripcio
 Apocapa est amputacio finis diccionis
 Sincopa de medio tollit sed apocapa finem
 Apodelum grece anglice a Messe of mete
 Apodoxis vel en grece .i. ostensio
 35 fantasie probacio experimentum
anglice a dreame

Apofertum est vas pomorum

Apogium .i. domus subterranea

Apofragma est signaculum Anuli

[17.2]

Apophasis est affirmacio vel negacio

Apoga grece .i. vulnus

Apolesma est finis disputacionis

Appollo est nomen proprium deorum (the god of wisdo[m])

5 Appollinus idem anglice Appollyne

Appolisterium anglice a Warderobe

Appoligeticus .i. Responsorius

Appologia .i. Responcio vel excusacio (an answe[re])

Apompeius grece anglice a stalon

10 Apoplexia anglice soden Bledyng (at the nose /)

Aporia grece .i. paupertas latine (powerty /)

Aporior aris deponens grece .i. tribulor

Apodio as anglice to shyne

Aporio as anglice to Wax pore

15 Aporisma .i. vis herbarum

Aposioposis .i. varius defectus oracionis (a counterfeit
ora[cion])

Apostota to anglice a postota

Aporus .i. diuinus

Apostotare anglice to go apostota

20 Apostes .i. appostota

Apostesis idem

Apostasis est omnium Rerum immobilitas

- Apostatus .i. Reuersus contrarius
- Apostolatus .i. dignitas apostoli
- 25 Apostolicus a um anglice postely
- Apostellaris .i. apostelus
- Apostema e anglice a postum
- Apostelus li anglice a postyll
- Apostropha est conuersio locucionis
- 30 Apostrophari est loqui tali ffigura
- Apostrophus .i. virga vel Regula
- Apoteca est repositorium victualium
- Est apoteca domus cui victus traditur omnis
- Est ypoteca rei non mobilis vt domus
- 35 Apotecarius est qui custodit apotecam
- Apostrophe vel es .i. apostropha
- Apormia est domus grece
- Apareo es anglice to appere
- [18.1] Apparo as anglice to make Rede
- Apparatus tus vi anglice Aparell
- Appello as anglice to appele
- Appello is .i. ad portum venire
- 5 Appendix anglice a lade Trayne. a
- hovell or a shore
- Appendo is anglice to hang
- Appenso anglice a littill howse
- Appendiculum idem est

- 10 Appeto is anglice to have appetite
 Applaudo is anglice to Ioye
 Applanda anglice a Damysell
 Applico as .i. ad portum venire
 Appodo as anglice to lene
- 15 Appolinaste .i. heretici
 Appono is anglice to putte to
 Appresior aris anglice to set pryce
 Apprehendo is anglice to take
 Apprime grece anglice Gretely
- 20 Appremo is anglice to take gretly
 Approximo as anglice to be neghbur
 Appricitas .i. iocunditas vel calor
 Appricus anglice dilectabill
 Appusia est genus Iudeorum
- 25 Aprilis anglice Aprell
 Appropinquo as anglice to nyghe
 Approno as idem
 Aptidinaris anglice a comele Man
 Approprio as anglice to appropre
- 30 Apulus est quidam Gens
 Apto as anglice to Shape
 Aptotus .i. sine casu
 Aptus a um anglice Covenabill
 Aptus a um anglice Shapyd
- 35 Apud proposicio anglice At

Apulia est quedam provincia

Appullo is .i. Armaxe

[18.2]

A Aqua e anglice Watyr

Aquagivm anglice a Watryng
place

Aquandiatile idem //

Aqualicivm idem. //

5

Aqualiculus .i. ventriculus porci

Aquilis anglice a Watyr vessell

Aqualivm est summa pars capitis

Aquamanile .i. sacrarium

Aquariolus est quoddam signum in celo

10

Aquaria ie anglice a Watyr Berer

Auarij sunt quidam hereteci

Aquaticus a um anglice Wattrye

Aquatilis et le idem

Aquebibus est qui sepe bibit aquam

15

Aquila le anglice an Egill

Aquilivs a um .i. niger ffastus

Aquilini^j orum sunt demones

Aquilo onis anglice the North

Aquitania ie anglice Gyan

20

Aquor aris anglice to Wattyr

Aquosus a um anglice full of Watyr

Acquieto as anglice to acqyte or to
geve quetans

- Acquiuomus est effusor aque
- 25 A Ara re anglice a Auter
vel domus vnde versus
- Est Ara porcorum brevis et non ara deorum
- Arabia est quedam Regio
- Aro as anglice to Ere lande
- 30 Terram vnus arat aret in qua spes seminis }
aret }
- Arabilis et le anglice Erabill. //
- Arabis est populus Arabie
- Arabs .i. Gentilis
- Arabicus a um anglice anyone Arabik
- 35 Arabissi sunt quidem heretici
- Aradum est quidam Gens
- Arania ie anglice a Eddyrcoppe
- [19.1] Aranius a um
- Aroniola vel lus .i. parua Aranea
- Arapagare .i. offendere
- Arapagatus a um anglice Doluon
- 5 Aracellum .i. paruum Aratrum
- Aracivncula anglice a fforowe
- Arator oris anglice a Erer
- Aratorculus idem
- Aratorivs anglice Erabill
- 10 Aratrum tri anglice a plow
- Aravla .i. receptaculum Ignis

Arbitor oris anglice a Arbyter

Arbitrium ij anglice Arbetyrment

Arbitror aris anglice to make arbetyrment

15 Arbor vel bos anglice a Tree

Arbustula le diminutivum

Arbor dum crescit lignum dum crescere nescit

Arbustum ti anglice a Grove

Archa anglice a Chest or a Ark

20 Arborium est locus vbi Arbores crescunt

Archadia est quedam provincia

Archas dis est Gens eiusdem

Archabante est genus Monstri

Archarius ij anglice a chest maker

25 Archanus a um anglice preve

Arceuerse anglice vp so downe

Arceo es anglice to constreyne

Arcesso is anglice to constreyne with desyre

Arcesso .i. defendere vel Impedire

30 Archangelus li anglice a Arkangell

Archangelicus a um anglice Arkangelly

Archangelica anglice a blynd netyll

Arectipus anglice a precus Tokon

Archia ie anglice Prynsehode

35 Architipus .i. princeps ffigurarum

Architocus .i. princeps Cocorum

Archidiaconus anglice a Archdekon

Archidiaconatus anglice a Archdekonry

[19.2]

Archiepiscopus anglice a Archbyssshoppe

Archipiscopalis anglice Archbyssshoply

Archiepiscopor aris est facere Archiepiscopum

Archigallus est princeps Gallorum

5

Archigines sunt princeps medicorum

Archigraphus .i. Cancellariivs

Archelevito est princeps leuitarum

Archilogus est princeps sermonis

Archilogium est sermonis principium

10

Archimandrita est princeps hominum

Archimetricus .i. Astrologus

Archipota .i. magnus potator

Archipirata est princeps

Archipresbiter est princeps presbiterorum

15

Archirector aris .i. restum facere

Archisinagogus est princeps sinagogi

Archisterinum anglice a Monastare

Architectura .i. testi constructio

Architector est princeps tectorum

20

Architriclinus est princeps triclinij

Archonius anglice a stalke

Archonivm anglice a stalke

Archos grece .i. princeps latine

Architela anglice a Towre

25

Architenens anglice a Archer

Archippus est nomen proprium

Architus .i. sagittarius

Archivum

Architus vel chivus .i. polus iuxta aridum

30 Archiphilax anglice a kemster

Archos grece .i. vr̄sa latine

Archobalista anglice a Crosbowmaker

Archuatim .i. curvatim

Arcula le anglice a lytyll Bowe

35 Arcubius anglice a Wert

Arcularius ij anglice a Bower

Arculus anglice a littill Bowe

Arcuo as anglice to bende a Bowe

[20.1] Arcus cus vi anglice a Bowe

Ardea ie anglice a heronne

Ardelio is anglice a lecher

Ardeo es anglice to Branne

5 Ardens tis anglice Brannyng

Ardesis .i. sterilis

Ardenter et cuis anglice Brennyngly

Ardesco cis anglice to begyn to branne

Arduus a um anglice hye

10 Arduitas atis anglice heythe

Aria ie anglice a fflore

Arefacio is .i. aridum facere

- Argumentacio ti anglice Argyng
- Arguo is anglice to Argu
- Argus I anglice a ffelde
- 5 Argucio est Caliditas
- Argutum aduerbium anglice Wyselich
- Argutus a um anglice Argute
- Est brevis argutus est callidus atque sonorus
- Arguto as anglice to Argu oft
- 10 Arida e feminini generis anglice Erthe o Ground
- Aridus a um anglice Drye
- Ariditas atis anglice Drynes
- Ariel interpretatur leo dei vel fortis
- Ariel quandoque ponitur pro Ierusalem et altaro
- 15 Aries ietis anglice a Ramme
- Arieto as anglice to Towre
- Aries est Machina Belli
- Est aries animal signum quoque Machina }
Paragraphus belli }
- Arillator .i. mercator
- 20 Arinispi sunt homines vnum oculum }
habentes }
- Ariolor aris anglice to devyne
- Ariolus li anglice a Dyvynur
- Ariopagus est quedam villa
- Ariopagita est vir eiusdem
- 25 Aripio is anglice to take a Weye
- Aristologia est quedam herba
- Aristor aris .i. coligere spicas

- Aristotiles anglice Arystotill
- Arga ge est similacrum anglice Mawmetrie
- 30 Arma orum anglice Wepon
- Argirius .i. Denarius
- Armamentum .i. firmamentum
- Armabilis et le anglice abill to be }
 Paragraphus armyd }
- Armamentarium anglice a
- 35 armere howse
- Armamentariolum idem
- [21.1] Armentarivs ij anglice a Armerere
- Armentum ti anglice a Drove of Bestis
- Armentarium idem
- Armilavsa anglice a Cloke
- 5 Armelus li anglice a Tabart
- Armelum est vas sanctorum
- Armigatus .i. Arganista
- Armiger anglice a Squyer
- Armilla .i. ornamenta Armorum
- 10 Armilla neutri generis est vas vinarium
- Armipotens anglice a strang Man of Armus
- Armus .i. anglice a Sholdyr
- [21.2] Armamencia .i. Diuinacio in Armis
- Armonia ie anglice swetesong
- 15 Armonitus
- Armonevs .i. Dulcis vel suavis

- Arma grece est Ager latine
- Arnoglossa anglice Weybrode
- Aroma atis anglice a swetesnell
- 20 Aromaticus a um swete of smelle
- Aromatizo as anglice to smell sote
- Arpax acis anglice a Welhoke
- Arpagio est quoddam vas
- Arpia est avis Rapax
- 25 Arquillus li anglice a Bille
- Arrare feminini generis anglice hillis or a Wode
- Arrabo is anglice hansell
- Arreptim anglice from stede to stede
- Arriani sunt heretici
- 30 Arrigo is anglice to Ouyrrewle
- Arrido is .i. plaudere
- Arripio is anglice to take With strenght
- Arrago is anglice to Wax prowde
- Arrogancia ie anglice pryde
- 35 Arpia ie anglice a Bosum
- Arrumino as anglice to make noyse
- ovte of Reson
- [21.2] Ars artis feminini generis anglice Craft
- Aron est Mons fortis
- Arcenitum
- Artes sunt Reges personarum

Arto as anglice to Cowpill

Artocopus pi anglice a symnell

Artocopo as anglice to make symnellis

Artocira anglice a Cheseecake

35

Artuatim aduerbium .i. Membratim

Artus est Membra

Artus a um

Artuosus a um .i. Membratus

Arthurs est signum. vij stellarum

[22.1]

Arva e anglice a Croft

Arvalis et le anglice Croftly

Arvum I anglice a ffelde

Arvum campus ager Rus sic diuersificantur

5

Messibs est Arum tectum cum flore vel
herba //.

Dum seritur fit Ager et semen conditur
ille. //

Campus dicatur dum fructibs exspoliatur

10

In cultum Rus est veluti sunt
pascua silue. //

Arvina .i. pyngvedo

Ints adeps pingvedo foris arinva
que quevis. //

15

Arinvula anglice Corsenes

Arundiencium locus vbi arundines crescunt

Cantat Irundo crescit arundo sed fugit }
 Aruspex .i. Divinator. // } erugo }

Arusare .i. clamare vt Grus

20 Aruspicia est domus Aruspicis

Aruspicium .i. Divinacio

Aruspico aris .i. Divinare

Arvum I anglice a ffelde

Arula .i. parva Ara

25 Arvinosus a um anglice ffatty

Arundinarius anglice a Rede Maker

Arx arcis feminini generis anglice a Towre

(#) A As assis anglice a halpene

Asa est nomen proprium loci

30 Asbenas .i. lapis ferrei coloris

Ascolonia est herba

Asbestis .i. exstyngvibilis

Ascaradia est vermis in Cute

Aschella anglice a Armehole

[22.2] Ascendo is anglice to sty vppe

Ascia ie anglice a Twybill

Ascio as anglice to hewe

Ascio is anglice

5 Ascis anglice a hachett

Ascieculus diminutivum eiusdem

Ascopa e anglice a Costrell

Asculdo as anglice to lystyn or to }
 // herke }
 Ascubo as idem. //

10 Ascidella anglice a Tabill dormand
 Ascribo is anglice to cast

Ascribit iactans proscibit crimina }
 // dampnas }
 Dampnans .//.

Inscribit signans Discribit Rem
 15 manifestans. //

Ascer est nomen proprivm Mulieris

Ascellus .i. paruus asinus

Asia est nomen Mulieris

Asia est Regio pro ipsa sic nominata

20 Asianus est populus eiusdem

Asilum est domus Refugij

Asilus. masculini generis anglice a Brese

Turbat asilus apes miseris

Succurrat Asilum. //

25 Asiphonia anglice a corde

Asimbasina est ffigura quando

clausula est sine recto vt

placet michi legere

Asinthecon est quedam ffigura

30 Asinus I anglice a Asse

Asinodeus est nomen demonis

Asopus est nomen ffluuij

Aspergus est herba

Aspergus gi anglice styghlyng

[23.1]

Asper a um anglice Sharp

Aspercia ie anglice Crewelnes

Aspergo is anglice to cast a brode

Aspergo is feminini generis .i. aspercio et est Avis

5

Aspernor aris deponens .i. asperno is

Aspica est nomen ovis habens latum ventrem

Aspicio is anglice to beholde

Aspectus tus vi anglice beholdyng or sight

Aspecto as anglice to beholde oft

10

Aspirapus est quedam ffigura

Aspiro as anglice to Brethe

Aspis is anglice a Nevete

Asportare anglice to Bere ovte

Assa est lignum latum et dolatum

15

Assarivm est figura denarii

Assatura est frustrum carnis assatum

Assatus a um anglice Rostid

Aspidus a um anglice Sharp

Assector aris anglice to purchase be sute

20

Assencio tis .i. assensum prebere

Assensor aris .i. adulare

Assencior iris idem anglice to Glose

Assensus et taneus est qui cito prebet assensum

Assensum dictis Dic consensum fore
/ factis }

- 25 Asser interpretatur Bacus. //
- Asser eris anglice a lath or a Chippe
- Assero is plura significat vnde
- Insero is
- Asserto as inchoatium de Assero is
- 30 Assesco is inchoatium de Assedeo es
- Asservero as anglice to afferme
- Assidella le anglice a tabill Dormand
- Assedeo es anglice to sitt nygh
- Assiduus a um anglice Bese
- 35 Assimulo as anglice to lekon
- Assimulor aris idem
- Asside Dicuntur cultores assidue
- [23.2] Assisterivm .i. Monasterivm
- Assisteria .i. Monialis
- Associivs ij anglice a ffelowe
- Assolatus a um anglice Desolate
- 5 Asso as anglice to Roste
- Assa e anglice an olde hewon tre
- Asseclitorivm anglice a lach
- Assub anglice sterre slyme
- Assuadeo es anglice to Conseyle
- 10 Assuesco is anglice to be gyn to Won
- Assuetus a um anglice Besee
- Assuetudo anglice Dvellyng

Assula e anglice Chippis

Assumo is anglice to take to

15 Assultus tus vi anglice lette

Assum es anglice to be at

Assuo is anglice to sowe to

Assuo est nomen proprium inde assuera provincia

Assuetus fuit quidam Rex

20 Assus a um anglice Rostid

Assatus a um idem

Assurgo is anglice to Ryse be Gode

Aster grece .i. stella latine

Asterites .i. stella candida

25 Asterno is strau anglice to cast down

Astipulor aris anglice to gedyr

Astivm est nomen proprivm Civitatis

Astismes est modus loquendi

Asto as anglice to stand to

30 Astrea .i. Iusticia dei

Astralis et le anglice sterre

Astrepo is anglice to Ney

Astringo is anglice to constreyne

Astripotens .i. potens in Astris

35 Astreo est gemma cristalli

Astrilabum anglice a Astyrlabyr

Astrologus .i. qui loquitur de astris

Astrologia anglice Astronomy

[24.1]

Astronomus I anglice a AstromyerAstrocia anglice Wastyng of BodeAstronomia le anglice Astronomy

Astrosus .i. lunaticus

5

Astronomicus anglice full of sterisAstruco cis anglice a palffreyeAstrum tri anglice a sterAstruo is .i. affirmareAstula le anglice a loppid Tre

10

Astia ie anglice a lopper of TreesAstucia ie anglice GyleAstupeo es anglice to DredeAstucus a um anglice WareAstur .i. populus hispanie

15

Astura .i. Regio eorumAstur est AvisAstus tus vi anglice GyleAsturco is anglice a ffawkon

A Actacus est vermis

20

Actelabus anglice a WaspAter a um anglice Blak or derk

Athalia fuit Regina in Iherusalem

Athanasia .i. immortalis

Athanato idem

25

Athene arum est quedam CiuitasAtheniensis est nomen proprium

- Athlas adis nomen proprium
- Athleta te anglice a Wrestler
- Athoma grece .i. debilitas latine
- 30 Athomus est corpus indiuisibile
- Atnepos anglice a Emesonne
- Attrementum anglice Blak or Inke
- Attramen is anglice Blaknes
- Attramentorivm anglice a Inkhorn or
- 35 a Blechyng potte
- Attisse arum anglice pecis or Basynnys
- Attriencis anglice a porter
- [24.2] Attriolum anglice a littill halle
- Atrivm ij anglice a hall
- Atria ie anglice a Chyrch yerde
- Atria ie anglice a hall
- 5 Atria dic aulas eadem Cimiteria }
 // dicas }
- Atrox .i. Crudelis. //
- Atrocitas anglice Crewelnes
- Atabernalis est qui frequentat tabernas
- Atabernio is idem
- 10 Attamen coniunctio anglice save
- Attamino .i. aduersare
- Attendo is anglice to attend
- Attero is anglice to Breke
- Attentus a um anglice Bese
- 15 Attenuo is anglice to make thynne

Atillio onis anglice takelyng of a ship

At at interieccio anglice ffordowte

Atteneo es anglice to atteyne

Attigo is tigi actum .i. iuxta tangere

20 Atticiner aris anglice to ley Shydys
to the ffyre. //

Attritus a um anglice ffowlid

Attonitus a um anglice stonyyd

Attono as anglice to stony

25 Attello is .i. exaltare

Attraho is anglice to Drawe to

Attracto as idem

Attricio est Dolor

Atvbi .i. postquam

30 Astvbi .i. post vbi

Attredo anglice hateredde

A Avarus I anglice a Negard

Avceps pis anglice a ffowler

Auctim aduerbium .i. cressanter

35 Auxio onis anglice Echying

Auxionarivs anglice a hukster

Auxior aris anglice to Bye

[25.1] Auxionator quandoque ponitur pro Imperatore

Auctito as anglice to eche oft

Aucto as idem est

Auctor .i. Aumentator

5 Auctor oris anglice a Autor

Invenitur verbum defectivum Augeo es .i.

ligare et inde Auctor .i. ligator communis generis

Actorium est illud quod additur rei

mensurate et est proprie avantagium

10 vltra rem adeptam

Auctrix icis .i. Aumentatrix

Aucupacio et cupatus anglice ffowlyng

Aucupabilis et le est res apta ad

aucupandum. //

15 Aucupor aris deponens anglice to ffowle

Aucipium ij anglice takyng of fowle

Aucupator et trix anglice a ffowler

Audax omnis generis anglice hardy

Audacter aduerbium anglice hardely

20 Audacia anglice hardynes

Aude es sus sum anglice to be hardy est

verbum nevtrum passium et nota quod differentia

est inter verba nevtrō passiva et verba

nevtra passiva. Nam nevtrō passiva

25 dicuntur qui passiuis sunt similia et hoc

cum careant participiis habent circumloqucionez

participiorum per participium et verbum substantium

et sunt quinque vnde versus. //

Audio cum solio fio cum gaudeo fido

30 Quinque puer numero nevtrō passiva tibi do }

Et nevtra passiua sunt que habent
 significacionem passiuorum sub activa
 significacione passione aliunde illata
et sunt quatuor vnde versus

35 Exulo vapulo veneo nubo quattuor ista }
 Sensum passiue sub voce gerunt aliena }

Audencia anglice heryng

Auditus et Audicio idem

[25.2] Audio is Ivi ire anglice to here

Audimen is anglice heryng

Auditor et trix anglice a herer

Aueho is anglice to bere a Wey

5 Aduersus aduerbium anglice a geynst

Avelana e anglice a Walnut

Avelanus feminini generis est arbor eius

Avelarium est locus vbi crescunt

Ave te to tote anglice alhayle

10 Avena e anglice Otis

Avenula le anglice a litill Ote

Aveneto as .i. avenas eradicare

Aveo es anglice to Covet caret supinis

Ave pro saluum esse sed differunt Ave

15 salve et vale vnde versus

Dicit ave veniens de Iure valeque

recedens

hoc verbum salve comprehendit aveque valeque

Avernus masculini generis anglice hell

20

Aversor aris .i. detestare

Adversus a um anglice a yenst

Adverto tis anglice to turn

Aduernuco as .i. Avenas evellere

Avferro as .i. ferrum auferre

25

Augeo es anglice to Eche

Augesco cis inchoatium idem

Avmento as idem

Avmentor aris idem

Avmentum ti anglice Echying

30

Avgur vris .i. diuinacio

Augurivm idem

Avguror aris .i. divinare

Augustus a um anglice nobill

Augustus ti to anglice a Emperowre

35

Augustus ti anglice August

Augustus tus vi anglice dyvynyng

Avia ie anglice a Beldam

Aviana est locus secretus a via Remotus

Avicula anglice a lytyll Byrd

40

Avicularivs anglice a ffowler

Avide aduerbium anglice swyftly

Avidulus anglice a lytyll swyft

[26.1]

Avidus a um anglice Covetus

- Aviditas atis anglice Covetyze
- Avio es .i. ligare verbum defectivum
- Avigulus et gula anglice a ffowler
- 5 Avla le anglice a hall
- Avlula diminutivum
- Aule arum in plurali anglice a Organ pipe
- Aulidus a um anglice full of organ pipis
- Aule le anglice a pipe
- 10 Auledus di anglice a Organ pleyer
- Aulex anglice a piper in a Rede
- Aulium ij anglice hallyng
- Aura e anglice Weddyr
- Aurea .i. ffrenum anglice a Bridill
- 15 Aureus a um anglice gilt or goldyn
- Aureola .i. virgenia corona
- Auriculatum est ffex Auri
- Auricrinus qui habet crines avreos
- Auricula anglice a lytyll Ere
- 20 Avricularis anglice the lytyll ffynger
- Avriculatus a um anglice Erid
- Avrifaber anglice a Goldsmyth
- Avrifex communis generis est qui facit Avrum
- Avrificina est locus vbi Aurum operatur
- 25 Avrificivm est opus quod fit in Auro
- Aurifodina anglice a golde myne
- Auriga masculini generis anglice

- Avrigraphia anglice lettris of golde
 Avrigraphus est qui scribit literas avreas
 30 Avrilegivm est locus vbi porritur Avrum
 Avricidus est qui scindit Avrum
 Avrora e anglice Mornyng
 Avroro as anglice to Dawe
 Avrugo ginis anglice Tempest
 35 (#) Aurugo is anglice the Iaundyze
 Aurilentus a um anglice full of Golde
 Aurum I anglice Golde
 (#) Auspex icis .i. Divinator (a fortune teller)
 Auspicate .i. Optime
 40 Auspicator et trix anglice a Dyvynvr
 [26.2] Auspicacio et tus tus vi anglice dyvynyng
 Auspicor aris et auspico as .i. divinare
 Auster tri anglice the sowth
 Austeritas atis anglice sternnes
 5 Austerus a um anglice stern
 Australis et le anglice Sowth
 Austro as anglice to make moyst
 Austroficus anglice the sovthwest Wynde
 Ausus a um anglice hardy
 10 Ausus sus vi anglice hardenes
 Avtem aduerbium anglice fforsothe
 Aut coniuncio anglice or ellys

haud aduerbium negandi .i. non

Autenticus a um anglice Autentik

15 Autenticare .i. autenticum facere

Aucto as anglice to eche

Auctoritas atis anglice Echyng

Autorizabilis .i. Autenticus

Autorizo as anglice to Awtorize

20 Autumpno as anglice to make hervyst

Autumpnus I anglice hervyst

Quatuor sunt tempora anni. scilicet ver

Estas Autumpnus et yemps.

ver est calidum et humidum. Estas est

25 calida et sicca. Autumpnus est frigidus

et siccus. yemps est ffriga et humida

Autimo as anglice to Deme. /

Autimo qui spero qui credo qui puto dico

Avunculus I anglice a vnkyll

30 Patruus a patre pendit avunculus gentrice

Autumacio .i. estimacio

Avus I anglice a Gravncere

Auxiliaris et arius anglice a helper

Auxilior aris deponens anglice to helppe

35 Auxiliator oris anglice a helpper

Auxilium ij anglice helppe

Auxesis anglice Echyng of Worde

Auxilla .i. olla vel Mensura

Auxillula idem

40

Auxit .i. Aumentavit

[27.1]

A Axa .i. filia Caleph

Auxionia .i. eloquencia

Axiomaticus .i. qui prudenter legiturAxis anglice a Axtre

5

Axvngo is anglice to a noyntAxvngia anglice ffatnesA Azabell est nomen proprium etInterpretatur fluens sagvinemAzimus a um anglice hore as Bredde

10

Azima e .i. ffestum pasce

Azaria .i. auxilium deiAzima orum .i. ffestum IudeorumAzonus a um .i. sine zonaB Baal est nomen Idoli et

15

diabolus.

Batel Interpretatur confusioBabilonia is anglice BabiloneBabilonius a um .i. populus eiusdemBaalum est nomen Idoli

20

Bacca ce anglice the ffrute of OlyveBaburra anglice a ffondnesBabillus .i. stultusBaccaris est quedam herbaBaccalum anglice a Bere

- 25 Braccatus a um anglice Brechid
 Bacca ce anglice the prest of god of Wyne
 Baccalia et lium sunt festa bachi
 Bachania anglice d/ Wode hedde
 Baccalium et lius anglice Wodenes
- 30 Baccalium ij anglice a Broke or
 a Wyne potte
 Baccaria ie idem
 Bacheuus a um pertinens ad Bachum
 Bacalia .i. Ecclesia
- 35 Bachidos est nomen proprivm
 Bachinal anglice a pressur
 Bachius ij est pes metricus
 Bachivm est ffestum Bachi
- [27.2] Bachor aris anglice to Wax Wode
 Bachio is anglice a Towell
 Bachus chi est deus vini et quandoque
ponitur pro vino novo anglice Must
- 5 Baculus li anglice a staffe
 Bacillus li diminutivum eiusdem
 Baculo as anglice to bere with a staf
 Bactrus tri est Rex orientis
 Batria ie est Regio
- 10 Badius a um anglice baye as a hors
 Baen vel phen anglice a Bee for

a Iantyll Woman is Necke

Bafer a um anglice grete Wombid

Bacivm anglice Wrynyng of the Nek

15 Bacon grece est Corona latine

Baia anglice a havyn Towne

Baiulo as anglice to Bere

Baiulus li anglice a porter or a summyr

Baiulum li anglice a Bridill

20 Baiunula e anglice a trussyng Bed

Balam interpretatur varius populus

Baleia idem

Balamites est Gemma

Balanatus a um anglice Noyntid

25 Balanitides anglice a Grape

Balamite arum anglice Grapis

Balanon grece .i. Glans latine

Balanum est nomen proprivm fructuum

Balans anglice bletyng of a shepe

30 Balanus anglice a Chesten Tree

Balatro is anglice a Iogelere

Balatus tus vi anglice Bletyng

Balbucio tis anglice to Boste

Balbus a um anglice Boste

35 Balducia anglice Cruddis of possot

Balia ie anglice a slyng

Baliare anglice a Balastyr a crosbowe

Balena e anglice a Baleyne

Balestrum anglice a Crossebowe

40

Balestro as anglice to shote with crosbowe

[28.1]

Balim grece .i. Iacere latine

Balneo as anglice to Bathe

Balista e anglice a Crossebowe

Balistarius anglice a Crossebowe Maker

5

Balbarostomus anglice a Buster

Ballo as anglice to Quake

Balnevum ij anglice a Bath

Banon grece est balmvm latine

Balneolum anglice a lityll Bath

10

Balo as anglice to Blete

Balasco cis anglice to be gyn to blete

Balsamus feminini generis anglice a Bametre

Balsamum est lignum et fructus eius

Balsamo as .i. cingere

15

Balteus est singulum Militare

Balistrum anglice a Baytyng place

Baptismus I anglice Crystnyng

Baptisma atis idem

Baptist anglice a Cristner

20

Baptizo as anglice to Crystyn

Baptisterium anglice affontte

Baptismum anglice Cristnyng

Baptismatorivm anglice a cristnyng }
Paragraphus // place }
 Barach anglice leyte

25

Barchias est nomen proprivm

Baratro onis anglice a lechyr

Baratrum tri anglice helle

Barbaculus .i. paruus baeulus barbacus

Barba be anglice a Berde

30

Barbanus .i. paternus

Barbarius a um .i. crudelis

Barbaricus a um idem

Barbarica est nomen provincie

Barismus .i. ineptus sonus literarum

35

Barbarizo as anglice to Wax crewell

Barbaralixis est aliene ligue

corruptio //

[28.2]

Barbarus .i. alienus

Barbaries .i. crudelitas

Barbula .i. parua barba

Barbula le est nomen Mulieris anglice Barbyll

5

Barbatus a um anglice Berdyd

Barbitus est Instrumentum Musicum

Barbitondium anglice a Barberes howse

Barbitista qui cantat cum Barbite

Barbitonsor oris anglice a Barbyr

10

Barca ce .i. parva Navis anglice a Barke

- Barcarius est qui facit Barcas
- Barcellus I anglice a littyll Shippe
- Barcula e idem
- Barecto as anglice to ffolowe
- 15 Bardus I anglice a ffole
- Barginvs anglice a Pylgrym
- Bargines dicuntur fortes in Bello
- Barin grece .i. grave vel forte latine
- Bariona .i. filius columbe
- 20 Bariptes est lapis preciosus
- Barnabas Interpretatur filius prophete
- Barabas Interpretatur filius Magistri
- Barridus a um .i. superbus
- Barrio ris .i. clamare vt Elephans
- 25 Barrus .i. Elephas
- Baro onis anglice a Baron
- Baroniculus diminutivum eiusdem
- Baronissa e anglice a Barones
- Bartholomeus ei anglice Bertylmewe
- 30 Basa Interpretatur confusio
- Basilita .i. Ecclesia
- Basilice .i. Inite vel fortiter
- Basilla .i. Regula
- Basilica est domus Regalis
- 35 Basilius .i. Rex vel Imperator
- Basilios .i. conta Era

[29.1]

Basiliscus anglice a KoketriceBasivm ij anglice a CosseBasan Interpretatur confusio

Basin .i. pigvedo

5

Basso as anglice to make LoweBassarid idis anglice a Melch CoweBassus a um anglice lowe

Bavrus .i. blesus

Bacerna anglice a Carre

10

Batillum .i. turibulum

Bata te anglice a QuerneBatus ti est Mensura trivm modiorumBatera est MensuraBath ebraice est lumen latine

15

Bathyni anglice ffrockysBauterna est RegioBautrus est nomen RegisBatullius est RusticusBavlo as anglice to Berke

20

Bacillus I anglice a cresset

B Bedellum est arbor Aromatica
 vel quidam lapis

Bedellus anglice a BedellBeatifico as .i. beatum facere

25

Beatulus anglice somewhat hole

Beatenatus .i. qui extat mortuus

Beimoth grece .i. diabolus latine

Bel Interpretatur ydolum Asinorum

Bele grece .i. Mens latine

30 Beal est diabolus

Bellarivm .i. cibus

Bellaciter et cius et cime aduerbium .i. audacter

Bellaticus a um .i. pertinens ad bellum

Bellacitas tatis anglice Batayle

35 Ballax acis anglice bese to feyght

Belliger est qui fert prelium

Bello as anglice to ffeyght

Belliculus I anglice a skyrmyssh

[29.2]

Belligero as .i. bellum gerere

Bellipotens est qui est potens bello

Bellona est dea Belli

Bellitus a um .i. turpis

5 Bellum li anglice Batayle

Bellulum li est diminutivum eiusdem

Bellua est Machina belli

Belluinus a um pertinens Machine

Bellus est nomen Regis Asiriorum

10 Bellus a um .i. pulcher vel bonus

Belzebub est princeps demoniorum

Bellues anglice Nedynes

Ben .i. filius

- [30.1]
- 15 Bellifico as .i. bellum facere
 Beimoth Interpretatur diabolus
 Benedico cis anglice to blesse
 Benefacio cis anglice to do Well
 Benefactorius anglice a gode doer
 Beneficus a um anglice Wele doynge
 20 Beneficies anglice gode doynge
 Benelingvatus a um anglice Wele tongid
 Beneplaceo es anglice to please Wele
 Beneamyn Interpretatur filius dextere
 Benigne nivsissime aduerbium
 25 anglice Blessidlye
 Benignus a um anglice Meke
 Benignitas atis anglice Mekeness
 Beneficus a um anglice Wele doynge
 Beneficium ij anglice a gode Dede
 30 Benevolus a um anglice Wele willid
 Benevolens et Benevolencia
anglice Wele Wylllyng
 Beo as anglice to make blessid
 Beos .i. ceto vncie
 35 Befo grece .i. Iuvenis latine
 Bephotrophium anglice a Norsrye
 Bellex anglice a Wedyr
 Belbitus ti Idem

[30.1]

Berbica ce anglice a ShepeBerila est lapis preciosusBestiarivm est liber de bestijsBestiarius .i. crudelis

5

Bestia ie anglice a BestBestiola diminutivumBestialitas anglice BestychnesBestialis et le anglice BestylyBestialiter adverbium anglice Bestely

10

Bestibula .i. parva BestiaBestiarius anglice a herdeBethania Interpretatur Domus obediensBetha est secunda littera in alphabetoet est quedam herba

15

Bathanim est Mensis septembris

Bethel est vrbs Samarie

Bethlemita tes est populus eiusdemBethsaida grece est domus latine

et est quedam Civitas

20

B Biangelus est habens

duos Angelos

Biangellatus a um anglice dobil AngeldBibax acis anglice a DrynkerBibix icis est pugna inter partes

25

Bibacitas anglice DronkonnesBibio onis est Musca natans vino

Biblius anglice a mender of Bokis

Bibliator idem

Bibliopola idem

30

Biblioteca est locus vbi libri ponuntur

Biblia ie anglice a Bybyll

Bibliotecarius est custos librorum

Biblus I anglice a Russh

Bibo is anglice to Drynk

35

Bibo onis anglice a Drynker

Bicellum est domus habens duas cellas

[30.2]

Bitolnum idem est

Biceps anglice a twybill

Bicolos .i. qui habet duo colla

Bicornuus anglice dobil hornyd

5

Bidens est Ouis duorum annorum

Bidentalis est locus vbi fulmen cecidit

Biennius communis generis .i. duorum Annorum

Biennivm est spacium duorum Annorum

Bifarius a um anglice dobill spechid.

10

Bifarie .i. duobis modis

Bifax acis anglice dobill facid

Bifinivm anglice dobill endid

Biforcatum anglice dobill forkyd

Bifores anglice dobill holid

15

Biforivm idem est

Biformis anglice of ij shappis

Biga ge anglice a carte

Bigamus est qui habet duas vxores

Bigamia est ipsa que est bis nupta

20

Bigens tis est et duobis gentibus

Bigicella le anglice a Cart sadyll

Bigivuus a um est ex diuersis animalibus

genitus sicut Mulus ex Equo

et Asina

25

Bigermen est de duobis germinibus

Bigivuus anglice a hors yokyd

in a Wayne

Biuga .i. Biga

Bilanx anglice dobill scalyd as

30

a Balance

Bilbo is .i. bibendo sonum facere

Bilbria est super fluitas bibendi

Bilibris anglice a Wight of ij librae

Bilibris feminini generis est vas continens

35

duos sextarios

Bilingvis anglice dobill tongid

[31.1]

Bilosus a um anglice sone Wroth

Bilis anglice Euyll steryng

Bimaritus qui bis fuit Maritus

Bimaris anglice Dobill seed

- 5 Biniatus a um est spacium duorum Annorum
 Bimensis est spacium duorum Mensuum
 Bimeter tra trum .i. duorum metrorum
 Bino as .i. duo simul coniungere
 Binoxivm est spacivm duorum noctium
- 10 Binomen anglice Dowbill namyd
 Binomus idem
 Binus a um anglice tweyne
 Bios grece .i. via latine
 Biatanatos .i. bis mortuus vel dampnatus
- 15 Bipennis anglice a twybyll or a Ax
 Bipercior tiris anglice to part a tweyne
 Biplicitas .i. Duplicitas
 Biplex .i. Duplex animo
 Birratus .i. birro Indutus
- 20 Birrum ri anglice a Gowne
 Birria est nomen viri
 Bipes anglice Dobill fotid
 Birrosus a um quasi plenus birro
 Birsa .i. cloaca vel corivm bovis
- 25 Birsus a um .i. Rufus Niger
 Bis aduerbium anglice twyes
 Bisannus .i. fluuius
 Bislongus anglice twyes so long
 Bispulus est locus vbi mortuus portatur
- 30 Bisextus anglice lepeyere

Bisce ces .i. octo vncie

Bissillabus anglice dobill sillabid

Bissus si anglice genus lingni candidissi

Bissimum idem

35

Bissinus a um pertinens

[31.2]

Bacalassum est vestigium Luto inpressum

vel locus vbi duo Maria concurrunt

Bitidus a um .i. bis formis

Bito as anglice to go or to tare

5

Bitumem is anglice tarre glewe or Clay

Butuminatus a um anglice Cleyyd

Biuiरा quasi habens duos vires

Bibium ij est locus vbi duo vie concurrunt

Bisanivm est nomen proprium

10

B Blandicellus anglice a Gloser

Blandifico as anglice to glose

Blandior Iris idem est

Blandulus a um anglice glosyng

Blandus I anglice a Glosyng

15

Blandicia et cies anglice Glosyng

Blas atis anglice a ffole

Blasfamia ie anglice Backebytyng

Blasfemo as anglice to Backebyte

Bizanteus vel cuius ij idem sunt scilicet

20

Moneta constantinopolitana

Blasfemus anglice a Backebiter

Blasto nis anglice a hospetulere

Blateus a um et tilis le pertinens

Blato anglice a Bak

25 Blata purpuria vel spira eiusdem animal

Blatero nis .i. terre vel vos Ranarum

Blafero as .i. stolide loqui

Blacio is anglice to stutte or stamyr

Blatus ti .i. stultus

30 Blesus a um anglice lyspyng

B Boa e dicitur cerpens dampnificans boes

Boarivm est locus vbi

venduntur Boves

Boatus tus vi anglice the Cryng of a Ox

35 Bombiciator .i. coniciator

Bombino as .i. coniciare

Boicio est Regia dicta

Boema est Boatus

Boetes est quedam stella

[32.1] Boicius ij anglice Boyse est nomen proprivm

Boie grece .i. Bos latine

Bole .i. sentencia

Bolea est palma Manus

5 Bolis idis anglice a Water plumbe

Boletus ti anglice a Rovnde stokfyssh

- Bolus I anglice a Morcell
- Bombicio as anglice to make purpyll
- Bombiciuus a um anglice purpyll
- 10 Bombex icis anglice a sylkworme
- Bombiz acio est vox apivm
- Bombizare anglice to cry as a Bee
- Bombus est sonus tube vel Avi
- Bonus a um anglice Gode
- 15 Bonitas atis anglice Godenes
- Bosera Interpretatur terra
- Bos Interpretatur ffortitudo
- Borea ie anglice the North
- Borith anglice ffulleris grete
- 20 Bos ovis anglice a Ox
- Bostar aris anglice a Cowe Bose
- Bospis anglice a Wede
- Bossus I anglice ffolk
- Botra e est genus lacertarum
- 25 Botrus I anglice a Closter of Grapis
- Est granum botrus vue colleccio botrus
- vuum designat et signat sepe racenum
- Botro nis anglice a Blossum
- Bovarivm ij anglice the Oxhovse
- 30 Bovicida anglice a Ox sleer
- Bovilla est locus vbi boves venduntur
- Bovinus a um anglice Bese
- B Braccile anglice a Braye

Gurdyll for hosyn

35

Braccarivm ij IdemBracce arum anglice BrechesBraccatus a um anglice Brechid

[32.2]

Bracile anglice a BrydillBraciale anglice a BracereBracis est Inferior pars trcculiBrachium ij anglice a Arme

5

Bracco as anglice to brecheBraco grece est breve latineBranca ce vel cia anglice the GylleBrancus ci anglice QuynseBrancia faux pistis brancus pars gutturis }
Bracia anglice a pece of Golde . // esto }

10

Braceola e anglice a gilt BelleBrandium ij anglice Bokeram

Braveta .i. vittor bravij

Bravivm ij anglice a Corse With hors

15

or With howndysse

Bresith .i. liber Genesis

Breve anglice a WritteBrevigerulus anglice a Bayle ErauntBreviarivm est locus vbi littere ponuntur

20

Brevilogia est brevis loquelaBreviloqus a um anglice a short speker

Brevis et ve anglice short est omnis generis

Briso as anglice to Crusshe

Brisca sce anglice a hone Combe

25 Bria est Mensura

Briscus est deus vini

Britaneus ei anglice Bretayne

Brito tonis anglice Breton

Britannia ie anglice Bretayne

30 Brucus I anglice a ffly or a Wort Worme

Bruteo es anglice to Wax Wylde

Brutus a um anglice Wylde

Bruma e anglice Wynter

Brumeo es anglice to Wax colde

35 Brumesco cis inchoatium eiusdem

Brevio as anglice to make short

Brito onis anglice a Breton

[33.1] B Bubalus li anglice a Wilde

Ox and a Bugill versus

Est animal bubalus bubalus locus

atque lanista

5 Bubalus I anglice a littill Ox

Bubasta est dea bubulorum

Bubala idem est

Bubo onis anglice a Owle

Bubulcus ci anglice a Ox herde

- 10 Bucca ce .i. Os
 Buccatus a um anglice Wide Mowthid
 Buccella le anglice a Morcell
 Bucco as anglice to Ete
 Bucco onis anglice a Iangler
- 15 Bubiones anglice Wormys in drestis
 Buccino as anglice to Tromppe
 Bucelarius ij anglice a Gloton
 Bucetum anglice a Ox Stalle
 Buccinus I anglice a Tromppe
- 20 Buccina e idem
 Buccinarius ij anglice a Tromppette
 Buccinator oris Idem
 Bucolica ce est quidam liber
 Bucula le anglice a heyfur
- 25 Bucolicus ci est quidam liber
 Bufo onis anglice a Tode
 Buglossa se est herba anglice Oxtong
 Bulla e anglice a Bollyng in Water
 Bulliculus I diminutivum eiusdem
- 30 Burbulia orum anglice nomblys
 Bullio onis anglice a Boylyng
 Bullio is Ivi Ire anglice to Boyle
 Bulbus est capud porci
 Bullor oris anglice boblyng in Water
- 35 Bunda de est sonus tube

Buniasta est magna vua

Buo is anglice to Shede

Bullo as .i. sigillare

[33.2]

Burdigallus I anglice Burdeux

Burdo onis anglice a Mule

Burgensis sis communis generis anglice a Burges

Burgundia ie anglice Burgon

5

Burgundio onis anglice a Burgonere

Burgus I anglice a Borowe

Bussus masculini generis anglice a plowe beme

Burrus a um .i. Rubius vel niger

Burcella .i. parua Bursa

10

Bruticeta anglice a Grove Maker

Bustigraphus anglice a grave breker

Busto as anglice to Bran or to bere

Bustulum li anglice a Litill grave

Bustuara anglice brennyng

15

Buctaniurum est liber prophete

Butirum ri anglice Buttyr

Butro onis .i. Iuuenis

Butus a um anglice Shedde

Buxus feminini generis anglice a Box tree

20

Buxeus a um anglice Boxon

Buxum est lignum et fructus eius

Buxetum ti est locus vbi crescunt

C Cath .i. penitencia

Caballus I anglice a Capull

25 Cabro as .i. perforare

Cabro onis an a horsworme

Cabul Interpretatur displicere

Cabus I est quedam Mensura

Cacabo as .i. Denigrare

30 Cacabus I anglice a Cawdron

Cacademum .i. Malum sciens

Cacephaton .i. Malus sonus

Cacephatus ti Idem

Cathetes est Malus Mos

35 Cacoxia anglice a laud cull

Cachinnor aris anglice to Mowe

Cachinno as idem

Cachinnus I anglice a Mowe

[34.1] Caco as anglice to Shite

Cacademon est malus Angelus

Cacos .i. turpis vel Malus

Cacophes est malus Amor

5 Cacosinthecon .i. turpis congeries uerborum

Cacumen inis anglice heythe

Cacus est nomen proprivm

Cacumino as anglice to make high

Cadaver ris anglice a Caren

- 10 Cadabundus I anglice a stomblere
 Cadax acis idem
 Cades est Mons vbi erit Iudicium
 Cadax masculini generis anglice a stocke
 Cadea ee feminini generis anglice a Shyde
- 15 Cadulus I anglice a Costrell
 Cado is cecidi anglice to ffall
 Cado facit cessi cecidi cado cedo cecidi
 Cado facit cessum cado casum cedo que }
 Paragraphus (casum)
 Caducarius anglice a ffaller
- 20 Caduciator .i. ligator pacis
 Caducium est virga Mereticis
 Caducium ij anglice ffallyng
 Cadula orum anglice Dropysse
 Caducus ci anglice a tomylster
- 25 Capharum I est ager vel villa
 Caiphas as anglice Caiphas
 Caiphas est quidam Avis
 Caladrius masculini generis est quidam Avis
 Calamachus est quoddam genus
- 30 scripture in Metris
 Calamavla le anglice a Shepeherdis
 pipe anglice a fflowte. versus
 Pastor In caula bene cantat cum
 calam avla
- 35 Cala morivm anglice a penne and Inkhorn

Calamav^{la} rivs est ille qui cantat
 cum Calamavla anglice a piper with flowte

[34.2]

Calamito as anglice to make Wrechid

Calamitosus a um anglice Wrechid

Calamiso as .i. Leta cantare

. Calamistraculus .i. parvus acus

5

Calamistrum I anglice a Slayre

Calamitas atis anglice Wrechidnes

Calamites anglice a maner of folk

Calamitosus a um anglice sorowfull

Calamus I anglice a penne

10

Calathus thi anglice a baskette

Calcaneus est postrema pars pedis

Calcedomus masculini generis est lapis preciosus

Calcar aris anglice a Spore

Calciarius ij anglice a Shoer

15

Calcio as anglice to Shooe

Calcitro as anglice to stombill

Calitro nis .i. Rusticus

Calcitus est gemma Erij coloris

Calco as anglice to trede

20

Calcos grece .i. fex latine

Calculatim .i. nominatim

Calculus habet plures significaciones

Calculus est racio numerus

sentencia carbo

25

Calculus est pondus minimus

lapis ensis acutus

Calcus ci est quarta pars obuli

Caldaria ie anglice a Cawdron

Caldea est nomen proprivm

30

Caldus per sincopam .i. calidus

Califacio cis anglice to make hote

Caleon est humilis leo

Calepetra anglice a Mytyr

Calearius anglice a Wode Berer

35

Calero as anglice to bere Wode

Calebs bis anglice stele

Calidus a um anglice hote

[35.1]

Calico as anglice to drynk

Calicule sunt parve calige

Caliculus v paruus calix

Caliga ge anglice a hose

5

Caligatus a um anglice hosid

Caligo as anglice to hose

Caligo as anglice to hide or make derk

Dum caligo caligas caligo lumina

claudit

10

Caligo gis anglice Derknes

Calipe est nomen proprivm

Calix icis anglice a Chalice
 vas oleris vini que calix est et nota
 mortis.

15 Passio dat que calix eterna premia
 regni.

Caleo es anglice to make Warme
 Calesco is anglice to be gyn to Warme
 Calo onis anglice a Wode Berer

20 Callosus a um anglice harde fotyd
 Callon grece est alueus vel lignum latine
 Callis dis anglice a Best path
 Duricies manuum callus callis
 via stricta. //

25 Qui tera est callus pecorum fit
 semita callis.

Calo as .i. imponere

Calobalsamum est arbor balsami

Calor oris anglice hete

30 Calepodivm ij anglice a pateyne

Calaphona est bona sororitas

Calpai est genus floris

Caluarie est summa pars capitis

hominis et est locus caluarie anglice

35 caluary hill

Caluaster anglice a lityll ballid

Caluicies feminini generis anglice Ballydnes

Caluicivm ij anglice before

[35.2]

Calumpnia ie anglice sclaundyr

Calumpniator oris anglice a sclaunderer

Calumpnior aris anglice to sclaundyr

Caluo is anglice to Disceyve

5

Si non vis calui fugias consorcia
calui.

Caluo as anglice to Wax ballid

Calx cis masculini generis anglice a hele

Calx cis feminini generis anglice lyme

10

Pars pedis est hic calx lapis

vstus dicitur hec calx.

Chama e anglice a shorte Bedde

Camatus a um anglice Beddyd

Cambuca ce anglice a Cammok

15

Cambio is ivi ire anglice to chang

Cambites est nomen proprivm

Camaleon est quoddam paruum animal

de solo aere vivens

Quatuor ex puris vitam ducunt

20

elementis.

Camalion talpa maris allet

sic salamandra.

vnda sit alleci. cibus aer cama //

leonti.

- 25 Serra cibāt talpam flamen pascunt
salamandre.
- Camena ē anglice nyght song
- Camera ē anglice a chambyr
- Camerus a um anglice Crokyd
- 30 Camero as anglice to make crokyd
- Camidos est quedam herba
- Canillus anglice a childe of chambyr
- Camilla idem
- Caminus I anglice a Chemeney
- 35 Camisia ie anglice a short
- Camisiola diminutivum
- Campanarius anglice a Bell Maker
- Campanulla anglice a litill Bell
- [36.1] Campania ie est quedam terra
- Campanile anglice a stepill
- Campana ē anglice a Bell
- Campester campestris et campestre
- 5 anglice ffyeldy
- Campio onis anglice a champion
- Caniso as anglice to Bowe
- Campulus est Navis
- Campus I anglice a ffelde
- 10 Camer grece est curuum latine
- Camures .i. boves alti

Camus I anglice a smeth Bernakyll

Canabum I anglice hemp

Canalis feminini generis anglice a Canell

15

Canalis et le anglice a howse of Rede

Cancellarius ij anglice a channceler

Cancellus li anglice a channcell

Cancello as .i. cancellos facere

Cancello as anglice to Write

20

Cancello scribo cancello gramata cindo

Cancello que meas in cruce pono

manus

Cancer cri anglice a Crabbe fyssh

Cancer ceris est morbus in Ano

25

Candasis est quedam Regina

Candela le anglice a Candell

Candelebrum bri anglice a Candylstik

Canabis anglice a troghe

Candelaforium anglice a Candylstik

30

Candido as anglice to make White

Candesco is anglice to be gyn to White

Candidarius ij anglice a Skynner

Candidaria anglice a launder

Candidus a um anglice White

35

Candidulus a um anglice sumwhat White

Candor oris anglice Whitenes

Candus di est vestis Regia

Caneo es anglice to Wax White or hore

[36.2]

Canicies et canicitudo anglice oldenes

Caniculus I anglice a litill Dogge

Canicula est stella vel piscis

Canesco is to be gynne to Age

5

Canicularis et re

Canis is I anglice a Dogge

Campna est quidam Equus

Canistrum anglice a Beryng lepe

Canna e anglice a Rede spyre

10

Canetum ti anglice a Kenell

Canonicus ci anglice a chanon

Canon onis anglice Canon

Cano is anglice to syng

Canapis est quedam stella que maxime

15

apparet in Egipto

Canopivm anglice a Gnat Nette

Canopus est Civitas Egipti

Canor oris .i. cantus inde dicitur egiptus

canapus

20

Canorus a um .i. dulcis vel suavns

Cantabor est populus Ispanie

Cantabrum anglice bran or corn

Cantarida est Musta varia

Cantarus ri anglice a Masere

- 25 Cantarius est Equus castratus
 Cates civm in plurali anglice Organpipis
 Canticum ci anglice a song
 Cantelena anglice a littill song
 Canto as anglice to syng
- 30 Cantus tus vi anglice a song
 Cantus ti anglice a Speke
 Cantus ti Rote cantus tus carmina dicunt
 Caos indeclinabile est confusio
 Capa pe anglice a Cope
- 35 Capacitas atis .i. domus
 Capatus a um anglice Copid
 Capaculus .i. capax
 Capadoses est quidam populus
 Capadocia est Civitas
- [37.1] Capana e anglice a Cote of venyes
 Capellis anglice a skynne vndyr a kope
 Capax acis anglice Cachyng
 Capedo inis anglice a studyng
- 5 Capediculum anglice a Mytyr
 Capellus et ellum anglice a hat
 Capella le anglice a chapell
 Capellula le diminutivum
 Capellanus I anglice a Chapeleyne
- 10 Capello as anglice to make chapell

Capellatus a um anglice hattid

Caper et pra anglice a Cote

Capesso sis anglice to take

Capi anglice a Measure

15 Capucivm cij anglice a hote

Capitula le anglice a vessell for Water

Capellamentum est coma Arborum

Capillacivm idem

Capillo as anglice to take here

20 Capillus I anglice a here

Capillulus li diminutivum

Capillatus et capilosus anglice hery

Capio is anglice to take

Capis idis est vas capiens aquam

25 Capesco cis anglice to be gyn to take

Capisterivm anglice a ffan

Capistrum tri anglice a halter

Capitalis et le anglice Capitall

Capitatim anglice hedde be hedde

30 Capitatus a um anglice hedid

Capite est corona

Capite sensus idem est

Capitellum anglice the hedde of a pillar

Capito as anglice to hede

35 Capitulatim aduerbium .i. Distincte

Capitolinus anglice the hedde of a hovse

Capitularis et Re anglice chapturly

Capitulo as anglice to chaptur

[37.2]

Capo onis anglice a Capon

Caprarius ij anglice a gote herde

Capra pre anglice a Wilde gote

Caprius ij anglice a Gote Buk

5 Capriolus I anglice a littill gote

Caprius a um anglice Gotely

Caprius a um idem

Capricornus I est planeta sic nominata

Capreficus est quedam herba

10 Caprigena e anglice a yong gote

or a kede

Capriles et le anglice a Gotehovse

Caprona e anglice a hors Mane

Capsa se anglice a chest

15 Capsella et lula diminutivum

Capsatilis et le .i. flexibilis

Capsax acis est vas duodecim sextariorum

Capsus .i. capsa

Captencula .i. sophisma

20 Captivo as anglice make thrall

Captivus a um idem

Captivitas atis anglice thraldome

Capto as anglice to take

- Captura Re anglice takyng
- 25 Capua est nomen proprivm
- Capula le anglice a litill cope
- Capillulum anglice the hedde of a Mityr
- Capulus plura significat versus
- Est feretrum capulus capulus simul
- 30 Est capud Ensis.
- Est capulum corda que capit indomita
- Capus I anglice a Muskette
- Capulus I anglice a pomelle of a swerd
- Capud dis anglice a hedde
- 35 Carabus I anglice a Bote
- Caracallum I anglice a sclaven
- Character eris anglice a Carrik
- Caradrion anglice a White Byrde
- [38.1] Caragna e est quedam figura Rei
- Carax icis anglice a Tokynnyng
- Carbosus I anglice a Sayle
- Carbo is anglice a Cole
- 5 Carbonarius ij anglice a Colyer
- Carbunculus I anglice a Carbunkyll
- Carcanus est nomen proprivm Civitatis
- Carcan est nomen proprivm
- Carcodoma est quedam Gemma
- 10 Carcer ris anglice a preson

Caccire .i. abicere

Carchesia ie anglice a toppe of a Mast

Cardiaca ce anglice Pursenes

Cardiacus ci est ille qui patitur morbum

15 Cardinoma est serpens

Cardia ie anglice a Cardiakyll

Cardian grece .i. cor latine

Cardinalis anglice a Cardinall

Cardinalis et le anglice Cardynally

20 Cardo onis anglice a throsholl

Cardo onis anglice a Tasyll

Cardo subest foribus si cardinis est
genetivis.

Est cardo cardonis est herba nociva

25 colonis

Cardo is anglice a Thystyll

Cardus di est genus Tormenti

Carduus ij anglice a Brere

Carduelus I anglice a Goldfynch

30 Carenum I anglice Must

Careo es anglice to Want

Carex vel rix anglice Sedge

Caricalbe est nomen proprium

Caribdis est periculum in Mare

35 Carica ce est fructus palme

Caricia ie anglice swetnes of grace

Carientismos anglice gracius vndyrstondyng

[38.2]

Caries est pigvedo lignorum

Carina e anglice the Wast of the ship

Carino as anglice to sondyr

Carnica anglice a spyndill of Iryn

5

or a tynde

Cario as anglice to Rote as a Tree

Cario is .i. Dividere

Caris grece .i. gratia latine

Carisia ie anglice a olde hore

10

Carisma atis anglice creme of the chirch

Carismo as anglice to anoynt with creme

Caristia ie anglice Derth

Caristo as anglice to slyve

Caristio as anglice to make Dere

15

Caritas atis anglice charyte

Caritudo inis idem

Carinelus est nomen Montis

Carmen is anglice a Dete

Carmentis est Deus carminis

20

Carmino as anglice to make Detees

Carnarivm est locus vbi carnes ponuntur

Carneus a um anglice fflesshy

Carnosus a um idem

Carnucula le anglice a lityll flessh

- 25 Carnifex icis anglice a Bochere
 Carnificina e anglice a Bochere
 Carnificivm ij idem
 Caron onis est gubernator Navis
 Inferni
- 30 Carnifico as anglice to slee flesssh
 Carola le est quedam Regio
 Caro carnis anglice fflesssh of Man
 Carnes carnifices carnem vendunt
 meretrices.
- 35 Carnulenta te anglice fatnes of flesh
 Cartabulum I anglice a pynfolde
 Carolus I est nomen proprium anglice charlys
- [39.1] Carpotos est Insula
 Carpasia ie anglice a Carrik
 Carpentarius ij anglice a Carpentere
 Carpebat .i. viam capiebat
- 5 Carpasamus est color Aureus
 Carpino as .i. Dividere
 Carpobalsamum anglice bame frute
 Carpofocus est deus paganorum
 Carptim aduerbium anglice Ryndyngly
- 10 Carpotracij sunt heretici
 Carrevs .i. carruca
 Carpero as anglice to Wynde

- Carpes grece est fructus latine
- Carruca ce anglice a plowe
- 15 Carta te anglice a charter
- Cartago inis est Civitas
- Cartallum anglice a Baskett or a lepe
- Cartina e est quedam Regina
- Casicola le anglice a Cotyer
- 20 Cartilago inis anglice a Gristill
- Cartularius anglice a charter Maker
- Casben est Mensis Novembris
- Cartulago est civitas
- Cartica ce anglice a Bent
- 25 Carus a um anglice Dere
- Casa se anglice a Cote
- Casconia Interpretatur verberacio
- Cascus a um .i. vetus vel Annosus
- Caseolus li anglice a lityll chese
- 30 Casevs ei anglice a chese
- Casilius anglice the Mid Monyth
- Casma atis anglice a perch of grovnd
- Casona et cus anglice a Nedyll
- Casebundus a um anglice Idyll
- 35 Casia est quidam Arbor
- Cassarius ij anglice a Netmaker
- Cassicula le anglice a litill Nette

[39.2]

Cassidile anglice a PawkenereCassis idis feminini generis anglice a helmeCassis sis masculini generis anglice a honterys Net

Cassis idis galia capitur fera casse

5

retenta

Cassiculus I anglice a lityll NetteCasso as anglice to DystroyeCassus a um anglice DistrewedCastanea ie anglice a chesten or a

10

chesten tree

Castellarius anglice a castell keperCastellarius est dominus castrCastellum li anglice a castellCastellulum li diminutivum eiusdem

15

Castigare anglice to chastice

Castimonia .i. castitas

Castor oris anglice a BrokCastorius a um anglice BrockysshCastea ie anglice a pavilon

20

Castratus a um anglice GeldydCastriencis est honor castrorumCastrimergia ie anglice gloteneCastro as anglice to Gelde

Castrum castr

anglice a Castell

25

Castus a um anglice ChasteCasula le anglice a Cote (Cote)

Catacarisea anglice a hande Mayde (a hand ma...)

Casus sus vi anglice ffallyng

Catacumba be anglice a Gonge

30

Catha .i. trans iuxta vel supra

Cathaclismus .i. Diluuivm

Cathacresis anglice extercion (nota)

Cathagrapho as anglice to Write (+)

Cathefractus grece .i. loricatus

35

Cathefronicus .i. Contumax

Cathologus (gathering to gether actoritis)

Catalogus gi est series Iustorum

Cathologivm idem

[40.1]

Catarrus Ri anglice the pose

Cathamane anglice before daye

Cataplasma atis anglice a plastyr

Cateplectacio .i. conuicivm

5

(#) Catapuera anglice a Wise Maidon

Catapulta anglice a brode hokid arow

Cataplasmare anglice to make plastyr

Cateracta anglice a Wey ondyr erth

Est cateracta via sub hirmo celi

10

que ffenestra

Catascopus anglice a spy of a Shipp

Catesta te anglice a Cage or a

case of Iryn.

- Catestema est confirmacio Rei
- 15 Catesiposis est Discripcio vnus
- Cathego as est fide Instruere
- Catégorica est predicamentum
- Categorizo as .i. predicare
- Categoro as idem
- 20 Catella le anglice a Arowhedde
- Catella .i. parua cathena
- Cathena e anglice a cheyne
- Catenula diminutium
- Cateno as anglice to cheyne
- 25 Caterva e anglice a hevynly compane
- Catervarius qui sepe est in catarva
- Catervatim anglice from company to compani
- Cathedra e anglice cheyer
- Cathesis .i. Doctrina
- 30 Catherismus est Instruccio in fide
- Catharista est Instructor fidei
- Catheriso as .i. Instruere
- Cathesibeta .i. idest Doctor
- Cathezizeta idem
- 35 Catilosus a um .i. Avidus gulosus
- Catholicon anglice Catholicon
- Catilio onis anglice a Gloton
- [40.2] Catallum li anglice Catall

- Catuum ij o anglice a Dobeler
- Catus ti to anglice a Catte
- Cato onis anglice Caton
- 5 Catonista te anglice a Catonister
- Catulus I anglice a Whelppe
- Catulaster anglice a littyll Whelppe
- Catuplus I anglice a Nave gedrid
- Causacus est nomen Montis
- 10 Cavda de anglice a tayle of a Best
- Cavcio cionis anglice a Wedde
- Caudea ie est Navis
- Caudex et ix anglice a stok
- Caveo es anglice to be Ware
- 15 Caverna e anglice a Cave
- Cavernosus a um anglice Cavy
- Cavernula le diminutium
- Caveola diminutium de cavea
- Cavilla le anglice a pynne of tre or Iryn
- 20 Cauillo as anglice to make pynnys
- Cavla le anglice a folde or a shepe cote
- Calamavla le anglice a shepardis pipe
- Caulis anglice a Wort Blade
- Cauiva atis anglice brennyng
- 25 Cavo as anglice to holowe
- Cavpo onis anglice a Taverner
- Cavponarius idem

(+) Cavpona e anglice a Woman tavernere

Cavpor aris anglice to sell

30

Causor aris anglice to plede

Causa se anglice a cause or a plee

Causula diminutivum

Causarium rij anglice a plee

Causarius rij anglice a pleder

35

Causatus a um anglice pletid

Cavsidicus ci anglice a Man of lawe

Caustos anglice brennyng

Causteriatus a um anglice brent

Causterio as anglice to Bran

40

Cavtus a um anglice Warie

Cavitas atis anglice holownes

Cauus a um anglice holowe

[41.1]

A Ceco as anglice to make blynd

Ceculo le est genus serpentis

Ceculto as anglice to blynde

Cecedo is cecessi cessum anglice to go forth

5

Cecubium est quoddam genus vini

Cecum ci anglice a swolowe

Cecus a um anglice blynde

Cecitas atis anglice Blyndnes

Cecucio tis anglice to be blynd

10

Cedare anglice Derknes

Cedes dis anglice slaughter

Cedicula diminutivum

Cedo dis cecidi anglice to slee

Cedo cedite verbum defectivum .i. dicite

15 Cedo dis cessi cessum anglice to geve place

Cideria ie anglice a Sydyr tree

Cedrus dri a trie that Rotith not

Cedrius a um anglice Cydry

Cedron est nomen ffluviij

20 Cedula le anglice a bill selid or a scrow

Cella le anglice a Selle

Celarivm ij anglice a Celere

Cellamivm ij anglice peynttyng

Cellatura Re idem

25 Celebro as anglice to syng Masse

Celo as anglice to hele Connseyle

Celeritas atis anglice swyftnes

Celero as anglice to hye swyftly

Celestis et leste anglice hevynly

30 Celempna atis anglice shipmen song

Celibatus anglice Maydynhode or chastite

Celicola communis generis .i. qui colit celum

Celicus a um anglice hevynly

Celido onis .i. Irvndo

35 Celidonia ie anglice Celidone

Celidrus est quidam serpens

Celigena communis generis anglice a Angell

Celidomatus .i. Gladius

Celindria .i. velax Navis

40

Celites .i. scanctum vitam ducentes

[41.2]

Celitus a um anglice hevynly

Celium ij anglice a Chesell

Celleo es anglice to Ouyrcum

Cellarius ij anglice a Tavernere

5

Celsus a um anglice hyee

Celo as anglice to peynt or to grave

Celtis feminini generis anglice a Chesell

Celtibium

Celiticus a um anglice Gentyll

10

Cementum ti anglice Morter or cymment

Cementarius rij anglice a Mason

Cena e anglice a Soper

Cenaculus li anglice a sowpyng place

Cenatorivm ij idem

15

Cenatus a um anglice sowpid

Cenatus tus vi anglice lordeshippe

Cenator oris anglice a Cenator or a lorde

Ceno as anglice to sowpe

Cenito as anglice to cry as a choghe

20

Cenobita est homo Religiosus

Cenobivm .i. Monasterivm

Cenobita te idem

Cenodochium anglice a hospitall

Cenodochiarius est custos hospitalis

25 Cenodoxia .i. vana gloria

Cenofactoria anglice a Whelebarowe

Cenadoxus et xa anglice he thatte

covettith wayne Worshippe

(+) Cenostaciarius anglice a Tyler

30 Cenopolivm anglice a Almarie

Cenositas atis anglice ffylth

Cenos vel non grece .i. Mons latine

Cenosus a um anglice stynckyn

Cenovectarium ij anglice a Whelebarow

35 Censeo es anglice to Deme

Censitus a um anglice Demyd

Censor oris anglice a Domys Man

Censorius a um anglice Demyngly

Censualis et le anglice ffelyng or Witt

40 Censura Re anglice Dome

[42.1] Census vs vi anglice Riches

Centenarivm est pondus centum librarum

Cetenus a um anglice a hundrid

Centesimus anglice a hundrid

5 Centum ti idem

Cencies anglice a Hundrith tymes

- Cento tonis anglice a Quylt Maker
- Centris est quidam serpens
- Centrix .i. Meretrix
- 10 Centrum est punctus in medio circuli
- Centiredo a Maner of Wortis
- Centiplico as anglice a hundrid ffolde
- Centuria anglice a Rovte of Knyghtis
- Cenum I anglice Muk or clay
- 15 Cenolentus a um anglice full of Clay
- Cenositas atis anglice ffylth
- Cepe aduerbium anglice oft sythe
- Cepe arum anglice Oyneons
- Cepa pe anglice a hege
- 20 Ceparius et Ria anglice a hegger
- Cephalia anglice hedde ache
- Cephas grece capud latine
- Cephalia lie est humor capit^{is}
- Cepicivm et cepetiuus anglice a scope
- 25 Cepio is Ivi anglice to Hegge
- Ceptrum tri anglice a Ceptur Regale
- Cera Re anglice Wax
- Ceranus a um anglice clothwerk
- Cerarius ij anglice a Wax Maker
- 30 Cerastes feminini generis est serpens cornutus
- Ceresta te idem
- Cerasus est nomen Civitatis

Ceresus anglice a cheretre

Cerasum si anglice a chere

35 Ceratum ti anglice the peyse of a Halpen

Cerace anglice Wax tabillis

Ceratus a um anglice Waxid

Cerevs a um idem est

[42.2] Ceramina e est herba

Ceramina orum anglice Rysyng of fflodis

Ceramine arum anglice Rede Wyne grapis

Ceraminos grece est fflumen Latine

5 Cerberus est terra que sumit carnes Mortuorum

Cerdo nis .i. corivm

Cerido donis anglice a Barker or a sewer

Ceragius ij anglice a Barker

Ceralium

10 Cerebellum .i. paruum cerebrum

Cerebrosus a um anglice breyne

Cerebrum bri anglice Breyne

Ceriolus I anglice a Cerge

Ceres reris est dea frugum

15 Cerialis et le anglice be Rewe

Ceregi

Cerimonie arum est obseruaciones Iudeorum

Cerimonialis et le anglice hole

Ceniciani Dicuntur hereteci

- 20 Cerimonivm est sacrificivm
 Cerinda de anglice a tappe staffe
 Cerno is crevi anglice to ffele by witte
 Cernuus a um anglice Buxvm
 Cenum indeclinabile anglice a sok Withovte sole
- 25 Ceroma atis anglice Medlyng of hone
 and herbis
 Ceromaticus .i. ceromate
 Ceros grece .i. cornu latine
 Ceritus a um anglice Wodely
- 30 Ceritrus est serpens
 Cerius ij anglice a Tapyr of Wax
 Celidrus I anglice a Ram
 Cerphon .i. terra
 Certamino as anglice to stryve
- 35 Certamen inis anglice strift
 Certifico as anglice to Certefy
 Certior aris idem est..
- [43.1] Certo as anglice to stryve or to chyde
 Certus a um anglice Certen
 Ceruica anglice a stok
 Ceruical anglice a Codde
- 5 Ceruix icis anglice the Nape of the hedde
 Ceruicula le idem
 Cerusa est genus coloris

- Ceruus I anglice a hertte
- Ceruulus li diminutium
- 10 Cervicatus a um anglice Madde
- Contimax acis .i. superbus
- Ceruus a um anglice Bowyd
- Cesar ari anglice a Emperowre
- Cesarius a um anglice Emperowrely
- 15 Cesanencis idem
- Cesarianus a um idem
- Cesaraugusta est Civitas
- Cecim aduerbium .i. Divisim
- Cessona e Dyvers speche
- 20 Ceso onis anglice a cutter of by the Middis
- Cesor oris anglice a Cutter
- Cespito as anglice to stumbyll
- Cesso as anglice to cese
- Cesso sis anglice to geve place
- 25 Cessiculus est circulus in capite
- Cestus ti anglice lechere
- Cestus tus vi anglice lykyng of kynde
- Cessura .i. finalitas diccionis
- Cesus a um anglice Beton
- 30 Ceteria ie anglice a Whale place
- Cete indeclinabile anglice a Whale
- Ceterus a um anglice Othyr
- Cetum ti est quoddam intestinum

Cethei anglice ffynders of Wordis

35

Cetura fuit vxor Abrache

Cetus. tus vi anglice a Company

Cetus ti anglice a Whale

Cev aduerbium .i. sicut

Cevio es anglice to shake the tayle

[43.2]

C Chaldei a Maner of folk

Caleph Interpretatur canis

Cham grece Interpretatur calidus

Chamos anglice a Mawe Mette

5

Cana e anglice a strete in Gabala

Chamanius anglice a Marchaund

Chaos anglice Derknes

Chai vel on Idem

Charrin anglice Wrechid

10

Chaslen Interpretatur spes

Chesle anglice harm of a Scorpion

Chelidrus dri est serpens

Chelus est Cithera

Chelon anglice Wrong

15

Chere Interpretatur salue Aue gavde

Cherub bis masculini generis est princep vnus
ordinis

Cherbin dicuntur vnusquisque eiusdem
ordinis

- 20 Cherme est nomen Montis
 Chidon anglice a Chelde
 Chilindrōidos anglice a long shadowe
 Chilindrus dri anglice a shadowe
 Chilones sunt homines
- 25 Chius est nomen proprium
 Chiu est quidam locus
 Chia .i. ecclesia
 Chibal anglice Dampnyng
 Chonemas anglice the stroke of God
- 30 (+) Choravla anglice a Barker
 Choreia ee anglice a Daunce
 Chorista te anglice a synger Inn quere
 Chorus I anglice a quere
 Chorcius .i. cocus
- 35 Chous est pars oculi
 Chouios est nomen proprium
 Choratus est medicus
 Chisis anglice preve
 Chisma atis anglice creme
- 40 Chrisolicus est lapis preciosus
- [44.1] Chrisostimus est Os Areum
 Christeeleyson .i. Christe Miserere
 Christanismus anglice Chrystyndome
 Christianus I anglice a Crystyn Man

- 5 Cristus quia crismate vnctus
 Crisso as .i. Deavrare
 Crissor aris anglice Wynsse
 Chus grece anglice Derk
 Chussan anglice Derknes
 10 Chussansatan idem est
 C Cinci anglice prevely stuyng
 Ciatus ti anglice a Cuppe
 Ciania est gemma crisci coloris
 Cibarivm ij anglice a Etyng place
 15 Cibatus anglice Etyng
 Cibe arum anglice Mete
 Cibele est mater ciborum
 Cibo as anglice to geve Mete
 Cibus bi anglice Mete
 20 Cibutum ti anglice a Almarie
 Cicada de anglice a Grashoppe
 Cicaricosus .i. plenus cicatricibus
 Cicatrix icis anglice a wounde or a fester
 Cicatricula diminutivum
 25 Cicedula le
 Cicendulum anglice a Wyke
 (+) Ciclas adis anglice a Mantell
 vel Insula
 Cicla de .i. Mantellus
 30 Ciclopedia .i. saxa

Ciclaminos est herba

Ciclopes est populus

Ciclus I anglice a Cerkyll vel Moneta

Circulus I diminutivum eiusdem

35 Cicoma e anglice a Betor or a bernakill

Cicotacia est herba

Cicute .i. placidus mansuetus

[44.2]

Cicurius .i. prudens

Cicuro as .i. Militare

Cicurio onis anglice a pig of a Wilde sowe

Cicuta te anglice hemlockis

5 Cicodaris anglice a pelyon

Cidon est amator puerorum

Cidonia est Civitas

Cieo es .i. commovere

Cignus I anglice a Swanne

10 Cignitus tus vi anglice a cry of a Swan

Cile est ffigura

Cilebs bis anglice chast

Cilia .i. venter

Ciliacus est dolor ventris

15 Ciliarcha est princeps Mille hominum

Ciliaste a maner of folk

Cilicia cie anglice a fflynt

Cilicivm ij anglice heyre

- Cilicinus a um anglice fflynty
- 20 Cilicivm ij anglice a here of a Browe
- Cilleo es .i. Movere
- Cilium ij anglice a I lydde
- Cillones sunt homines cum longis capitibus
- Cima e anglice a copp or a tree
- 25 Cimba be anglice a Bote or holl of a ship
- Cimbala et lum anglice a Cimball
- (+) Cimbria ie anglice the Wale of a Shippe
- Cimine anglice Comyn
- Cimis grece .i. dulcis latine
- 30 Cimiterivm ij anglice a Chirch yerde
- Cinnamomum anglice a lok of here
- Cinnamomus a um idem
- Cintim anglice streytely
- Cintorivm ij anglice a Gurdyll
- 35 Cinctus ti idem
- Cinctus a um anglice Gurdid
- Cinctura Re anglice Gurdyng
- Cinctura Re idem
- Ciniria ie anglice color of Asshis
- 40 Cinerulentus a um .i. plenus cineribus
- Cinevs a um .i. populus
- [45.1] Cingo is anglice to Gurd
- Cingulatus a um anglice Gurdid

- Cingula le anglice a Gurth
- Cinifices sunt Musse mitissime
- 5 Ciniflo onis anglice a ffyre Blower
- Cinifis anglice a ffelde
- Ciner vel cinis anglice askys
- Cinamalogus est nomen ffluminis
- Cinamonium anglice Cinomum or canell
- 10 Cinamivm anglice a stok
- Cincephalus est homo habens capidis Canis
- Cinos grece est Musca latine
- Cinot grece est lamentacio
- Cinithius a um .i. lucidus
- 15 Cinus Io anglice a Hawthorn
- Cinthia .i. Luna
- Cinxia est nomen proprivm
- Cio is Iui anglice to knowe
- Ciparessis anglice nyght lightnes
- 20 Ciparessis est Arbor anglice Cipur
- Ciparillus est herba
- Ciprinum est vnguentum
- Ciprus I anglice a Quynsstone
- Cipressinus a um anglice Cipurly
- 25 Cirpus I anglice a stok for thevys
- Cipria est genus coloris
- Ciprus est Ciuitas anglice Cipur
- Ciragra est Infirmetas manuum

- Circumet Circa anglice a Bowte
- 30 Circuitus anglice a compas or a serkyll
- Circumamictus a um anglice clothid a bowte
- Circumdo is anglice to go a bowte
- Circumpres anglice a prayer of Wordis
- Circumcido is anglice to Cut a bowte
- 35 Circumtelio onis anglice a heretik
- Circumsicio anglice cuttyng or circumsicion
- Circumforarius anglice a keper of the Market
- Circumquaque anglice all a Bowte
- Circumpes edis est genus calciamenti
- [45.2] Circumspicio is anglice to loke a Bowte
- Circino as anglice to Compas
- Circus ci anglice a Compas vel Instrumentum
- Circinus I idem
- 5 Cirene est nomen proprivm
- Cirex icis anglice a Doghter
- Cirocopus anglice a seller of grece
- Cirographo as anglice to Wryte
- Cirographus I anglice a Obligacion
- 10 Cirographum I idem
- Cirogrillus I anglice a Squerell
- Ciromancia anglice lokyng in hand
- Ciros grece est manus latine
- Ciroteca anglice a Glove

- 15 Cirrus Ri anglice a Crest of a Cok
 Cirotecarius anglice a Glover
 Cirritus .i. circuitus
 Cirrus I .i. Crinis
 Cirus .i. Rex
- 20 Ciringia ie anglice Surgery
 Cis anglice in thishalve
 Citra idem est
 Cismariuus a um anglice In this side of the see
 Cirurgicus anglice a Surgeon
- 25 Cison grece. leteficans latine
 Cissura Re anglice Cuttyng
 Cista te anglice a Chest
 Cistella diminutium
 Cisteria .i. cista vel Archa
- 30 Cisterna e anglice a Cesturnn
 Cithera e anglice a harppe
 Cithero as anglice to harppe
 Citheriso as idem
 Citatim anglice lightly
- 35 Citheredus anglice a Harper
 Citherista idem est
 Citheria ie anglice Goddus of lechere
 Citheres anglice a Man of hell
 Cineresus anglice a tre or a herbe of swete smell

[46.1]

Citus a um anglice SetteCitra anglice In thyssehalfCitropedes sunt vasa habencia pedesCitrinus I anglice ledyr5 Ciuito as anglice to be as a BurgesCiuitus a um anglice BurgeslyCitrus est quidam arbor

Citrosa sunt vestes

Civitas atis anglice a Cete10 Civilis et le anglice CetelyCivis vis anglice a CetesenCivitacula le anglice a LeteC Celadocula est cladesClades anglice slaghter

15 or Malady

Clani anglice PrevelyClamdestinus idemClavidestino as anglice to do prevelyClamis idis anglice a Mantell20 Clamare anglice to CryeClamosus a um anglice full of cryClangor eris anglice to cry as aBest or to sowne as a tromppeClangulum anglice a lityll cry25 Claviculo as anglice to hydeClanicule aduerbium anglice Prevely

	Clango <u>gis</u> <u>anglice</u> to cry as a <u>trumppe</u>
	Clare <u>aduerbium</u> <u>anglice</u> clerely
	Clar <u>us</u> a <u>um</u> <u>anglice</u> clere
30	Claritas <u>atis</u> <u>anglice</u> Clerenes
	Clareo es <u>anglice</u> to clere
	Claresco <u>cis</u> <u>anglice</u> to Wax clere
	Clarifico as <u>anglice</u> to make clere
	Clarigo as <u>anglice</u> to clere
35	Claro as <u>anglice</u> to clere
	Classari <u>vs</u> ij <u>anglice</u> a trompette
[46.2]	Classicari <u>vs</u> ij .i. Rota
	Classum <u>anglice</u> a horne or a <u>tromppe</u>
	Classis sis <u>anglice</u> a Nave of Shippis
	Clatrum <u>tri</u> <u>anglice</u> a Barre
5	Clava e <u>anglice</u> a Mase
	Clavatus a <u>um</u> <u>anglice</u> Masidde
	Clavdeo es <u>anglice</u> to halt <u>non</u> <u>est</u> in vsu
	Clavdicari <u>us</u> ij <u>anglice</u> a Halter
	Clavdico as <u>anglice</u> to halt
10	Clavdicaria ie <u>anglice</u> a Shippe
	Clavdo <u>dis</u> <u>anglice</u> to shutt or steke
	Clavdulus <u>anglice</u> sumwhat halt
	Claud <u>us</u> a <u>um</u> <u>anglice</u> halt or crokid
	Clavdicari <u>us</u> ij <u>anglice</u> a halter
15	Clavicula le <u>anglice</u> a littill keye

Claviger anglice a key Berer

Clavicularius ij anglice a Lokyer

Clavicularia est vxor eius

Clavis vis anglice a key

20 Clavo as anglice to Nayle

Clastrum tri anglice a Cloystyr

Claustrellum li anglice diminutivum eiusdem

Claustralis et le anglice Cloystirly

Clavstriencis anglice a cloystrere

25 C Clemens tis anglice

Buxvm or Meke

Clemencia ie anglice Buxvmnes

or Mekenēs

Cleo cles anglice to be Buxvm

30 Cleopacia est nomen Regionis

Cleophas est nomen proprivm viri

Cleos anglice Myrth

Clepo pis si anglice to stele

Clipsidra dre anglice a Spegotte

35 Cleptus a um anglice stolon

Clericus ci anglice a Clerk

Clericalis et le anglice Clerkly

[47.1] Cleremomus ij anglice a Clerk

Clerimonia anglice Clergy

Cleros grece est sors vel hereditas }
latine }

- Clerus ri anglice Clergy
- 5 Clibanarius anglice a Baker or a
- Ouyn keper
- Clibanus I anglice a Ouyn or a ffurnes
- Cliens entis anglice a Clyent
- Clientela le .i. cervisus
- 10 Cientulus .i. paruus cliens
- Cliesco is .i. disiungere
- Climata orum sunt diuerse partes mundi
- Climatum anglice goyng from gre to }
 // gre }
- Climax acis speche //
- 15 Clinus I anglice a Gryce
- Clinicus a um anglice Bedred
- Clino as anglice to go to Bedde
- Clinus a um anglice Bedly
- Clinus I anglice a Cliff
- 20 Clipiola anglice a littill Browe
- Clipiolus I anglice a Shelde
- Clipivm ij idem
- Clipevs masculini generis anglice a Shelde
- Clistre onis anglice a Glyster
- 25 Cliro is iui .i. ffulgere
- Cisterizo as .i. disiungere
- Clisterivm ij anglice a Clister
- Clitella le anglice a trussyngcofyr
- Clito onis est filius Imperatoris

- 30 Clitus a um anglice Gentyll
 Cloaca ce anglice a Preve
 Cleocarius anglice a Gongfermer
 Clunuculum anglice a hole in a
 Womannys Smock
- 35 Clunus I anglice a hepe of a Woman
 C Coaceruo as .i. congregare
 Coactim anglice strenyngly
- [47.2] Coactrix est Mulier
 Coactus a um anglice constreynyd
 Coacuo is anglice to sharp to gedyr
 Coadimo as anglice to gedyr to gedyr
- 5 Coagulatus a um anglice Cruddid
 Coaleo es .i. simul nutrire
 Coagulo as anglice to Crudde
 Coagitatus a um .i. Repletus
 Coagito as .i. Replere
- 10 Coagulum I anglice a Crudde
 Coalbeo es .i. simul albere
 Coalo is anglice to Noryssh
 Coamicio cis anglice to clothe to gedyr
 Coarguo is .i. simul arguere
- 15 Coaugeo es .i. simul avgere
 Coax axis est vox Ranarum
 Coaxo as anglice to cry as a ffrog

- Ceccinus I anglice Scarlett
 Cochitus ti anglice helle fflode
 20 Coctus ti anglice a maner of light Rede
 or Scarlette.
 Coclia ie anglice a turnyng steyer
 or a Shelle of a ffissh
 Cocliar aris anglice a Spone
 25 Cocliaris est dimidia pars dragme
 Cocliarivs est lapis marinus
 Coctilis et le anglice abill to be sodon
 Coctus anglice Sodon
 Cocus ci anglice a Coke
 30 Codex icis anglice a Boke or a Bark
 Codicillus I idem
 Codiculus I idem
 Coio is .i. simul coire.
 Coitus tus vi anglice goyng ovte
 35 Coequo as anglice to make Evyn
 Coepiscopus coepiscopi anglice a suffrygan
 Coepulor aris .i. simul Epulare
 Coesus a um anglice all Eton
 [48.1] Coetanius a um anglice Evynolde
 Coeternus a um anglice Euyrlastyng
 Confinarius anglice a Lepemaker
 Confinus I anglice a lepee

- 5 Confinulus I idem
 Cogito as anglice to thenk
 Cogitatuncula .i. parua cogitacio
 Cogitatus a um anglice thoght vppon
 Cogitatus tus vi anglice thoght
 10 Cognatus ti to anglice a Cofyn
 Cognomen onis anglice a syre Name
 Cognomino as anglice to geve syrname
 Cognosco cis anglice to knowe
 Cogo gis anglice to Constreyne
 15 Cohereo es anglice to cleve to
 Coheres edis anglice a heyre
 Cohibeo es anglice to Constreyne
 Cohors ortis anglice a Company
 Cohortor aris anglice to stere to gedyr
 20 Cochim anglice the Son Beme
 Coicio cis anglice to cast to gedyr
 Coinquino as anglice to defowle
 Colega ge anglice a yemon
 Colafista est Moneta
 25 Colera re a maner of Blode
 Colericus ci anglice Coleryke
 Colericus a um idem
 Columbus bi
 Colus I anglice a Dystaffe
 30 Collabor eris anglice to labor to gedyr

- Collacto as anglice to geve sowke
- Colaphiso as anglice to Buffette
- Colaphus I anglice a Boffette
- Collateralis et le anglice vppon
- 35 one side or one parte
- Collatero as anglice to gedyr to gedyr
- vppon one side. //
- [48.2] Collacio cionis anglice Dyssegysyng
- Collatinea est vanitas
- Collatinus est largus capax
- Collato as anglice to gedyr on Brede
- 5 Colatorivm anglice a Dystaff
- Collaudo as anglice to preyse
- Collectiuus a um anglice gedrid to gedyr
- Collegia ie anglice a Collage
- Collegivm ij .i. sosietas
- 10 Colleivio as anglice to lyft to gedyr
- Collibencia anglice Buxvmnes
- Collibeo es .i. placere
- Collibo as .i. simul libare
- Collicinus I anglice a litill Hill
- 15 Colledo Dis anglice to hurt to gedyr
- Collirida de anglice a Cake
- Collis lis anglice a hyll
- Collesio ionis anglice hurtyng

- Collesus a um anglice hurt
- 20 Colloco as anglice to sette to gedyr
- Colloquium ij anglice hole speche
- Collucto as anglice to Wrestill to gedyr
- Collulum li anglice a lytyll hill
- Collum I anglice a Necke
- 25 Collustro as anglice to go a bove
- to gedyr
- Colluvium ij anglice a Reysyng of flode
- Colluvies ei idem
- Colo as .i. purgare
- 30 Collobium ij anglice a Mantill or a tabart
- Colon grece .i. Membrum latine
- Colonia ie anglice a stepill
- Colon est nomen Civitatis
- Colo onis anglice a Erthe tyller
- 35 Colonus I idem
- Colos anglice a Gall or a Gutte
- Coloquintida .i. cucurbita genus
- herbe amarissime
- [49.1] Color vel colos anglice Colowre
- Collocium ij anglice a howse in Rome
- Where Imagis of all manere of
- Londis be Worshippyng Appollo
- 5 Coloro as anglice to Colowre

- Colustrum tri anglice Listnyng
- Columpnella le .i. parva columpna
- Coluber est serpens Nemoris
- Columberculus I idem
- 10 Columba e anglice a Dowue
- Columbus I anglice a Dowue of the }
Paragraphus Wode }
- Columbula le diminutiuum. //
- Culumbar aris anglice a Dowuecote
- Columbinus a um anglice Dowuely
- 15 Columnen inis anglice helth or strength
- Colimus a um anglice hole and sownde
- Colimitas atis anglice helthe
- Columpna e anglice a Pelere
- Colub est passio
- 20 Colorus I anglice a Ox stall
- Comodus a um anglice Borowid
- Coma e anglice a Womannys here
- Comando dis .i. simul Manducare
- Comadice .i. breviter
- 25 Coma atis anglice Iugement
- Comarcus ci anglice the prynce of
- Erlllys
- Comaculus a um a Litill herid
- Comatus a um anglice heryd
- 30 Comatus a um anglice kembid
- Combibo is anglice to drynk to gedyr

- Comburo is ussi anglice ^{to} bren
 Comedia ie anglice Towne song
 Comedicus a um anglice townyssh song
 35 Comedo dis anglice to Ete
- [49.2] Comedo onis anglice a Gloton
 Comedus di anglice a Writer of
 Towne Songis
 Comes tis anglice a Erlle
 5 Comitissa se anglice a Cowntess
 Commesacio anglice superfluite of Mete
 Comino as anglice to lede kynde
 Comitatus tus vi anglice a Cownte
 or a Shyre
 10 Comitor aris anglice to folowe
 Comicella le anglice a littyll Erle
 Comater anglice a Godmodyr
 Comeatus atus vi anglice ydyll spence
 Commemoracio cionis anglice Mynde
 15 or Rememberavnice
 Commemoro as anglice to Have in Mynd
 Como as anglice to Rownde here
 on a Mannys hede
 Commendatus a um anglice commendid
 20 Commendaticia anglice preysyng
 Commendo as anglice to preyse

Commendabilis et le anglice abyll
to be preysid

Commentarius anglice a Exspawner

25 Commentariolus li idem

Commentus I anglice Gile

Commenticius anglice fals Vndoyng

Commillito anglice to Wyne Worship

Commentum ti anglice Gyle

30 Commeo as anglice to go to gedyr

Commercivm ij anglice Chafar

Commentor aris anglice to Lye

Commercor aris anglice to by to gedyr

Commerx cis anglice Marchandyse

35 Comminor aris anglice to threpe
or to Blame

Commentum ti anglice ondoyng be Wordis

[50.1] Comminiscor eris anglice to bethynk

Commessor aris anglice to Ete to gedyr

Commisceo es anglice to mynce

Comminus aduerbium .i. sine Intermissione

5 Commissura Re anglice byndyng to gedyr

Commissum .i. peccatum

Commissis .i. transgressio

Commixtus a um anglice Meynt

Commixtio onis anglice Mengyng

- 10 Commodo as anglice to profyte
 Comodus a um anglice profitabill
 Commolo is anglice to Grynde to gedyr
 Commoracio cionis anglice Dwellyng
 Commoror aris anglice to Dwelle
- 15 Comminico as anglice to make
 comon or to howsyll
 Comminio as idem
 Communio as idem
 Communis et e anglice Comon
- 20 Commulceo es anglice to Milk to gedyr
 Communitas atis anglice Comynalte
 Como is psi anglice to kembe
 Compar aris anglice Evyn
 Compactus a um anglice Ioynynd
- 25 Compages gis feminini generis anglice Rownyng
 Compero as anglice to Bye
 Compareo es anglice to shewe
 Compasciuus a um anglice of one sedyng
 Compater tris anglice a Godfader
- 30 Compacior eris anglice to suffyr
 Compago inis anglice Ioynyng
 Compassio onis anglice compassion
 Compello is anglice to compell
 Compatriota te anglice a Contreman
- 35 Compaciscor eris anglice to make

covenant

Compedio dis anglice a ffeter or gyve

Compago as anglice to Ioyne to gedyr

[50.2]

Compendium ij anglice a compendius thyng

Compenso as anglice to thenk to gedyr

Compensor aris idem

Comperio is iui anglice to apere

5 Compercior iris anglice to depart

Compes edis anglice a ffetter

Comprehendino as anglice to comprehend

Compesco cis anglice to Refreyne

Competo tis anglice to accorde

10 Competens tis anglice accorde

Compilo as anglice to make or compile

Compingo gis anglice to peynt

Competum ti anglice a Crosse Wey

Comptus a um anglice kembid

15 Complector eris .i. simul amplecto

Compleo es anglice to fulfyll

Complexis anglice assentyng of Enyll

Complexio ionis anglice complexion

or Clippyng

20 Complico as anglice to pleyte

Complicitus a um anglice Wete of Reyne

Complicitas atis anglice accordyng

be twene too

24

Complavdo dis anglice to Ioye With
clipping of handis

Compluvium ij anglice Reyne

Compono is vi anglice to make

Compos otis anglice hole

Complustrum anglice a clusterer of Nottis

30

Compotista te anglice a Cownter

Compotrix icis Idem

Compotus ti anglice a Cownte

Comprehendo dis anglice to Ouertake

Compunctus a um anglice pryckyd

35

Compungo gis anglice to prick

Computreo tres anglice to Defowle

Computo as anglice to accompt

[51.1]

Con preposicio anglice to Gedyr

Conamen is .i. fortitudo

Conatus tus vi idem

Combibo is anglice to Drynk to Gedyr

5

Conca ce anglice a Shell

Concaleo es anglice to Warne to gedyr

Concedo dis anglice to Graunt

Concenturio as anglice to ordeyn to gedyr

Conceptaculum anglice a place of conceyving

10

Concepto as anglice to conceyve oft

	Converto as <u>anglice</u> to convert
	Concessio onis <u>anglice</u> gravntyng
	Concidencia <u>anglice</u> fallyng to gedyr
	Concio <u>cis</u> <u>anglice</u> to gedir <u>company</u>
15	Concieo es .i. vocare
	Concido <u>dis</u> <u>anglice</u> to Cutte to gedyr
	Concido <u>dis</u> <u>anglice</u> to ffall to gedyr
	Conchile <u>anglice</u> a Muskyll
	Concilegus <u>anglice</u> a gederer of conseyle
20	Conciliabulum <u>anglice</u> a Conselhovse
	Concilio as <u>anglice</u> to Cownseyle
	Concinno as <u>anglice</u> to sowne to gedyr
	Concinuus a <u>um</u> <u>anglice</u> acordyng
	Concinnitas <u>atis</u> <u>anglice</u> accorde
25	Concino is <u>anglice</u> to syng to gedyr
	Consinor aris <u>anglice</u> to Reson
	Consionator <u>vel</u> trix <u>anglice</u> a
	Resonnere
	Concepio pis <u>anglice</u> to conceyve
30	Concipationes sunt stelle
	Conscicio onis <u>anglice</u> cuttyng
	Concito as <u>anglice</u> to Crye
	Conciterivm <u>est</u> domus Imperatoris
	Concitus a <u>um</u> <u>anglice</u> Swyftte
35	Conclasso as <u>anglice</u> to trump to gedyr
	Conclaua .i. interior cella

Conclauis feminini generis anglice a preue coler

[51.2]

Conclamo as anglice to call to gedyr

Conclino as anglice to bow to gedyr

Concludo is anglice to conclude

Concordia ie anglice Accorde

5 Concordo as anglice to accorde

Concors Dis anglice Accorde

Concremare anglice to Bran to gedyr

Concrepo as anglice to Crak to gedyr

Concuba be anglice a paremur

10 Concubina e idem

Concucio tis anglice to smyte to gedyr

Conchula le anglice a shelle

Conculco as anglice to trede vnder fote

Concubo is .i. coire

15 Concavia ie anglice a maner of mace

Concupio pis anglice to Covette

Concupisco cis idem

Concupiscencia anglice Covetyng

Concursus anglice a Rennyng of corse

20 Concus anglice a stone fownd in a shell

Condicio cionis anglice condicion

Condico tis anglice to sey to gedyr

Condicionalis et le anglice condicionally

Condilonia anglice a maner of Bren

- 25 Condiloniatus anglice a knokyll
 Condulus I idem
 Condio is diui anglice to make sote
 Condicio cionis anglice sote smell
 Conditor oris anglice a Maker
- 30 Condo dis didi .i. construere
 Condoleo es anglice to sorow to gedyr
 Condolum I anglice a Ryng
 Condo onis anglice a swerdman
 Con dono as anglice to geve holl
- 35 Conduco cis anglice to lede to gedyr
 Conduplicacio anglice a manere
 of wilde speche. //
- [52.1] Condus I .i. ciphus
 Constabularius ij anglice a Constabill
 Confectus a um anglice made to gedyr
 Confercio tis anglice to stepe
- 5 Confero ers anglice to bere to gedyr
 Conferius a um anglice stepid
 Confestim anglice hastely or a None
 Confidens tis anglice trust
- 10 Configo gis xi anglice to styk
 Confinis anglice of one ende
 Confingo gis anglice to ffeyne to gedyr
 Confinivm ij anglice a Coste of landis

- Confisco as anglice to Eschete
- Confiteor eris anglice to knowlech
- 15 Conflages anglice a hilly place
- Conflatorivm anglice a Meltyngplace
- Conflictus tus vi anglice a ffeght
- Confligo gis xi anglice to scorge
- Conflictacio anglice Scorgyng
- 20 Confligo as .i. confligere
- Conflictio as idem
- Conflo as anglice to Blowe
- Confluo is anglice to fflowe
- Confodio dis anglice to Dyg
- 25 Conformis et e anglice of one shappe
- Conformo as anglice to Shape
- Confossus a um anglice Doluyd
- Conforto as anglice to comfort
- Confortatus a um anglice comfortid
- 30 Confoveo es anglice to Norych
- Confresus a um anglice Brokon
- Confringo gis anglice to Breke
- Confuga ge anglice a fflight
- Confugella diminutivum
- 35 Confugivm ij anglice Sekyrnes
- Confundo dis anglice to Shend
- Congelo as anglice to ffrese to gedyr
- Congelasco cis Inchoativum

Congruus a um anglice Congire

[52.2]

Congaudeo es anglice to Ioy to gedyr

Congerries ei anglice a hepe of stonys

Congero is anglice to hepe

Congestus a um anglice born to gedyr

5 Congiarivm est domus Imperatoris

Congio gis anglice to make evyn

Congius ij est quedam Mensura

Conglobo as anglice to Wynde

Conglucio tis anglice to Swolowe

10 Conglutino as anglice to glewe

Congredior eris anglice to goo to gedyr

Congratulor aris anglice to Ioy to gedyr

Congruo is anglice to accorde

Cohibeo es anglice to Constreyne

15 Conniecto as .i. simul iacere

Conniectura e .i. Iudicivm

Coniecto tis anglice to cast to gedyr

Commercia ie anglice graunt

Commiueo es anglice to assent or twynkill

20 Coniugalis et le .i. pertinens coniugio

Coniugivm ij anglice Wedlok

Connecto tis xi anglice to knyt to gedyr

Coniugus a um anglice one yocke

Coniuncio cionis anglice Ioynyng to gedyr

- 25 Coniungo gis anglice to Ioyne
 Coniunx gis anglice a Husband vel vxor
 Connubo bis anglice to Wedde to gedyr
 Conon grece anglice Shappe
 Connuo is anglice to assent
- 30 Conopivm ij anglice a Gnat Nette
 Conor aris anglice to constreyne
 Conquerens anglice playnyng or sekyng
 Conquinisco cis .i. oculos claudere
 Conquero is anglice to seke to gedyr
- 35 Consanguinitas atis anglice kynrade
 Conscendo dis anglice to sty to gedyr
 Consciencia ie anglice knowyng
 Concius a um anglice Gylity
 Consecro as anglice to halowe
- [53.1] Consentanius a um anglice Assentyng
 Consencientes anglice Consenteris
 Consencio tis anglice to Consent
 Consero is anglice to sowe
- 5 Consedio es anglice to sitte to gedyr
 Concesco cis inchoatium
 Concido Dis anglice to cutte Downe
 Concidero as anglice to concider
 Consilium ij anglice Cownsayle
- 10 Consiliarius a um anglice a Cownselere

Consilio as anglice to Conseyle

Consilior aris idem

Consisto tis anglice to be to gedyr

Consitorivm .i. porticus vel vestibulum

15 Consobrina est filia sororis vel fratris

Consobrinus I anglice a Auntson

Consolor aris anglice to comfort

Consolido as anglice to make sadde

Consors tis anglice a ffelowe

20 Conspercio cionis dicitur ffarina cum Aqua
vel Oleo mixta absque ffrumento

Conspergo gis anglice to spryng to gedyr

Conspicax acis anglice Sotelle

Conspicellum anglice a Lokyng place

25 Conspecio cis anglice to be holde

Conspicius a um .i. speciosus preclarus

Conspico as anglice to Leme

Conspico as anglice to glene

Conspicor aris .i. spicas colligere

30 Conspicabundus a um .i. decorus

Conspiro as anglice to conspire

Conspiciuus a um anglice Clere

Constantinopolis est Civitas

Constantinopolitanus est homo eiusdem

35 Constabulo as anglice to set in stabill

Constellacio est signum stelle

Consterno is anglice to fall in thoght

Consternor aris .i. Mente deficere

[53.2]

Constipo as anglice to thyk

Constituo is anglice to ordeyne

Construccio cionis anglice Makyng

Constupor aris anglice to ly with a Maydon

5

Constupro as idem

Consubstancialis et le anglice of one substans

Consueo es anglice to Wone

Consuesco cis Inchoatium

Consuetudo is anglice Custum

10

Consul lis anglice a Counselere

Consularius ij idem

Consulo as anglice to Cownceyle

Consultus a um anglice Wyse in cownseyle

Consueo is vi .i. simul suere

15

Consummo as anglice to Ende

Consumo is anglice to Wast

Consutulis et le anglice sotelle sowid

Contagium ij anglice a Spotte

Contego gis anglice to Covir

20

Contamino as anglice to ffowle

Contempno is anglice to Dispyse

Contempcibilis et le anglice Abill

to be Dyspysid

- Contempsus a um anglice full of stryfe
- 25 Contendo dis anglice to stryve
- Contento as anglice to stryve oft
- Contentus a um anglice content
- Conticinivm anglice the still tyme
- of the Night
- 30 Conticesco cis anglice to be gyn to be still
- Contermino as anglice to ende
- Contexo is anglice to Weve
- Contestor aris anglice to bere Wytnes
- Contero is iui anglice to Breke
- 35 Contineo es anglice to holde or conteyne
- Conticio ces anglice to be still
- Continencia anglice stabilnes
- Continens tis anglice Holdyng
- [54.1] Cotinevm ij anglice Clennes
- Contingo is anglice to towch
- Continguo as anglice to make tyndis
- Contactus tus vi anglice towchyng
- 5 Continuus a um anglice contenuyd
- Contiquia ie anglice gedryng of Wateris
- Continuo as anglice to Contenu
- Contor aris anglice to Serch
- Contorqueo es anglice to Crussh
- 10 Contraccio cionis anglice contract

Contraho is .i. colligere
 Contremesco cis anglice to Quake
 Contribulor aris anglice to Trobill
 Contremo is anglice to Quake
 15 Contribulus et le anglice of one kynde
 Contricio cionis anglice contricion
 Contristor aris anglice to Sorowe
 Contrauersia ie anglice contrauersy or strift
 Contubernium ij anglice ffelyshippe
 20 Contimax acis anglice prowde
 Contimacia et tas anglice vnbuxumnes
 Contumeo es anglice to Bolne or swell
 Contuma e anglice stryft
 Contundo dis anglice to knok to gedyr
 25 Contus ti anglice a posnet or a po^tstyk
 Conturbo as anglice to throwbill
 Contusus a um anglice Smytton
 Contutatus a um anglice Defendid
 Convale es .i. simul valere
 30 Contutor aris anglice to defend
 Convallis feminini generis anglice a Valey
 Convalesco cis anglice to fare Welle
 Contumelia e .i. Iniuria
 Contumeliosus a um anglice Debatefull
 35 Conubium ij anglice Mariage
 Convello lis anglice to pluk vp Rote

Convena e anglice he that commyth With
 Conventiculus I anglice a Littill covent
 Coventiculum I idem

[54.2]

Convento as .i. frequenter convenire
 Conventor aris idem
 Conventor oris anglice a Gederer
 Conventus ti to anglice a commyng to gedyr

5

Conversio ionis a turnyng
 Conversor aris anglice to lyve
 Converto tis anglice to Turne
 Convescor eris anglice to Ete

10

Connexus a um anglice knyht to gedyr
 Connexitas atis anglice knytttyng
 Convictor oris anglice a Ouyrcummer
 Conuicivm .i. vituperivm
 Conuiciolum idem

15

Conuicior aris anglice to Reprove
 Conuiciosus a um anglice full of Reproves
 Conuiva e anglice a gest
 Convivarivm ij anglice a place of ffest
 Convivivm ij anglice a ffest
 Convivor aris anglice to ffest

20

Conus I the crest of a helme
 Conpulnero as anglice to Wovnde
 Cooperio is anglice to Covir

- Cooperior aris idem
- Coo as .i. Insidiare
- 25 Copia e anglice plente
- Copiosus a um anglice plentewse
- Cops indeclinabile anglice Riches or plente
- Copiola diminutivum
- Copula le anglice a Cowpill
- 30 Copularius ij anglice Cowplysse
- Copulatim anglice Cowpill be cowpill
- Copulatus a um anglice Cowplyd
- Copulo as anglice to Cowpill
- Coquina e anglice a kechyn
- 35 Coquo is xi anglice to sethe
- Coculus I anglice a litill Coke
- Cocus I anglice a Coke
- Cor cordis anglice a Hert
- [55.1] Coragios grece dicitur villa Latine
- Coragivm ij anglice Idyll helpe
- Corallus I anglice Corall
- Coram preposicio anglice Before
- 5 Corax acis anglice a quere
- Corbanon anglice a Offeryng Stok
- Corban anglice Offeryng
- Corbio onis anglice a lepemaker
- Corbita te anglice a Corver shippe

- 10 Corbis bis anglice a Lepe
 Corbulus I anglice a litill lepe or a basket
 Corcula e anglice a Womannes splere
 Corculum I anglice a littill hert
 Cordafista anglice He that syngithe
 15 With stryngis
 Cordex icis anglice a stryng Maker
 Cordatus a um anglice hertid
 Cordiatus a um idem
 Cordicula le anglice a lytyll corde
 20 Coridulus est quidam Avis
 Coriambus est pes vercificandi
 Coriandrum I est herba
 Coreareus anglice a Barker
 Corimbus I anglice ffroyte of Ive
 25 Corinthus .i. tectura Arcivm
 Coriolum I anglice a Lityll ledder
 Cornetum I est locus vbi cornu crescit
 Corneus a um anglice horny
 Cornicor aris .i. vane loqui
 30 Cornicula le anglice a Littill horne
 Corniculum I idem
 Cornicon onis anglice a synger With Horn
 Cornicina e idem
 Corisia ie anglice the pose
 35 Corniger anglice a Horn Berer

Corniculator aris .i. sequi cornu

Cornipes pedis anglice a Hornyd fote

[55.2]

Cornix icis anglice a nyght crowe

Cornua e anglice a horn

Cornus anglice a Cheretre

Cornum est fructus eius

5 Cornusebij fuit nomen tercie filie Iob

Cornutus a um anglice hornyd

Coralla le anglice a lytyll Crowne

Corallarivm idem

Cornula le diminutivum eiusdem

10 Corona e anglice a Crowne

Corporalis et le anglice Bodely

Corporius a um idem

Corono as anglice to crowne

Corporo as anglice to make sadde

15 Corpulentus a um anglice Corsy

Corpus ris anglice a Bode

Corpusculum I diminutivum

Correccio cionis anglice correxion or a

Mendying

20 Corrideo es anglice to lothe

Corrigia ie anglice a ledder thong

Corrigiola e anglice a thong

Corrigiatus a um anglice thongid

- 25 Corrigio as anglice to make thongis
 Corrigialis et le anglice thongly
 Corigo gis exi anglice to amend
 Correxio is anglice correxion
 Corrigo as anglice to Wattyr
 Corixa .i. prefocacio
- 30 Corripio is anglice to a Mende
 Corriletum locus vbi coruli crescunt
 Cortina e anglice a Ryddyll
 Cortinula le diminutivum
 Coriualis anglice a Bele Broder
- 35 Coriodium ij anglice a Corody
 Corrodo dis anglice to Gnawe
 Corrobero as .i. confirmare
 Corrogo as .i. congregare
- [56.1] Cortex icis anglice a Rynde or a bark
 Coors tis anglice a company
 Coortico as anglice to pille Bark
 Corruo is anglice to fall to gedyr
- 5 Corus I anglice a pek
 Corulus I anglice a Walnotte
 Corusco as anglice to shyne
 Coruscus ci anglice Shynyng
 Cos cotis anglice a Wheston
- 10 Cosmarivs est dominus Mundi

Cosmicus a um anglice Worldly
 Cosmonivm anglice makyng of the World
 Cosmus grece est Mundus Latine
 Cosmopeia est fractura Mundi
 15 Costa te anglice a Rybbe
 Costerivm ij anglice the chest
 Costatus a um anglice Rybbyd
 Costus ti est herba anglice Rosemare
 Costo as anglice to Rybbe
 20 Cotana e anglice the Quynece
 Cote grece .i. viciose
 Cotula e est quedam Mensura
 Conturnix icis anglice a Quayle or
 a Curlewe
 25 Couterinus anglice of oon Woman Born
 Conturnus I anglice slydyng with bothe fete
 Coutor aris anglice to vse
 C Cra est vox Ranarum
 Crapula e anglice Glotony
 30 Crapulor aris anglice to do Gloteny
 Cras indeclinabile anglice to Morowe
 Crassator anglice a Roller
 Crassor aris anglice to make fatte
 Crasso as idem
 35 Crassus a um anglice ffatte
 Crassitas et crassitudo anglice ffatnes

Crastinus a um anglice to Morowe

Crater masculini generis anglice a Wyne pece

[56.2]

Cratera Re anglice a pece

Crates tis feminini generis anglice a gredyryn

Craticula di

Creagra gre anglice a fflesshoke

5 Creber a um anglice oft sythes

Creberinus a um anglice thyckyd

Crebresco cis anglice to be oft sythe

Crebro aduerbium anglice oft

Crebro onis anglice a Balk be twene

10 to fforowys

Credibilis et le anglice Credibill

Creditarius anglice a Counselere

Credo dis anglice to Beleve

Credulus I qui leve credit

15 Crementum ti anglice Cresyng

Cremento as anglice to crese

Cremivm anglice a Craukyn of a grace

Cremo as anglice to Brenne

Cremivm ij anglice Hole Offeryng

20 Creo as anglice to forme or to make

Creos grece .i. caro latine

Crepida est genus calcimenti

Crepon grece .i. diminutivum latine

Crepedivm .i. cunabulum

25 Crepedo donis anglice the Heith of the bak

Crepida de anglice a Denne

Crepito as anglice to Breke oft

Crepo as anglice to Breke

Crepitus .i. sonitus

30 Cremitaculum idem

Crepundivm ij anglice a Cradill band

Crepusculum I anglice Evyntyde

Crepos grece est sacerdos Iovis

Cresco cis anglice to Growe

35 Crisus est nomen Regis

Creta te est Insula

Creticus a um .i. determinatus

Creicio cionis anglice Iogyn of Age

[57.1] Cribro as anglice to sift

Cribrum I anglice a Seve

Cria est genus vngventi

Crimen is anglice Syn

5 Criminor aris anglice to Blame

Crinesco cis anglice to begyn to here

Crinicus I a littill here

Crinix is anglice a here

Crinitus a um anglice heryd

10 Crispa pe .i. spelunca

Crisicola est gemma similis Auro

Crisopassus est gemma viridis

Crispus a um anglice Crysp

Crisma e anglice Creme

Criseus a um .i. Aureus

Crisis grece .i. secretum latine

Crista te .i. currus galli

Crispo as anglice to make crisp

Crisolencis anglice a precios stone

Crisolitus masculini generis idem

Criso as .i. Deavrare

Cristallus feminini generis anglice Cristall

Cristallinus a um anglice Cristally

Crisevm neutri generis .i. Aurum

Crisoberillus est lapis preciosus

Crisostomus est Aurum

Cristianismus I anglice Crystyndome

Crissatorivm ij anglice a Bultynghouse

Crocea .i. cuna Infancivm

Croceus a um anglice yelow

Crocito as anglice to cry as a Crowe

Crocitatus a um anglice Crekyd

Crocodilus est quoddam animal

Crocus ci anglice Safurn

Crocum ci idem

Croma grece .i. color latine

[57.2]

Cromaticus a um anglice he that holdith }
color }

Croma grece anglice long //

Cromica ce

Cronica ce anglice a Cronekyll

5

Cronographia anglice Writyng of cronekyllis

Cronon grece .i. scriptura latine

Cronicon idem

Cruciarius ij anglice a hongman

Crucibulum I anglice a Cresset

10

Crucicula e .i. parua Crux

Crucifex .i. ferens crucem

Crucifigo gis anglice to Crusify

Cruceo as anglice to torment

Crudelis et le anglice Crewell

15

Crudus a um anglice Rawe

Cruditatis atis anglice Rawnes

Cruentatus a um anglice Blody

Crudesco cis anglice to make Rawe

Cruento as anglice to Blede

20

Cruor oris anglice Blode

Cruratus a um anglice he hath grete knees

Crus vris anglice a thighe

Crusculum li diminutivum

Cruculus qui parua habet crura

25

Cruscinculus anglice the calf of the leg

Crustum ti anglice a Crust

Crusto as anglice to Crust

C Cubatorivm ij anglice a Bedde

Cubiculum I anglice a Cowche

30 Cubicularius ij anglice a Chambyrleyne

Cubitus ti anglice a Elbowe

Cubitalis et le anglice Elbowly

Cubitale anglice a Beddis hedde

Cubo as anglice to lye

35 Cubon grece anglice Sekyr

Cuculla e anglice a Monkys Cowle

Cucullus I anglice a Cloke With a hode

[58.1] Cuculus I anglice a Cocko

Cucuma e anglice a Cawdron

Cucumer et is anglice a Gorde

Cucurbita .i. ventosa

5 Cudo dis anglice to smyte

Cuias est nomen Gentile anglice What folk

Cuius a um anglice Whose

Culcitra tre anglice a Quylt

Culex icis anglice a Gnatte

10 Culma e anglice heyth

Culla le anglice a Monkys Cowle

Cullatus a um anglice Cowlid

Culleus est saccus de corio

Cullula .i. parua culla

- 15 Culmen is anglice heyth
 Culmino as anglice to hepe
 Culmites .i. Divites
 Culmus I anglice a Bill or a stalk
 Culpa pe anglice Blame
- 20 Culpo as anglice to Blame
 Culpito as idem
 Culpomus anglice a Churlys Shoo
 Culpula .i. parua Culpa
 Culter teris anglice a Culter
- 25 Cultellus I anglice a knyfe
 Cultrum tri anglice a Culter
 Cultura Re anglice tyll yng
 Cultus a um anglice tyll yd
 Cultus tus vi anglice tyll yng
- 30 Culus I anglice a Ers
 Cum preposicio anglice With
 Cumba e anglice a Butum of a ship.
 Cumulus I anglice a hepe
 Cumulo as anglice to hepe
- 35 Cuna e anglice a Cradyll
 Cunctus a um anglice alle
 Cunctipotens anglice almyghti
 Cunctus e anglice Dwyl
- [58.2] Cunctor aris anglice to Dwell
 Cuneus ei anglice a Wegge

- Cuniculus I anglice a Cone
- Cunio is anglice to Wrote
- 5 Cunius ij .i. fforamen
- Cupa pe anglice a ffatte
- Cupedia ie .i. cupido cibariorum
- Cupio pis anglice to Covette
- Cupes anglice licorus Mete
- 10 Cupidinarius anglice a Cownter of pens
- Cupido is anglice Covetize
- Cupidus a um anglice Covetus
- Cupitus a um anglice Covettid
- Cupula e anglice a cowpill of a howse
- 15 Cur aduerbium anglice Why
- Cura e anglice Carl or charge
- Curator oris anglice a Curat
- Curtalunculus anglice a Wort Worme
- Curtilia ie anglice a tabill of tempast
- 20 Curtina e anglice a Curteyne
- Curia ie anglice a Corte
- Curialis et le anglice Curteyse
- Curiatim anglice from Corte to Corte
- Curio onis anglice a Cortman
- 25 Curiola e .i. parua Curia
- Curiosus a um anglice Curius
- Curriculus I anglice a litill chare
- Curro is anglice to Renne

- Curso as anglice to Cowrse
- 30 Cursus sus vi anglice a Corse
- Cursilis et le anglice light to Renne
- Cursim aduerbium anglice Lyghtly
- Cursio ionis anglice Rennyng
- Cursito as anglice to Renne
- 35 Cursor oris anglice a Coresere
- Curruca ce est quidam Auis
- Curruco as anglice to take Wilde
- [59.1] Curvo as anglice to Croke
- Curvitas atis anglice Crokydnes
- Curvatura e idem
- Cuso as anglice to smyte of
- 5 Cuspis Dis anglice a sharp poynte
- Custodio Dis anglice to kepe
- Custos Dis anglice a keper
- Cutis feminini generis anglice a Skynne
- Cuticula e idem
- 10 D Dabreianum anglice a Boke
- Dacia e anglice Denmark
- Dactilon grece .i. Digitus Latine
- Dactus est quidam populus
- Daca ce est Mulier
- 15 Dagena e anglice a fals Godde
- Dalmatica ce est Regio et vestis

anglice a Canter Cope

Dalum I anglice a litill Sayle

Dama e anglice a Doo

20

Damula e diminutivum

Damescena est Arbor

Damescenus v scus est Civitas

Dampno as anglice to Dampne

Damptosus a um anglice full of harme

25

Damprum I anglice harme

Damprulum I diminutivum

Damptositas atis idem

Dami anglice a maner of grece

Daniel lis est nomen proprium

30

Daucos est Arbor

Danista e anglice a Ioweler

Danius idem

Dapax est qui Dulce Loquitur

Dapsiola est Instrumentum ffabule

35

Dapes pis anglice Metis

Dapifer anglice a berer of Mete

Dapifo as anglice to geve Mete

Dapticus a um anglice Large

[59.2]

Dapcilis et le anglice large of Mete

Dardanus est nomen proprium

Dardania e anglice Troye

- Darivs est nomen Regis
- 5 Darsanus est filius Iovis
- Darmaticus qui amittit plus quam Recipit
- Dauid est nomen proprivm anglice Dauid
- Daticius est qui cito dat
- Datim anglice from gift to Gyft
- 10 Datus a um anglice Gevyng
- D De preposicio anglice of or from
- Deambulo as anglice to Walk
- Deambulatorivm anglice a Walkyng }
 // place }
- Deambulatrū idem. //
- 15 Dealbo as anglice to make White
- Dearcuo as .i. separare
- Debbora e est Apis
- Debello as .i. pugnare
- Debacor aris anglice to Wax Wode
- 20 Debeo es anglice to Owe
- Debitus a um anglice Dewe
- Debitum ti anglice Dette
- Debilis et le anglice ffebyll
- Debatero as anglice to shewe
- 25 Deca grece .i. Decem latine
- Decacordus .i. habens decem cordas
- Decalco as .i. vlade calcare
- Decalogus est decem precepta dei
- Decaluo as .i. caluum facere

- 30 Decania est sosietas x hominum
 Decanissa se anglice a Denys Wyfe
 Decanus I anglice a Dene
 Decanto as anglice to syng
 Decapolis est Regio x Civitatum
- 35 Decapoleos idem
 Decedo is essi anglice to Dyssese or Dy
 Decem indeclinabile anglice x
 Decem^{brum} et decem^{bris} anglice Decem^{ber}
 Decempeda anglice of x ffote
- [60.1] Decentale anglice a Batayle of x
 Decennivm anglice the space of x yere
 Decenterius a um anglice Rede
 Decens tis anglice Semely
- 5 Decentrix est Avis
 Deceo es vi anglice to Beseme
 Decerno is anglice to Dyscern
 Decessus a um anglice Desesid
 Decet Inpersonale anglice it Besemyth
- 10 Decido dis anglice to fall Downe
 Decerto as anglice to stryve
 Decetoro aduerbium anglice ffromhensforth
 Decido Dis anglice to Cutte of
 Deciduus a um anglice light to ffall
- 15 Decies anglice x tymes

Decies sepcies anglice xvij tymes

Decimo as anglice to Tythe

Decimus a um anglice the x

Decivncula e anglice Tythe

20 Decimus septimus anglice xvij.

Decepio pis anglice to Dysseyve

Decepula le anglice a Pytfall or a trap

Declino as anglice to Bowe

Decoloro as anglice to put ovte of color

25 Decoquo is anglice to sethe

Declinus a um anglice Bowid or Buxum

Decollo as anglice to Hede

Decollatus a um anglice hedyd

Decollacio cionis anglice hedyng

30 Decor oris anglice Bewete

Decus oris anglice Worshippe

Decoro as anglice to make ffeyere

Decoro as anglice to Worshippe

Decrepidus a um anglice Agid

35 Decortico as anglice to pill Bark

Decreta vel talis anglice Decretallis

[60.2] Decretista anglice a Reder of Decrees

Decretum ti anglice Dome or stastutis

Decubie arum anglice Wachyngis

Decumarius anglice a Mark in the ffelde

- 5 Decucio tis .i. Execucio
- Decures qui habet decem in Curia
- Decurio onis qui habet decem sub se
- Decurio as anglice to put ovte of corte
- Decursum anglice ffoldelyk
- 10 Decurro is anglice to Ryn owte
- Decurso as anglice Renne
- Decusatim .i. ornatim
- Decuso as .i. adornare
- Dedecus ci anglice veleny or chame
- 15 Dedico as anglice to halowe
- Dedecorosus a um anglice full of veleny
- Dedicio cionis anglice yeldyng vp
- Dedicius ij anglice he that yeldith hym
- Dedo dis anglice to yelde
- 20 Dedecoro as anglice to Dysworshippe
- Deduco cis anglice to lede ovte
- Defamo as anglice to defame or sclavnder
- Defabrico as .i. valde ffabricare
- Deebrio as anglice to make Dronk
- 25 Defeccio cionis anglice ffaylyng
- Defectus tus vi anglice Defawte
- Defendo dis anglice to Defend
- Defensaculum I anglice a ffender
- Defenso as anglice to Defend
- 30 Defarcio tis anglice to teme

Defero ers anglice to Bere a Weye

Defecto as .i. purgare

Defessus a um anglice Were

Defeciscor eris anglice to Wax Were

35

Deficio cis anglice to ffayle

Deffinio is anglice to Ende

Deflagito as anglice to Scorge

[61.1]

Deflagro as anglice to shewe Wode

Defluo is anglice to Ouyr fflowe

Defloro as .i. virginitatem auferre

Defluus a um anglice fflowyng

5

Deflecto as .i. diuersa flecto

Deformis et me anglice ovte of Shap

Defravdo as anglice to Dysceyve

Defresus a um anglice Iogid behynd

Defringo gis anglice to Breke of

10

Defungor eris anglice to Dy

Defunctorie anglice Dedely

Defunctus a um anglice Dede

Degenero as anglice to go ovte of Kynd

Degavdeo es anglice to go from Ioy

15

Degener ris anglice Vnkynde

Degermino as anglice to go ovte

of kynde

Degina e anglice a Butte

- Degero is anglice to Defye
- 20 Deglucio tis anglice to Swolowe
- Degulator oris anglice a Gloton
- Degrado as anglice to put downe
- Dehisco cis anglice to Gane
- Dehonesto as anglice to make vnhonest
- 25 Deortor aris anglice to Bidde
- Deiecto as anglice to cast owte
- Deiuro as anglice to forswere
- Deinde aduerbium anglice afterward
- Deicio cis anglice to cast owte
- 30 Deinceps anglice fromhensforth
- Deintegre .i. iterum
- Deiuro as anglice to fforswere
- Delabor eris anglice to slide a Wey
- Delapido as anglice to stone
- 35 Delargior iris anglice to do larges
- [61.2] Delator oris .i. Iaculator
- Delato as anglice to make Brode
- Delatus a um anglice made Brode
- Delecto as anglice to Delyte
- 5 Delectus a um anglice Delytyd
- Delector aris anglice to Delyte
- Delectus tus vi anglice lust
- Deleo es anglice to do a Wey

- Delibo as anglice to tast
- 10 Delibero as anglice to Delyuer
- Delibuo as anglice to Anoynt
- Delibitus a um .i. vnctus
- Delibor aris .i. ad mortem declinare
- Delicatus a um anglice Delicate
- 15 Delicie arum anglice Delicatis
- Delictum ti anglice Trespas
- Deligo is anglice to love
- Delumino as anglice to light
- Delevo as anglice to lift vp
- 20 Declino as anglice to Bowe
- Deliquivm ij anglice Trespas
- Deliramentum .i. fatuitas
- Deliro as anglice to go ovte of the Wey
- Delitesco cis .i. Incipere delitere
- 25 Delius .i. Appollo
- Delphos est Insula
- Delubrum neutri generis .i. templum
- Deluo is anglice to do a Wey
- Deluuium ij anglice fflode
- 30 Delphinus I anglice a Dolfyn
- Demans tis .i. ornans diadema
- Demens tis omnis generis anglice Wode
- Demencia e anglice Wodenes
- Demento as anglice to Dote

35

Dementor aris Idem

Demeo as anglice to go froDemergo gis anglice to Drowne

[62.1]

Demiror aris anglice to MervellDemo is anglice to do a WeyeDemollior iris anglice to DystroyeDemolo lis anglice to hardyn

5

Demon onis anglice a DevillDemonivm ij anglice Devilry

Demoniacus .i. Demone vexatus

Demonstro as anglice to SheweDemulor aris anglice to ffolowe

10

Denarivs ij anglice a peneDenigro as anglice to make BlakDenique aduerbium anglice at the lastDenotacio cionis anglice tokynnyngDenominatim anglice name be name

15

Dens tis anglice a TotheDenseo es anglice to thikDensatus a um anglice thickydDenso as anglice to make thikDensus a um anglice thik

20

Densura e anglice thicknes

Densitas atis idem

Denta te anglice a ploghedde

Dentana e anglice a Iryn for tethe

Denter est Avis

25

Dentriculus I anglice a Pikerell

Dento as anglice to Tothe

Dentosus a um anglice full of tethe

Dentrix icis anglice a Pyke

Denuo aduerbium anglice Eftsonys

30

Denus a um anglice the x

Denusseptimus anglice xvij.

Denuncio as anglice to shewe

Deorsum anglice Bakwarde

Denundino as anglice put ovte of feyre

[62.2]

Depanno as .i. pannos auferre

Depecto tis anglice to kembe

Depesco cis anglice to swage

Depigis anglice Withovte Noyse

5

Depilo as anglice to do of here

Deplanto as anglice to pluk vp plantis

Depingo gis anglice to peynte

Depleo es anglice to kele

Depono is anglice to put a Wey

10

Deploror aris anglice to Waste

Deprecor aris anglice to prey

Deprehendo dis anglice to take

Depremo is anglice to threst Downe

	Depubis <u>anglice</u> ovte of Berde
15	Depudeo es <u>anglice</u> to shame
	Deputo as <u>anglice</u> to Ordeyne
	Depuro as <u>anglice</u> to Clense
	Derelinquo is <u>anglice</u> to trespas
	Depetro as <u>anglice</u> to stone
20	Derideo es <u>anglice</u> to scorn
	Derisorius a <u>um</u> <u>anglice</u> scornyd
	Derogo as <u>anglice</u> to Menyssh
	Deceptus a <u>um</u> <u>anglice</u> hegid
	Descendo <u>dis</u> <u>anglice</u> to go Downe
25	Desero is <u>anglice</u> to fforsake
	Desiderivm ij <u>anglice</u> Desyre
	Desidero as <u>anglice</u> to Desyre
	Designo as <u>anglice</u> to Betokon
	Desilio is <u>anglice</u> to skyppe
30	Desisto <u>tis</u> <u>anglice</u> to stynt
	Desipio pis <u>anglice</u> to Dysseyve
	Dosolatus a <u>um</u> <u>anglice</u> made Desolate
	Desolor aris <u>anglice</u> to Wast
	Despectus a <u>um</u> <u>anglice</u> Dyspysid
35	Despero as <u>anglice</u> to make Wanhope
[63.1]	Dispicio <u>cis</u> <u>xi</u> <u>anglice</u> to Dyspyse
	Dispectus <u>tus</u> <u>vi</u> <u>anglice</u> Dispisyng
	Dispikor aris <u>anglice</u> to bere corne

- Dispolio as anglice to Robbe
- 5 Dispondeo es anglice to behote
- Dispuo is anglice to spyt Downe
- Desterno is stravi anglice to cast Downe
- Desto as anglice to stande behynde
- Destituo is anglice to put ovte of ordynance
- 10 Dessulto as anglice to Skyppe Bak
- Desum es anglice to Want
- Desuo is anglice to sowe behynde
- Desuper anglice from a Bowue
- Detego gis anglice to Onkovyr
- 15 Detento as anglice to holde behynde
- Detergo gis anglice to Wipe a Weye
- Detergio es idem
- Determinor aris anglice to Ende
- Detero is anglice Hyndyr
- 20 Detereo es anglice to Breke
- Detestor aris anglice to Curse
- Deterior aris anglice to hyndyr
- Detenio es anglice to Withholde
- Detundo dis anglice to knok owte
- 25 Detonsus a um anglice knockyd owte
- Determino as anglice to Ende
- Detrimentum ti anglice hyndrawnne
- Detorqueo es anglice to do Exstorcion
- Deuexus a um anglice Bowid

- 30 Devagino as anglice to vncethe
- Devio as anglice to go ovte of the Wey
- Demis anglice x vncis
- Detraho is axi anglice to Bakbyte
- Detracto as idem
- 35 Devs ei anglice Godde
- Detrusus a um .i. depulsus
- [63.2] Detron grece .i. Iocundus
- Deturbo as anglice to trowbill
- Deuterogamia anglice twyes Weddyd
- Deveho is anglice to cary a Weye
- 5 Devenio is anglice to cum to
- Deteriolus I anglice newe Weddyng
- Dextera anglice the Ryght hande
- Deutronomivm est secunda lex
- Devincio cis anglice to Ouyrcum
- 10 Devolo as anglice to fflee a Weye
- Dexter a um anglice Righthandid
- Dextralia ie anglice Rayment
- Dextrale lis anglice a Bracere neutri generis
- Dextrariolum I diminutivum
- 15 Dextralium est Ornamentum
- Dexstrarius I anglice a stede
- Dextro as anglice to lede on the Right
Hand }
- Dextrorsum anglice the Right hand.

- D Dij et dis anglice a hore
 20 boght for a pene
 Diaboliarius anglice Hyryd for pens
 Diabolus I anglice the Devill
 Diacon is anglice a Dekon
 Diadema atis anglice a Diademe
 25 Diaferesis anglice Dobyll speche
 Dialectica anglice Art
 Dialecticus ci anglice a Arceter
 Dialis est sacerdos Iovis
 Dialogus anglice the speche of to
 30 Diamastis anglice a Diamovnd
 Diam .i. Lux
 Diameron est Medecina
 Diameter est littera Recta
 Diana e est nova lux
 35 Diapason est cantus de octo sonis
 Diapente grece est bis quinque latine

 [64.1] Diaphasia anglice sovnde of voice
 Diaphonia .i. Dissonancia vocum
 Diaplasma atis anglice Departyng
 Diaptotus est habens diuersos casus
 5 Diaria est ffluxus
 Diarivm est fluxus diei
 Dias atis anglice towe

Dictus a um anglice seyde

35

Dico cis anglice to seye

[64.2]

Didimus a um .i. diu dubitans

Didragma e est pondus . sex vnciarum

Diduco cis anglice to lede in dyvers partes

Diecula e est parua dies

5

Diemoron anglice of two dayes

Diennivm ij anglice of two yere

Dieo es evi anglice to Dawe

Directus a um anglice Dyrectid

Dieresis est ffigura

10

Dies ei anglice a Daye

Diesco cis anglice Dawe

Diet Inpersonale anglice it Dawith

Diesper est pater Diei

Dieta te anglice a Dyete or a Iorney

15

Dietim anglice from day to day

Dieto as .i. facere opus vnius diei

Diesensis .i. dimissio

Differenter aduerbium anglice Differently

Differto as .i. sepe farcire

20

Differo ers anglice to Dyffer

Difficax acis anglice Hard

Difficilis et le idem

Difficilimus a um anglice hardest

	Difficilitas <u>atis</u> <u>anglice</u> Hardnes
25	Diffibulo as <u>anglice</u> to vnwynde
	Diffido <u>dis</u> <u>anglice</u> to Mistrust
	Diffidencia e <u>anglice</u> Mistrust
	Diffino is <u>anglice</u> to Ende
	Diffinicio <u>cionis</u> <u>anglice</u> a diffinicion
30	Diffisus a <u>um</u> <u>anglice</u> Mystrust
	Diffodio <u>dis</u> <u>anglice</u> to Delve
	Diffringo <u>gis</u> <u>anglice</u> to Breke
	Diffugio <u>gis</u> <u>anglice</u> to fle fro
	Diffugiwm ij <u>anglice</u> ffleyng fro
35	Diffundo <u>dis</u> <u>anglice</u> to helde ovte
	Digestio <u>onis</u> <u>anglice</u> Digestyon
[65.1]	Digestus a <u>um</u> <u>anglice</u> Digestid
	Digitabulum I <u>anglice</u> a Thymbyll
	Digitale <u>anglice</u> a ffyngir stall
	Digito as <u>anglice</u> to ffyngir
5	Digitus ti <u>anglice</u> a ffyngir
	Dignia .i. Dignitas
	Dignitas <u>atis</u> <u>anglice</u> Dignite
	Dignitosus a <u>um</u> <u>anglice</u> Worshipfull
	Dignor aris <u>anglice</u> to make Worthi
10	Diiudico as .i. diuersis modis Iudicare
	Deliberare <u>anglice</u> to Delyvyr
	Dilabor eris <u>anglice</u> to slyde Downe

Dilambo is anglice to Lik

Dilato as anglice to make Brode

15 Dilator aris idem

Dilapido as anglice to stene

Dilatus a um anglice made Brode

Dileccio cionis anglice Love

Diligo gis anglice to Love

20 Diliteo es .i. deorsum latere

Diletesco cis Inchoatium

Dilucio es anglice to geve light

Deluo is anglice to do a Wey

Delucidus a um anglice clere

25 Delucido as anglice to make clere

Deluculum I anglice the Mornyng

Diludivm ij anglice a pleyng place

Dilutus a um .i. Distemperatus

Diluvivm ij anglice a fflode

30 Dimensus a um anglice Moton

Dimergo gis anglice to Drowne

Dimetior eris anglice to Mowe fro

Dimico as anglice to Shyne

Dimidivm ij anglice the halffe

35 Dimidivs a um anglice halffe

[65.2] Diminuo is anglice to make lesse

Dimitto tis anglice to Leve

Dimoveo es anglice to Meve a Weye

Dino as .i. solvere

5 Dinosco cis anglice to knowe

Dindima orum in pluralia sunt Montes

Dindimus I anglice a hill

Dinodivm ij anglice a hy hill

Dieticio .i. posicio

10 Diaculus I anglice commyng Ouyr

Diomes dicte sunt Naves

Diongenes nomen proprivm

Diocesis est Episcopatus

Dianisia sunt festa Bachi

15 Dionivm ij anglice Wordis of one thyng

Dionicius ij anglice Denyse

Diota te anglice a Wyne vessell

Diotrepos est nomen proprivm

Diomilaris anglice a Wilde horsse

20 Dionucla e idem

Diplo anglice Dobill

Diployse dis anglice a Dowblett

Diplonia e anglice Dobill speche

Dipondius .i. pondus duorum obolorum

25 Dipsa e est serpens

Diptica ce anglice hand Tabillis

Diptongus I anglice a Diptong

Diptotus I anglice of two casis

Dira e anglice Wodnes

30

Dirus a um anglice Crewell

Dirigeo es anglice to Wax fferde

Diruo is .i. Destruo

Dirigo gis anglice to Dresse

Dririmo is anglice to Departe

35

Diricio cis idem est

[66.1]

Dirupo pis anglice to Breke

Diruptus a um anglice Brokon

Dis tis anglice Ryches

Dis grece .i. bis latine

5

Dis indeclinabile anglice ffilth

Discedo dis anglice to Goo a Wey

Decepto as .i. Disputare

Discerno is anglice to discern or Deme

Discepo pis anglice to Discorde

10

Discedivm ij anglice brekyng of covenand

Distructus a um anglice Dystroyed

Disciplina e anglice lernyng

Disciplino as anglice to teche

Discipulus I anglice a Dyssipill

15

Discipularis et Re anglice Dysciplu

Discipulo as anglice to Teche

Disco cis anglice to Lern

Discoferus I anglice a Dysshe Berer

- Discolus I anglice a Truant .
- 20 Discolor oris anglice to Discolor
- Discooperio is anglice to Discovir
- Discordo as anglice to Discorde
- Discors ordis anglice to Discorde
- Discrepo as anglice to Discorde
- 25 Discrecio cionis anglice Discrecion
- Discrimen is anglice Divysion
- Discriminalis et le anglice a Here band
- Discrimino as anglice to departe Here
- Discumbens tis anglice sittying at Mete
- 30 Discumbo bis anglice to sit at Mete
- Discurso as anglice to Ren ovte of corse
- Discus ci anglice a Dyssh
- Discucio tis anglice to scater a Brode
- Discenteria e anglice the fflix
- [66.2] Discuo is anglice to Discorde
- Discucia e anglice Departyng
- Discertus a um .i. sapiens
- Discertitudo .i. Discrecio
- 5 Disparo as .i. seperare
- Dispectus tus anglice Dispysyng
- Dispectus a um anglice Dispysid
- Dispello is anglice to put fro
- Dispendivm ij anglice harme

- 10 Dispendo dis anglice to Dyspend
 Dispenso as anglice to Dyspens
 Disperdo dis anglice to Lese
 Dispesco cis anglice to Depart
 Displiceo es anglice to Dysplese
- 15 Displicio cis anglice to Loke a side
 Displico as anglice to vnfolde
 Dispolio as anglice to dyspoyle or Rob
 Dispendio es anglice to Behote
 Dispungo gis anglice to ponche
- 20 Dispotes grece .i. Dominatores Latine
 Dispungor is anglice to prik in sondyr
 Disputo as anglice to Dispute
 Disquiro is anglice to Seke
 Discencio tis anglice to Discorde
- 25 Dissepio pis anglice to hege a bowte
 Dissicor aris anglice to Renne
 Dissede es anglice go a Wey
 Dissimulo as anglice to vnlekon
 Dissilio is anglice to lepe Bak
- 30 Dissilabus a um anglice of two Sillabillis
 Dissutus a um anglice Departid
 Dissologia est sermo duorum
 Dissonus a um anglice Discorde
 Dissono is anglice to Discorde
- 35 Dissura e anglice hard pyssyng

Dissutus a um anglice vnseuyd

[67.1]

Discendo dis anglice to cum Downe

Discento as .i. Dilatare

Distillo anglice to Drop owte

Distineo es anglice to Withholde

5

Distingvo is anglice to Dystyngwe

Distare anglice to be fer

Distrubio anglice to Depart

Distingo gis anglice to Discreve

Distrophos anglice a Maner of speche

10

Diteo es anglice to be Riche

Ditesco cis anglice to Wax Riche

Dito as anglice to make Riche

Div aduerbium anglice long

Divarico as .i. Disiungere

15

Diversificare .i. flectere

Diventilo as anglice to make Wynde

Diverticulum anglice a Dyvers Wey

Diversifico as anglice to make dyvers

Diversifinivm anglice Diuers ends

20

Diverso as anglice to make Dyvers

Dives tis anglice Ryche

Diverto tis anglice to turne a Bak

Divicosus a um anglice full of Riches

Diviciositas atis idem

- 25 Divido dis anglice to Depart
 Dividus a um anglice Departid
 Divinus a um anglice Dyvyne
 Divrnus a um anglice Dayle
 Divorcivm ij anglice a Devoce
- 30 Divturnus a um anglice of long tyme
 Divulgo as anglice to make opon
 D Do as anglice to Geve
 Doceo es anglice to teche
 Docebilis et le anglice abill to be taght
- 35 Docilis et le idem
- [67.2] Documen is anglice techyng
 Documentum ti idem
 Doctiloquus qui docte loquitur
 Doctrina e anglice techyng
- 5 Doctrino as anglice to teche
 Doctus a um anglice taght
 Docte et tim anglice Wyslich
 Dedona e est Dea Gladiorum
- 10 Dogma atis anglice lore or techyng
 Dogmatizo as anglice to geve lore
 Dolabellum I anglice a Wymbyll
 Dogmaticus a um .i. doctus sagax
 Dolabra e anglice a Wymbill
 Dolabrum I anglice a Brode Ax

- 15 Dolatura e anglice hewyng
 Doleo es anglice to Sorowe
 Dolor oris anglice Sorowe
 Dolium ij anglice a Tonne (#)
 Dolo as anglice to hewe or to smyte
- 20 Doloro as anglice to Sorowe
 Dolosus a um anglice Gilefull
 Doma atis anglice a Rofe of a hawse
 Domesticus a um anglice tame
 Domicellus I diminutium
- 25 Domicula e a Litill howse
 Domifico as anglice to howse
 Dominus Domini anglice a Lorde
 Domina et hera anglice a Lade
 Dominaciones a Order of Angellis
- 30 Dominellus I anglice a Littill Lorde
 Dominatus tus vi anglice lordeship
 Dominivm ij idem
 Dominor aris anglice to have Lordshippe
 Domnus I anglice Dan as Dan John
- 35 Domo as anglice to Ouyrcum .//
- [68.1] Donaticia e anglice a cop of a Towre
 Donatim anglice Gyft of knyghtis
 Donatus ti anglice a Donet
 Donatista .i. qui addidit donatum

- 5 Donec aduerbium anglice tille or hent
 Dono as anglice to Geve
 Donum I anglice a Gyft
 Dor grece est capra latine
 Dor indeclinabile est vrbs
 10 Dorcas adis anglice a Gote
 Dorcivm est nomen proprivm
 Doreo grece .i. videre latine
 Dorco onis anglice a Gloton
 Dorcus a um .i. Curuus
 15 Dores et Ri nomen proprivm
 Dorics a um anglice Crokid
 Dorica A maner of Speche
 Dormicio feminini generis anglice Slepynge
 Dormito as anglice to Nappe
 20 Dormio is ivi anglice to Slepe
 Dormitor aris anglice idem
 Dorsum si anglice a Bake or a Rug
 Dorsiculum I diminutivum
 Dorus I est populus Grece
 25 Dorsale neutri generis anglice a Rygwith
 Dos tis anglice a Dower
 Dotalivm ij idem
 Dotalis et le pertinens ad dotem
 Dotatus a um anglice Endewid
 30 Doto as anglice to Geve Dower

Doga grece .i. gloria latine

Dogula e anglice a litill myrth

D Dracona e a dragon

Draciane est genus ponderis

35 Draco conis anglice a Dragon

[68.2] Draconerius ij est piscis

Draconica ce est herba Draconis

Draconculus .i. paruus Draco

Dragma atis .i. questio

5 Dragma e est genus ponderis

Drias grece .i. Arbor latine

Drias adis .i. dea siluarum

Driades anglice Godde of trees

Driudes .i. Arbor

10 Dromederius ij anglice a Dromedare

Dromos grece .i. Cursus latine

Dromo onis anglice a Dromadore

Dromedus I idem

D Dualis anglice a Doblere

15 Dualitas .i. duplicitas

Dubitacio cionis anglice Dowte

Dubitatim anglice Dowtyngly

Dubitatus a um anglice Dowtyd

Dubietas atis anglice Dowte

20 Dubivm ij idem

Dubito as anglice to Dowte

Dubitanter aduerbium anglice Dowtyngly

Dubitancie cie anglice Dowte

Dubo as anglice to Dowte

25

Dubius a um anglice Downtfull

Duca ce anglice a fforme

Ducatus tus vi anglice a Duche

Ducenti anglice C C

Ducentuplus anglice C C ffolde

30

Ducissa e anglice a Duches

Ducilla le idem

Duco as anglice to Gyde

Duco cis anglice to lede

Ductilis et le anglice light to lede

35

Ductito as anglice to lede oft

Ductor et trix anglice a Leder

[69.1]

Dudum aduerbium .i. aliunde

Duello onis anglice a Champion

Duellum li est prelium duorum Bellorum

Dulcis et ce anglice Swete

5

Dulcifluus a um idem

Dulcoratus a um idem

Dulcoratus tus vi anglice Swetnes

Dulceo es anglice to be made Swete

Dulcesco cis Inchoatium

- 10 Dulcoro as anglice to make Swete
 Dulencis anglice seruyse of ij in charite
 Dulia e anglice seruyse of Men
 Dulos grece est servus latine
 Dulus I anglice a servaunt
- 15 Dumo anglice a thorn
 Dumeo es anglice thorny
 Dumesco cis Inchoatium
 Dumetum ti anglice a Grove of busshis
 Dumus I anglice a Bussh
- 20 Dumtaxat aduerbium .i. tantomodo
 Duo e o In pluralia anglice to
 Duo is .i. Dare vel soluere
 Duodecas .i. xx^{ti}
 Duodecimus a um anglice xxiij
- 25 Duodenerius idem
 Duodeuiginti .i. xviiij
 Duplex cis anglice Dowbill
 Duplico as anglice to Dowbyll
 Duplò as idem
- 30 Duram nomen proprivm fluuij
 Dureo es anglice to be harde
 Durebucius ij anglice a Daseberde
 Duricies ei anglice Hardnes
 Duro as anglice to make hard
- 35 Durus a um anglice harde

Durissimus a um idem

[69.2]

E E preposicio anglice off

Eapto as anglice to covet

Eatenus anglice Be thatte

Ebasis anglice Song ovte of Ordyr

5

Ebeo es anglice to Wax Dulle

Ebenius a um possessivum de Ebino

Ebdo as anglice to take space of vij yere

Ebibo is anglice to Drynk of

Ebdomades est concepicio Mentis

10

Ebito as anglice to make Dulle

Ebdomas atis anglice a Weke

Ebenus est Arbor

Ebdo grece est concepicio Latine

Ebur oris anglice Iuory

15

Ebdomeda e anglice a Weke

Ebdo as .i. obseruacio diei

Ebriosus a um anglice Dronkon

Ebrivs a um idem

Ebullio lis anglice to Boyle ovte

20

Eburneus a um

E Ecclesia e anglice a Cherch

Eccliastes grece .i. concianator

Eccum .i. Ecce illum anglice se hym

Echivus est vas

- 25 Eclipsis sis anglice a Elypse
 Eclipticus a um pertinens
 Ecliptico as anglice to make clypse
 Ecco est vox Resonans in Monte
 Eco est sexvm
- 30 Econicus a um anglice Spendabill
 Ecomvs I anglice a Spender
 Economicus est nomen libri
 Econominia est Dispensacio
 Econtra anglice a Geynward
- 35 Economicus a um .i. Dispensatius
 Ecor ordis anglice Withovte hert
 E Edaculus anglice Etyng
 Eden .i. paradiss
- [70.1] Edentatus a um anglice Totelesse
 Edento as anglice to Drawe tethe
 Edentulus anglice a totheles Man
 Edipollo anglice by Edipoll
- 5 Edera e anglice Iue
 Edes Dis anglice a howse
 Eden est templum
 Edico cis anglice to tell ovte
 Edictum anglice a tellyng ovte
- 10 Ediculus est parva Edes
 Edifico as anglice to Bilde

Edilicivm anglice Worship

Edilitas atis

Edilis anglice a Howsekeeper

15

Edulius est parva edes

Edicio est exposicio

Edissa est vrbs

Edissero is anglice to Exspowne

Edisserivm

20

Edicio cionis anglice vndoyng

Editus a um .i. Manifestus

Edo es anglice to Ete

Edo Dis Didi anglice to make

Edomo as .i. valde Domare

25

Edorso as anglice to Chyne

Educo cis anglice to lede ovte

Edulis et le anglice abill to be Ete

Edulivm ij anglice Sowle

Edulus I anglice a Littill Gote

30

EDus I anglice a Gote

E Effabilis et le anglice

abill to be Spokon

Effamen anglice a part of Speche

Effamino as anglice to skeke ovte

35

Effectivus a um anglice Effect or spede

Effero ers anglice to make ffell

Effemino as anglice to make ffebyll

Eff^{er}atus a um anglice Wilde Bestissh

[70.2]

Efflorio es anglice to ffloressh

Effloresco cis Inchoatium

Eff^{er}us a um anglice Crewell

Efflo as anglice to Blowe ovte

5

Effata anglice ondoynge in speche

Efficacia ie anglice Spede

Efficax acis anglice Spedefull

Effa est terra aliena

Efflagito as .i. Rogare

10

Efficio cis anglice to Make

Effuncio tis anglice to ffonne

Effigies est Imago

Effodio dis anglice to Delue

Effosso as anglice to Diche ovte

15

Effossatus a um anglice Doluyn vp

Effraim est nomen proprivm Interpretatur avgmenter

Effrata est Civitas

Effrateus a um est populus eiusdem

Effredis est porcellus

20

Effrenatus a um anglice ovte of Reson

Effrenis anglice ovte of Brydyll

Effringo gis anglice to Breke ovte

Effrons tis anglice Shameles

Effusio onis anglice heldyng owte

25

Effusio ionis anglice heldyng owteEffugivm ij anglice ffleyng a WeyEffulcio cis anglice to shyne ovteEffugus a um anglice ffledde ovteE Egea grece Caput latine

30

Egeator anglice a patronEgens tis anglice NedyngEgenus a um anglice NedyEger a um anglice SykeEgritudo is anglice Sekenes

35

Egero ris anglice to DyffyEgesco cis InchoatiumEgestito as idem

[71.1]

Egevm est MareEgestuosus a um anglice NedyEgilotpa anglice a fflyEgilopivm idem

5

Egipciacus ci anglice EgiptEgiptus ti idemEgloga .i. caprinus sermo

Egloceros ontis .i. capricornus

Egis Dis .i. parma

10

Egipcius interpretatur linguaEgo is est presbiter RusticusEgloceron est Capra

Egomet anglice Myselff

Egoma anglice a Worde

15 Egre anglice hardely

Egredior eris anglice to go owte

Egregius a um anglice Nobill

Egreo es anglice to Wax Syke

Egreso cis Inchoatium

20 Egrimonia e anglice Sykenes

Egroto as anglice to Wax Syke

Egrotus a um anglice Syke

E Ei Interieccio dolentis

Eia anglice hey Howe

25 Eiecto as anglice to cast owte

Eicio cis idem

Eiulatus tus vi anglice Sorowe

Eiulor aris anglice to Sorowe

Eiuro as .i. valde Iurare

30 E El .i. Deus

Ely est nomen proprium

Elabor eris anglice to slide ovte

Elacto as anglice to mylk ovte

Elamite anglice Men of perce

35 Elbidus a um anglice Russette

Elbie anglice Rede Grapis

[71.2] Elatus a um anglice Lyftvppe

- Elbus a um anglice Men. of colowre
 Eleadabarius hebraice .i. liber
 Eleazar anglice Goddus helppe
 5 Eleberus est ffluuius
 Electo as anglice to chese
 Electum ti anglice Choyse
 Electuarivm ij anglice a lettuarie
 Electus a um anglice choson
 10 Eleyson grece .i. Miserere latine
 Eleyson grece est Mons latine
 Elephancia est genus lepri
 Elegus a um anglice Wrechid
 Elementum ti anglice Element
 15 Elegia e anglice a Song of Morenyng
 Elemo anglice Merceabill
 Elemosina e anglice Almys
 Elemotha anglice a light Boke
 Elenchus .i. titulus libri
 20 Elevo as anglice to lyft vppe
 Elephans tis anglice a Olefavnte
 Eliachym anglice Goddis helppe
 Eliades anglice a Son is Son
 Elias adis idem
 25 Eliopolus est vrbs Egipti
 Elicio cis anglice to Drawe ovte
 Eliconis anglice Wysedome

Elido dis anglice to hurt

Eligo gis anglice to chese

30 Elumino as anglice to put ovte of light

Elimo as .i. purgare

Elingvis et e anglice Dowme

Elinguo as anglice to draw ovte tong

Elimonia .i. Misericordia

35 Elion est nomen Dei

Elitropia est Gemma

Elitropivm anglice Golde

[72.1] Elipsis est ffigura

Elisius a um anglice put ovte of hurt

Elizabet anglice Elizabet

Elitropus est lapis preciosus

5 Elisus a um anglice hurt

Elixum anglice Sodenflode

Eliberus est herba

Ellum .i. ecce illum

Elluo onis anglice a Gloton

10 Elixor anglice Alkamy

Eloquor eris anglice to speke oponly

Eloquencia ie anglice ffeyer speche

Eligus a um anglice Mornying

Elogivm ij anglice Eloquence

15 Eligioso as .i. laudare

Elucio es anglice to Shyne

Elucido as anglice to Declare

Eludo dis anglice to Scorne

Elul .i. octo bis

20 Eludor eris anglice to Scorne

Elumbis anglice ffebill of strength

Eluo is anglice to Clense

Eluuies ei anglice Dystruccion

Elutus a um anglice clensyd

25 E Emak anglice Blody

Emacitas anglice covetyng

of Byyng.

Emaculo as anglice to Defowle

Emaculus anglice Somdele boght

30 Emanceps anglice Delyueryd from

thraldome

Emantes est Lapis preciosus

Emano as anglice to Ren ovte

Emanuel .i. Deus

35 Emasculo as anglice to Gelde

Emath grece est sangvis Latine

[72.2] Emaus est proprivm nomen Castelli

Encheridion anglice a hand Boke

Enclesis anglice Bowyng to

Encletica .i. Coniuncio

- 5 Encleticus a um anglice Bowyng
 Endecas .i. vndecim
 Endelechia anglice perfyt in Sowle
 Endiadis anglice a speche
 Endor grece .i. Aries latine
 10 Endromides anglice ffryse
 Endromis anglice a Dowbill Mantell
 Eveades anglice the Son of Eveas
 Eveator anglice a Synger in a horn
 Enervis anglice Withovte Senowe
 15 Enervo as anglice to put ovte of senowe
 Eneus a um anglice Brasyn
 Engredi anglice the ende of the grete }
 Paragraphus See }
 Enigma anglice a Redeles //
 Enigmatista anglice a Reder of Redels
 20 Enigmatizo as anglice to Rede Redels
 Eniteo es anglice to Shyne
 Enitor anglice to be a Bovte
 Enixa anglice Delyueryd of of childe
 Enoxan anglice commyng to Mynde
 25 Eno as anglice to swymme ovte
 Ennoc est proprivm nonomen
 Enotilis est piscis stangius
 Enodis anglice Withovte Knotte
 Enodo as anglice to vnknytte
 30 Enormis et e anglice ovte of Rule

Enormitas anglice vnrulynes

Endeles anglice a place of Ioye

Ens tis anglice Beyng

Ensatus a um anglice Swerddid

Ensis anglice a Swerde

Ensilium anglice Dethe of Swerde

Ensiculus diminutiuum

Ensifer anglice a Swerde Berer

Entoria .i. testina

Entheca est locus conseruandus Rerum

Enthemenia anglice hasty conclusion

Enuclio as anglice to shewe or cracke Nottis

Enulum I anglice a Cawdorn

Enum I idem est

Enuicro as anglice to shewe ovte

Enutrio as anglice to Norissh thorowely

E Eo is Iui anglice to Gooe

Eos grece anglice the Sonne

Eoy idem est

Eons tis anglice the first corse of the Sonne

Eorisque anglice In asmekylle

E Epacta est numerus datus quibus

ad sciendum Etatem Lune

ac prima die cuiuslibet Lune

Epanalensis est ffigura

Epar atis neutri generis anglice Lyver

Epiciarius est pertinens

20 Epadire .i. Ducere manifestare

Epaticus est qui Infirmatur in Epate

Epanthesis est quedam ffigura et /

species Methaplasim

Eplebia est prima pars adolescencie

25 Ephebum anglice a place to here Menne

Ephebus a um .i. pulcher

Epi Indeclinabile .i. Mensura trivm Modiorum

Ephimtra anglice a ffish or a ffende

Epitaphivm .i. superscripcio

30 Ephineris est genus historie

Ephinicia orum dicitur f festa vel graciarum

acciones pro victoria

Ephot anglice prestis clothyng

Ephieta est Civitas

35 Ephi grece .i. supra latine

Epimeria anglice Sprotte

Epialtes anglice a nyght Mare or a

hegge or a opyn Openyon

Epicansterivm est locus discernendi

40 causas vel caminus. //

[73.2] Episticulus anglice a Litill seruyse

Epidocen est vestis Monachorum

Epitasis anglice poynttyng of Sillables

Epitanus I anglice a Wyse Man

5 Epitim Dicitur philosophi

Epicus a um anglice preysid

Epiciosus est quedam loquela

Epidromus I anglice a smacke Sayle

Epifora e anglice a perle In the yeghe

10 Epigrus anglice a Spikyng

Epigrama .i. superscripcio vel titulus

Epilema feminini generis anglice a Plastyr

Epilogus I anglice sheweng of Worde

Epimone anglice Reherssyng of Wordis

15 Epincia anglice Comiyng

Epinirion anglice a Man of Werre

Epiphania ie anglice the twelfth day

Epiphanes anglice Gode sheweng

Epiphia ie anglice a lappyng of horssis

20 Epiridivm ij a Whelebarowe

Episcopus I anglice a Bysshoppe

Episinalimpha est ffigura

Epistasis est ffigura

Epistillum est capud columne

25 Epistola le anglice a pistill

Epistillus anglice a Were

Episama est splendor

Episanum anglice a Sepulkyr

(I
u
n)

Epitalinum anglice a Byrdis song

30 Epithema est ffigura

Epitinum anglice a fflower of tyme

Epicensis anglice Rehersyng of Wordis

Epoa grece est lanum latine

Epoto as anglice to drynke of

35 Epudoratus a um anglice put ovte of shame

Epus pi est lux

Epulum I anglice Mete

Epularivm anglice a place for Mete

Epule arum anglice Metis

40 Epulo onis anglice a Gloton

Epulonus I idem

[74.1] Epulor aris .i. splendere vel comedere

Epulus I .i. Lux

E Equalis et le anglice Eyn

Equabilis et le idem

5 Equanimitas atis anglice Eynnnes

Equanimiter aduerbium anglice Eynly

Equaliter idem est

Equalitas atis anglice Eynnnes

Equarivs ij anglice a hors keper

10 Eques itis anglice a knyght

Equester tris anglice a horsbacke

Equitas atis anglice Eynnnes

- Equidem aduerbium anglice Eynlye
- Equiferus I anglice a Wilde hors
- 15 Equefera e anglice a Wylde Mare
- Equimanus anglice Eyn handydde
- Equinoxium anglice Eynntyde
- Equinus a um anglice Horsiche
- Equepenso as anglice to thenke evyn
- 20 Equiparo as anglice to ffolowe
- Equipolleo es anglice to be evyn
- Equiricia ie anglice a Haras of horssis
- Equitatus tus vi anglice Rydyng
- Equito as anglice to Ryde
- 25 Equiualeo es anglice to be evyn Worth
- Equiuocus a um anglice of one voyce
- Equo as anglice to make evyn
- Equor eris anglice the See
- Equuleus ei anglice a Turmentry
- 30 Equus I anglice a Horsse
- Equus a um anglice Eyn
- E Era e anglice a lade or Mone
- Eradico as anglice to dystroy
- Eramentum est Instrumentum
- 35 Erarivm ij anglice a horde of Mone
- Erarivs ij anglice a Mone Maker
- Eraria feminini generis idem
- Eragioce anglice of the tothir halffe

Ereus a um anglice Brason

40

Ergasterium ij .i. Magisterium

[74.2]

Ergastulum I anglice a Myne

Ergata te anglice a Myner

Erga aduerbium anglice a yens

Erga grece est opus latine

5

Ergo coniunctio anglice therefore

Erica ce anglice a Docke

Ericanus I anglice he that syngeth With bras

Ericius ij anglice a Irchyn

Ericipili .i. putredo

10

Eridonus I est nomen ffluuij

Erigo gis exi anglice to Ryse vppe

Erinacius ij anglice a Irchynne

Erinis anglice Wodenes of hell

Eripes pedis anglice Brasyn ffotid

15

Eripio is vi ptum anglice to Delyvir

Eris ris anglice stryfe

Erisonus I anglice the Sowme of Bras

Ero as anglice to haste

Erinogoras est nomen proprium

20

Erodo dis anglice to gnawe ovte

Erogo as anglice to geve Almys

Erpica ce anglice a Harowe

Erpicarius ij anglice a Harow Maker

Eraticus a um anglice Ereabill

25

Eratilis et le idem

Erro ronis anglice a Goer a bove

Erro as anglice to go ovte of the Weye

Erubesco cis anglice to Wax shamefast

Eruca ce anglice a Cole Worme

30

Eructacio anglice shewyng or Reysyng

Eructo as anglice to shewe or to Reyse

Eructuo as idem

Erumpnia ie anglice Wrechidnes

Eruco as anglice to Clense

35

Ero as anglice to make Bras

Erusco as anglice to Wax clere

Erudio dis anglice to Lern or to teche

Erugino as anglice to do a Wey Rust

Erula le anglice a Corke of a Apyll

40

Erubus a um anglice Clumsid for colde

Eruo is anglice to delyuyr

[75.1]

Eructus a um anglice Delyueryd

Ereptus a um idem

E Es eris anglice Money

Escale anglice a vessell for Mete

5

Escaria ie anglice a Borde full of Mete

Escarivs est quedam piscis

Eschives anglice a Mustyr

Esco as anglice to ffede

Esculentus a um anglice full of Mete

Esculentum I anglice a Mete place

Esculus I est Arbor

Escelon anglice a Gyrdill of Sorowe

Estrivle arum anglice a Cry of Dede Men

Essedum I anglice a Cart

Essensia ie anglice Beyng

Estas atis anglice Somer

Estacula e diminutivum

Estanus a um anglice Somyrly

Estimo as anglice to trowe or deme

Estor oris anglice a Gloton

Estrix icis idem

Estuo as anglice to Brenne

Estus tus vi anglice Hete

Esurio ris Ivi anglice to Hongir

E Etacula e anglice a litill Age

Etas atis anglice Age

Eternus a um anglice Euyrlastyng

Etesticulo as anglice to Gelde

Ether eris anglice Eyre

Ethroclitus a um anglice a throkelette

Ethromogeneus a um anglice of dyuers kynde

Ethicus grece est Mons latine

Ethio onis anglice confermyng of Maneris

Ethiops opis anglice a Man of Ethiop

35

Ethiopia ie est terra Ethiopie

Ethua est nomen Montis

Ethera Re anglice Eyre

Ethicus a um .i. Moralis

Eciam aduerbium anglice forsothe

40

Etica ce est sciencia

Eoticies anglice a Worde of onswere

Ethimia est nomen Montis

[75.2]

E Eva e anglice Eve

Evado dis anglice to a scape

Evaneo es anglice to vanessh

Evan antis anglice the Godde of Wyne

5

Evagino as anglice to onshethe

Evangelium ij anglice the Gospell

Evangelista te anglice a Evangelist

Evanidus a um anglice full of vanyte

Evangelizo as anglice to preche Gospell

10

Evbasis anglice ovte Goyng

Evcaris idis est vir graciusus

Eveo is anglice to cary a Wey

Evcaristia anglice Goddis grace

Evchius est nomen proprium dei

15

Evdoxia .i. bona gloria

Evdulia e anglice Goddis seruise

Evello is anglice to drawe ovte

Evdictus ti anglice chaunce

Eversorivm ij est destruccio

20

Evertō tis anglice to turn ovte

Everbero as anglice to bete ovte

Evestigio aduerbium anglice sodenly

Evevs ei anglice Eveas

Evstima e anglice gode happe

25

Evfemia ie idem

Evfrates nomen proprivm

Evfrasia est Epulum

Evgenes anglice nobill or Wytty

Evidens tis anglice Opyn or clere

30

Evilat est nomen proprivm

Evidencia ie anglice Evidence

Eviro as anglice to Gelde

Evitaneus a um anglice Withovte ende

Eviscerō as anglice to onbowell

35

Evinco cis anglice to Ouyrcum

Evito as anglice shune or blenche

Eveto as anglice to fforbede

Evlogivm ij anglice ffeyer speche

Evimentis anglice Wodenes of hell

40

Evenit Inpersonale anglice it happith

Evo as anglice to Wax Wode

Eviratus a um .i. frigidus

Evoco as anglice to calle ovte

[76.1]

Evocacio est figura anglice Euocasyon

Evolu as anglice to ffle ovte

Evfranismos anglice gode chaunge

Evomo is anglice to cast ovte

5 Evpolis anglice a ffeyre Cete

Evprepia anglice Bewte

Evrirus I anglice fflowyng

Evperolus anglice a place of the See

Evropia est nomen proprum

10 Evropus pi anglice Bewte

Evromius anglice hevynly

Evrus I anglice the Est Wynde

Evrotas est ffluivis

Evsebia ie anglice Pete

15 Evstochium est nomen proprum

Evtropia est pulcritudo

Evvm I anglice age or last tyme

E Ex preposicio anglice of

Exacerbo as anglice to

20 gedir Grapis or to Wax sowre

Exacero as anglice to Clense

Exaccio cionis anglice Wrong askyng

Exactor oris anglice a Wrong asker

Exactus a um anglice Ontruly askyd

- 25 Examinis et e est Mortuus
 Exacuo is anglice to sharppe
 Exaggero is anglice to ouyr hepe
 Exalbeo es anglice to make White
 Exalago gins a Maner of speche
 30 Exalo as anglice to sprede Wyngis
 Exalto as anglice to make highe
 Examen Inis anglice Iowgement
 Exale es anglice to Onwynge
 Exangvis anglice pale or Wanne
 35 Examissim anglice Withovte dovte
 Examino as anglice to Exampne
 Exardeo es anglice to Brenne
 Exardesco cis inchoatium eiusdem
 Exaro as anglice to Ere ovte
 40 Exartuo as anglice to Departe
 [76.2] Exascio as anglice to Hewe
 Exaspero as anglice to sharppe
 Exancro as anglice Onankyr
 Excandesco cis anglice to Wax White
 5 Excarnifico as anglice to put ovte of fleshh
 Exscaturizo as anglice to scalde
 Excavo as anglice to make holowe
 Exseco as anglice to Blynde
 Excedo dis anglice to pas or excede

- 10 Exedra e est Serpens
 Execror aris anglice to Cursse
 Excello is anglice to pas or excell
 Excelsus a um anglice Highe
 Excendo dis anglice to light
- 15 Excepto as anglice to Except
 Exceptorius a um anglice ovte takon
 Excerpo pis anglice to pille or strype
 Excerpuo pis anglice to chase
 Excellus sus vi anglice heythe
- 20 Excicivm anglice slaghetyr
 Excidiosus a um anglice full of hatrede
 Excidivm ij est destruccio
 Excido dis anglice to Slee
 Excilo as anglice to make Wyse
- 25 Exciduus a um anglice Besy
 Excio ijs anglice to calle ovte
 Excipio is anglice to ovte take
 Excipulum I anglice a bore spere
 Excito as anglice to stere vppe
- 30 Exclamacio cionis anglice Ovte cryyng
 Excortico as anglice to pille Barke
 Excogito as anglice to thenk
 Excolo as anglice to tylle ovte
 Excoquo is anglice to sethe
- 35 Excominico as anglice to Cursse

Excomunicacio cionis anglice Curssyng

Exconsul anglice ovte of Covnseyle

Excors dis anglice a Coward

Excrementum anglice Ovircresyng

[77.1]

Exscreo as anglice to spitte ovte

Excrucio as anglice to Crusshe

Excubie arum anglice Wachis

Excubo as anglice to Wach

5

Excuso as anglice to Excuse

Excurso as anglice to ovte Renne

Exemplum I anglice a Exampill

Execrans anglice Waxyng or cursyng

Exerptus a um anglice ovtetakon

10

Exennivm ij anglice a Present

Execro as anglice to Cursse

Exensis anglice Withovte Wytte

Exentero as anglice to Onbowell

Exequie arum anglice Dyregis

15

Exequo as anglice to make evyn

Exequor eris anglice to ffolowe

Exercio es anglice to haunt

Exercitus tus vi anglice hauntyng

Exercito as anglice to haunt oft

20

Exermis et e .i. sine Armis

Exero as anglice to Shyne

Exero as anglice to sende ovte

Exestuo as anglice to make hote

Exosus a um .i. consumptus

25 Exglorior aris anglice to put ovte of Ioy

Exhaurio is anglice to Drawe vp

Exebenus est lapis preciosus

Exheredo as anglice to Disheryte

Exhaustus a um anglice drawe up

30 Exhibeo es anglice to ffynde

Exillero as anglice to make gladde

Exortor aris anglice to stere

Excicialis et le anglice Dedely

Excicivm ij anglice Dethe

35 Exigo is anglice to stere or to do or geve

Exiguus a um anglice Littill

Exilio is anglice to lepe ovte

Exilis et le anglice Lene or thynne

Exilitas atis anglice lenenes or thynnes

40 Eximus a um anglice nobill or hyghe

[77.2] Eximituo as anglice to make pore

Eximo is anglice to Drawe ovte

Exinproviso anglice Onavisid

Exinanio is anglice to bryng to noght

5 Exestimo as anglice to trowe

Exitus tus vi anglice ovte goyng

Exlex gis anglice ovte of lawe

Exodivm ij anglice chaunttyng

Exopposito aduerbium anglice a nevste or a fore

10 Exodiarius ij anglice a Chaunter

Exodus masculini generis est nomen libri

Exoletus a um anglice Norysshid

Exonero as anglice to Dyscharge

Exsompnis et e anglice ovte of slepe

15 Exorcismus I anglice Wichcraft

Exorcista e anglice a Wich

Exordior iris anglice to begynne

Exordiarus anglice a Begynner

Exordivm ij anglice Begynnyng

20 Exorciso as anglice to Coniure

Exorrior iris anglice to be Bornne

Exors ortis anglice ovte of lotte

Exorsus a um anglice Begonne

Exoticus a um anglice straunge

25 Exosso as anglice to put ovte of bone

Exosus a um anglice hatid

Expalleo es anglice to Wax pale

Expallesco cis Inchoatium

Expando dis anglice to strech

30 Expassus a um anglice streght ovte

Expatulor aris anglice to do a Wey

Expaveo es anglice to Drede

Expavesco cis Inchoativum

Exspecto as anglice to abide

35

Expedio dis anglice to spede

Expello is anglice to put owte

Expeditus a um anglice spedde

Exspendo dis anglice to spende

Exspergiscor eris anglice to Wake

40

Expergefactus a um anglice Wakyd

[78.1]

Experiolus I anglice a Squerell

Expars artis anglice Partles

Exparcius a um idem

Exspes ei anglice ovte of hope

5

Expeto tis anglice to Ask

Expicaris anglice Withovte ere

Expilo as anglice to drawe of here

Exspinis anglice Withovte thornes

Exspino as anglice to Onthorn

10

Expio as anglice to Clense

Expiro as anglice to Dye or brethe

Explanto as anglice to sette

Expletus a um anglice endid

Expliceo es anglice to make perfect

15

Explicitus a um anglice Ondraw

Explicit inpersonale .i. finiuntur

Explico as anglice to put ovte of pleyte

Explodo dis anglice to Ioy

Exploro as anglice to pray or beseche

20 Explosus a um anglice Ioyed

Exspolia e anglice Robbery

Expollio is anglice to polyssh to shyne

Expompo as anglice to Boste

Expremo is anglice to thrust Downe

25 Expostulo as anglice to ask

Exprobo as anglice to blame

Expurgo as anglice to Clense

Exspumo as anglice to scum

Expunguo as anglice to bete downe

30 Exspuo is anglice to spitte ovte

Exsanguis et e anglice ovte of blode

Exsorbeo es anglice to sowpe of

Exta orum anglice Bowellys

Extales sunt vie

35 Extalis masculini generis anglice a Arsse Gutte

Extasis feminini generis anglice Sownyng

Extendo dis anglice to strecheovte

Extermino as anglice to Ende

Exterminator oris anglice a Ender

[78.2] Extesis .i. vnanimus

Extimo as anglice to preyse

Exstinguo is anglice to quence

- Exstipo as anglice to sende ovte
- 5 Extripo as anglice to stripe
- Extollo is anglice to lift vp
- Extollens anglice Liftyng vp
- Extortus a um anglice ovte of hert
- Extorqueo es anglice to take Wrongfully
- 10 Extra anglice Withovte
- Extollencia e anglice pryde
- Extraduco cis anglice to lede ovte
- Exstraneo as anglice to make straunge
- Exstraneus I anglice a straungere
- 15 Extremesco cis anglice to Quake
- Exstremo as anglice to make last
- Extremus a um anglice Last
- Extricabilis anglice ovte spredde
- Extrico as anglice to sprede ovte
- 20 Exstringo is anglice to streyne
- Extrudo Dis anglice to do a Wey
- Exstruo is .i. valde stuere
- Extum I anglice a Gutte
- Exstupeo es anglice to Mervell
- 25 Exstupo as anglice to make hyrddis
- Exuberis et Re anglice Wenyd
- Exuberio as anglice to Wene
- Exucto as anglice to make Ioyst
- Exul lis anglice a Ovtelawe

30

Exularivs ij anglice a OvtelawerExulto as anglice to IoyExulcero as anglice to WowndeExulo as anglice to OvtelaweExundo as anglice to Watyr

35

Exuo is anglice to RobbeExsupero as anglice to OuyrcumExuro is anglice to BrenneEumie arum dicuntur vestesEzechias est nomen proprivm

40

Ezechiel est nomen proprivm

[79.1]

F ffaba e anglice a Beneffabarius ij anglice a Chaunterffabafresa e anglice a spelt Beneffabella e anglice a littill Bene

5

ffaber bri anglice a Smythffaberculus I diminutivum

ffabello as .i. loqui

ffabrissa e anglice a Smythis Wyfeffabrilla e diminuti um

10

ffabris grece est timor Latineffabricia e est ornatus ffabrorumffabrico as anglice to fforgeffabula e anglice a Taleffabulo lonis anglice a tale teller

- 15 ffatesco cis anglice to Wax Were
 ffacicia cie anglice Curtesye .
 ffacetus a um anglice Curteyse
 ffacillimus a um anglice lyghttyst
 ffacinus eris anglice Treson or Gyle
- 20 ffacino as anglice to begile
 ffacio cis anglice to make
 ffacies ei anglice a fface
 ffacinia e a
 ffacitergivm ij anglice a Mokedyr
- 25 ffacilis et le anglice lyght
 ffactus tus vi anglice a Dede
 ffacula e anglice a Brand
 ffaculenta te anglice Brightnes.
 ffaculentus a um anglice Chynyng
- 30 ffacultas atis anglice ffaculte
 ffacundus a um anglice feyre spechid
 ffagin grece .i. comedere latine
 ffagus fagi feminini generis anglice a Beche tree
 ffalanga e anglice a Spere
- 35 ffala e anglice a Bastell
 ffalanx gis anglice a Companie
 ffalerata e anglice a grete Darte
 ffalcarivs ij anglice a Sekyl Maker
 ffalcastrum I anglice a Wodehoke

[79.2]

ffalcicula le anglice a Litill Sekyllffalcito as anglice to Shereffalconarivs ij anglice a ffawkonereffalco as anglice to Mowe

5

ffalco conis anglice a ffawkonffalera e anglice a harnesffalero as anglice to Harnesffalernum I anglice Must or Wyneffallacia e anglice Gyle

10

ffalax acis anglice Gylefullffallo is anglice to Begyleffalon grece anglice a Croweffalcidicus anglice a fals seyerffalcifico as anglice to make false

15

ffalcito as anglice to Begileffalso as anglice to make falceffalsus a um anglice ffalceffalx cis anglice a Sytheffalcicula e anglice a vyne Knyfe

20

ffama e anglice gode loce or nameffamosus a um anglice Wele namydffamen inis anglice feyre specheffamilicus a um anglice hongryffamilia e anglice a Companie

25

ffamiliaris et Re anglice homelyffamiliarius a um idem est

ffamio as anglice to speke

ffamo as anglice to ffame

ffamilamen is anglice seruyse

30

ffamilicivm ij idem

ffamulus I anglice a Seruaunt

ffamiliulus I idem

ffamulor aris anglice to serve

ffamiliaritas atis anglice Buxumnes

35

ffandus a um anglice Spokon

ffans tis anglice Spokon

ffanaticus I est custos templi

ffantasia e anglice ffantasy

ffanum I anglice a Tempyll

[80.1]

ffantastica ce a part of the Hedde

ffar aris neutri generis anglice Corn

ffarcimentum ti anglice ffarsyng

ffarcino as anglice to ffarsse

5

ffarcio cis idem est

ffares est divicio

ffaretra tre anglice a Quayvir

ffarina e anglice Mele

ffarinula le diminutivum

10

ffaricapera se anglice a Hopyr

ffarus I est Turris

ffariseus ei anglice a ffarese

ffarinacapola e a Wyntere
 ffarrago is anglice straw or Raggis
 15 ffartum ti anglice a Poddyng
 ffarinacia e est Medicina
 ffasis est quedam Insula
 ffastennia e anglice a Bacecorte
 ffasses cis anglice Worshippe
 20 ffascia e anglice a Cradylband
 ffasciale anglice a Swathilband
 ffacis grece anglice Charge
 ffacelus I est Insula
 ffascinine orum sunt Carmina
 25 ffascinine arum anglice Cradilsong
 ffale indeclinabile anglice passyng
 ffacianus est nomen Insule
 ffacinos anglice shewyng
 ffassio cionis anglice Shryft
 30 ffassus a um anglice Shrevyn
 ffastidiosus a um anglice Noyeffull
 ffassus anglice a ffagotte
 ffastidivm I anglice Angir or Noye
 ffastigio as anglice to lyft vppe
 35 ffastigatus a um anglice Worshipt
 ffastigiatus a um idm est
 ffastigivm I anglice Worshippe
 ffastidiosus a um anglice Noyeffull

40

ffastus tus vi anglice Noy or stryfeffastus a um anglice Noyeffullffastus est colleccio Rerumffastuositas atis anglice Noye

[80.2]

ffastatus a um anglice Ordeynyndffateor eris anglice to knowlechffatigo as anglice to make Wereffatisco cis anglice to Geve fulsumly

5

ffatigatus a um anglice made Wereffatim aduerbium anglice ffulsumlyffato as anglice to Rede Destenyffatum neutri generis anglice Destenyffatuo as anglice to make ffole

10

ffatus a um anglice Spokonffatuus a um anglice made ffoleffatuitas atis anglice ffolisshnesffaucio cionis anglice assentffaucidicus I anglice a fals tale teller

15

ffaveo es anglice to Norysshffavilla e anglice an Isyll of a Howseffauillus I anglice a honecombeffauiscor eris anglice to Norysshffauus a um anglice Norysshid

20

ffauor oris anglice ffavorffastitudo dinis anglice Worshippe

- ffastum ti anglice Worshippe
- ffastus a um anglice Worshippid
- ffautor oris anglice a Helpper
- 25 ffavtorius a um anglice helppynge
- ffaux cis anglice a Cheke
- ffax acis anglice a Bronde
- ffaxo cis .i. facere
- F ffebe es anglice the Mone
- 30 ffebricito as anglice to
- vex With the Axes
- ffebricula e anglice the ffevyrris
- ffebriis anglice the Axes
- ffebrius as anglice to Clanse
- 35 ffebrua e anglice Clensyng
- ffebriarius i anglice ffeverere
- ffebus I anglice the Sonne
- ffecinum I anglice a Curnell of a grape
- ffecula le anglice Dreggis
- 40 ffeculentus a um anglice full of Dreggis
- ffecundo as anglice to make plentuse
- [81.1] ffecundus a um anglice plentuse
- ffeteo es anglice to stynke
- ffedero as anglice to make Bovnde
- ffederor aris anglice to make Bande
- 5 ffederarius I anglice a Bande maker

ffedo as anglice to make ffowle
 ffedalus I est Sacerdos
 ffedusus a um anglice full of ffylthe
 ffedus eris anglice a Bande of pese
 10 ffedus a um anglice ffowlid
 ffeditas atis anglice ffylthe
 ffele indeclinabile .i. cerua
 ffel llis anglice Galle
 ffelena e anglice a hynde
 15 ffelicitio as anglice to make Happy
 ffelicio cis idem
 ffelix icis anglice Happy or Blessid
 ffelicitio as anglice to make happy
 ffemella le anglice a Lytyll Woman
 20 ffemen inis est species ffeminis
 ffeminale idem est
 ffeminalia orum idem
 ffeminella e diminutivum
 ffeminus a um idem
 25 ffemino as anglice to do as a Woman
 ffemula le anglice a Lytyll Woman
 ffemur eris neutri generis anglice a thyghe
 ffemorale anglice a Breche
 ffendo dis anglice to do ffence
 30 ffeneror aris anglice to do Okyr
 ffenestra e anglice a Wyndowe

ffenicion grece Rubium est latine

ffenicevs a um anglice Rede

ffenicivm I anglice a hey Ryke

35 ffeniculum I anglice ffenelle

ffenix cis anglice a Byrde

ffenum I anglice heye

ffenus eris anglice Okyr

ffera e anglice a Wylde Beste

40 fferaculus I anglice a Litill Wylde Beste

[81.2] fferalis et le anglice Wode Cruell

fferax acis anglice Wodenes

fferatrum tri anglice a Bere

fferbeo es anglice to Boyle

5 ffercio cis anglice to do vsere

fferculum I anglice a Messe of Mete

fferulo as anglice to smyte With pame

ffere aduerbium anglice Almoste

fferetarivs I anglice a Banerere

10 fferia e anglice a fere or a Werk day

fferiatus a um anglice halowid

fferina e anglice veneson

fferon grece est Mors latine

fferio is anglice to smyte to dethe

15 fferinus a um anglice Wylde

ffero ers tuli anglice to Bere

fferio as anglice to Halowe
 fferitorivm I anglice a Betyng staffe
 fferocia e anglice a Matras or a Quylt
 20 ffero as anglice to make Wode
 fferocio cis anglice to Dyspyse
 fferos grece est Mors latine
 fferonia e est nomen Montis
 10 fferocina e est dea Aque
 25 fferox ocis anglice Wode Crewell
 fferatrum tri anglice a Harow pynne
 fferto as anglice to sho With Iron
 fferro as idem est
 15 fferugo ginis anglice Rust
 30 fferrum ri anglice Iron
 fferrus I masculini generis anglice a horsshoo
 ffernalis et le anglice Helly
 ffetilis et le anglice plentuse
 20 ffertilitas atis anglice plentusenes
 35 ffertum ti anglice Oferyng
 fferveo es anglice to Wax hote
 fferuo is idem
 ffervidus a um anglice fervent hot or hasti
 ferula le anglice a Pamere
 35
 [82.1] ffermentum ti anglice sowre Dowe
 fferme aduerbium .i. ffere

- fferuorivm I anglice a ffurnace
- fferus a um anglice Wilde or Wode
- 5 fferocina e anglice a Norse
- ffescine arum anglice Cradill song
- ffessus a um anglice Were
- ffestiuallis et le anglice ffestyvall
- ffestino as anglice to hy or haste
- 10 ffestinus a um anglice hole or gladde
- ffestulum I anglice a litill ffeste
- ffestuca ce anglice a ffestewe
- ffestum I anglice a ffeste
- ffestus a um anglice hole
- 15 fffesto as anglice to make ffeste
- ffetans tis anglice stynkyng
- ffetor oris anglice stenze
- ffeticina e idem
- ffeto as anglice to stynk
- 20 ffretontrus I anglice a ffullemere
- ffetulentus a um anglice stynkyng
- ffetura Re anglice Byrthe
- ffetus tus vi Idem
- ffetus a um anglice Byrthfull
- 25 ffex cis anglice Drestys
- F ffiale anglice a ffyall
- ffialia e anglice a vrynall
- ffiber bri anglice a Brocke

ffibula le anglice a Botun of threde

30

or a tace of a harnes

ffebrina e est Bestis

ffibulo as anglice to Wynde Botunniys

fficarius I anglice a Gederer of ffiggis

fficatum I anglice ffees of Maw or lyuer

35

fficedula le anglice a Wode Wale

fficedulencis cis anglice Menewes

fficetum I anglice a Orchard of ffiggis

[82.2]

fficosus a um anglice full of ffiggis

fficticius I anglice ffeynyng

ffictulis et le anglice Erthyn

fficio tis anglice to ffeyne

5

ffictila e anglice a Erthyn potte

fficcio cionis anglice ffeynyng

ffictor oris anglice a ffeyner

fficulnia e anglice a ffigtre

fficulniwm I anglice a ffig yerde

10

fficulnus I anglice a ffigtre

fficus cus vi idem

ffidecula le anglice a litill ffeythe

ffideiussor oris anglice a Borowe

ffidelis et le anglice Trewe

15

ffides ei anglice ffeythe

ffidicen cinis anglice a ffidler

ffidis dis anglice a Harp stryng
 ffidicula le anglice a litill stryng
 ffidio dis anglice to trust
 20 ffiducia e anglice trust
 ffiducialiter anglice trustely
 ffiducio as anglice to trust
 ffidus a um anglice trewe
 ffigmento as anglice to ffeyne
 25 ffigmen inis anglice ffeynyng
 ffigmentum ti idem
 ffigo gis anglice to sticke
 ffigulus I anglice a Erthyn potte
 ffigura Re anglice a ffigure or shap
 30 ffilacista te anglice a Spynstere
 ffiladelphia e est Civitas
 ffilago ginis anglice lovage
 ffilantropos anglice a Burrer
 ffilatorivm I anglice a Box
 35 ffilaxo as anglice to Kepe
 ffile grece Mulier latine
 ffilialis et le anglice Doghtyrly
 ffiliaster tri anglice a stepson
 ffilippus I anglice ffelippe
 ffilius I anglice a Son
 ffilium I anglice hertwode

- ffilix cis anglice a ffern Brake
- 5 ffilo as anglice to spynne
- ffilorcivm I anglice a Paremowre
- ffilomena e anglice a Nyghttyngale
- ffilon grece est ffolium latine
- ffilos grece est Amor latine
- 10 ffilosofus I anglice a ffelesofur
- ffiltrum I anglice a madde Nepe
- ffilum I anglice threde
- ffimbrio as anglice to hemme
- ffimarius I anglice a Donghill
- 15 ffibria e anglice a hemme
- ffimbriatus a um anglice hemmyd
- ffimus I anglice Dong
- ffindo dis di anglice to Cleve
- ffinio is anglice to Ende
- 20 ffinis is anglice a Ende
- ffingia e anglice a stokfisshe
- ffinitivus a um anglice a ffenytie
- ffio is anglice to make
- ffiola le anglice a Crewet
- 25 ffirmaculum I anglice a Broche
- ffirmamentum I anglice the fyrmament
- ffirmus a um anglice Sekyr or stidfast
- ffirmo as anglice to make Sekyr
- ffiscalis et le anglice a Eschetyng

- 30 ffiscella le anglice a pochyn
 ffiscinula le anglice a ffleche hoke
 ffiscina e anglice a Chese fat
 ffisciola e anglice a potsticke
 ffisco as anglice to Eschete
- 35 ffiscus ci anglice a kyngis purs
 ffisicus ci anglice a ffysiceon
 ffisiologus I idem
 ffisis grece nata latine
 fficilis et le anglice hardde
- 40 ffissus a um anglice Clouyn
 ffissura e anglice cleuyng
- [83.2] ffisus a um anglice trusty
 ffiton est nomen serpentis
 ffitumen is anglice Gynglyng
 ffixula e anglice a ffeynyng
- 5 ffixura e anglice cleuyng or stickyng
 ffixus a um anglice styckyd
 F fflabellum I anglice Blowyng
 fflabrum I anglice a Blast
- fflacta te anglice a fflakette
- 10 fflacteo es anglice to Walowe
 fflacteus a um anglice Walowed
 fflactor oris anglice a Walower
 fflagicivm I anglice a fflayell

- fflagissiosus a um anglice ffull of flayles
- 15 fflagito as anglice to smyte With flayle
- fflagello as anglice to scorge
- fflagrum I neutri generis anglice a fflawe
- fflagellum I anglice a scorge
- fflamen inis anglice leme of ffyre
- 20 fflamino as anglice to Bren
- fflamita e anglice flame or low of fire
- fflammula e idem est
- fflecto as anglice to Bowe
- fflecto tis anglice to Croke
- 25 fflagiton anglice a fflode of hell
- fflevma atis anglice fflewme
- fflegmen inis anglice a Rennyng Paragraphus Bolle
- ffleo es anglice to Wepe
- fflebilis et le anglice Wepyng
- 30 fpletus tus vi anglice Wepyng
- fflebotimo as anglice to let Blode
- fflebotomum I anglice a blode Iron
- fflebotemia e anglice Blodelettyng
- ffflexibilis et le anglice Boweabill
- 35 fflexuosus a um idem
- ffligo as anglice to Wreste
- ffligo is idem
- fflo as anglice to Blowe
- fflectificacio anglice Bowyng

- 40 ffloccus ci anglice a fflok
 fflocto as anglice to slete as snowe
- [84.1] fflocteus ei anglice a Loke
 fflos oris anglice a fflowre
 ffloralis et le anglice fflowry
 ffloria orum anglice the tyme of fflowres
- 5 fflorarivm I anglice a Orchard of flowres
 fflorio es anglice to ffloryssh
 ffloretum ti a place of fflowres
 ffloro as anglice to fflowre
 fflorulentus a um anglice full of fflowres
- 10 ffloreienti sunt campi
 fflosculus I anglice a litill fflowre
 fflucto as anglice to fflowe
 ffluctito as idem
- ffluororis anglice fflowyng
- 15 fflustrum I anglice Wawegate
 fflumentum I anglice fflode
 fflumen inis anglice fflode
 ffluctus tus vi Idem
- ffluo is anglice to fflowe
- 20 ffluxus a um anglice fflowid
 ffluuius ij anglice a fflode
 ffluuiolus I idem
- F ffoca ce anglice a purpeyse

- ffocarix anglice a flynt
- 25 ffocarivm ij anglice a fire place
- ffocillo as anglice to Noryssh
- ffoculus I anglice a lytyll ffyre
- ffocus I anglice ffyre
- ffoculo as anglice to make ffyre
- 30 ffocacius est panis in Cinere coctus
- ffodio is anglice to dig or delve
- ffodico as idem est
- ffodizo as idem
- ffolleo es anglice to Bolle
- 35 ffollesco cis idem
- ffollicia e anglice ffoly
- ffollincia e idem
- ffolliculus I anglice a Belewe
- ffollis masculini generis anglice shynyng
- 40 ffomen inis anglice Norysshying
- ffomentum I idem.
- [84.2] ffomes itis anglice Norysshying
- ffomites anglice sparkylles
- ffomus I anglice Rennyng
- ffonos grece est sonus latine
- 5 ffons tis anglice a Welle
- ffonta te idem est
- ffontanus a um anglice Welly

- ffonticulus I anglice a litill Welle
- ffontosus a um anglice full of Wellis
- 10 ffor aris anglice to Speke
- fforas aduerbium anglice Owteward
- fforda communis generis anglice the Bose of a bokelyr
- fforago inis anglice a lyste of a Web
- fforamus erat Rex grecorum
- 15 fforceps pis anglice a smethis tongis
- fforpex icis anglice Sesorys
- fforpicula e diminutium
- fforfex icis anglice a Shere
- fforcicula e idem
- 20 fforencis anglice a Market Man
- fforiculus I anglice Godde of Does
- ffores anglice Does or Gatis
- fforisfacio cis anglice to fforfette
- fforimcetus I anglice a Straunger
- 25 fforio is anglice to go ovte
- fforina e anglice Bewte or chappe
- fforma e idem
- fformella et la anglice a leste
- fforna e anglice a ffurnes
- 30 fformo as anglice to forme or shape
- fformum I anglice a hete of Iron
- ffornaco as anglice to make ffurnes
- ffornax acis anglice a ffurnes

- ffornicor aris anglice to do lechere
- 35 ffornix icis anglice a stone Bowe
- fforo as anglice to hole
- fforacio cionis anglice holyng
- fforos grece fferrum latine
- ffors tis anglice ffortune
- 40 fforsan anglice behappe
- fforcitan idem est
- ffortassis idem
- [85.1] ffortis et te anglice stronge
- ffortuno as anglice to geve ffortune
- ffortunus I anglice happe
- ffortuna e idem
- 5 ffortunatus a um anglice fortunat or happy
- ffortunivm ij anglice happe
- fforulum I anglice a Markette
- fforulum I anglice a fforell
- fforum I anglice a Markette
- 10 fforus I anglice a presse of Grapis
- ffos anglice a light voyce
- ffosos anglice light of ffyre
- ffossor oris anglice a Deluer
- ffosso as anglice to dicke or delue
- 15 ffossorium ij anglice a Pekeyes
- ffocilis et le anglice Norysshyngebill

[85.2] ffocio cionis anglice Norysshyng

ffotus tus vi idem

ffoveo es anglice to Norysshe

20

ffovia ie anglice a Diche

F ffracticius a um anglice Brekill

ffractilis et le idem

ffractillus I anglice a Rag of clothe

ffractus a um anglice Brokon

25

ffraccio cionis anglice Brekyng

ffractillum I anglice a pepurquerne

ffragilis et le anglice ffrayle

ffragilum I anglice Brechill

ffragor aris anglice to Breke

30

ffragor oris anglice Roghnes of thorn

ffragro as anglice to smelle

ffragrus I anglice a Wrist

ffragum neutri generis est fructus arborum

fframea ie anglice a swerde

35

ffrancigena e anglice a ffrenchman

ffrancista te anglice a spaynysh ax

ffransizo as anglice to make frenche

ffrancus ci anglice a ffrenchman

ffrangibilis et le anglice light brekyng

40

ffrango gis anglice to Breke

ffrasis grece est locucio latine

[85.2]

ffrater tris anglice a Brothirffraternus a um anglice Brothirhodeffratuelis est filius vel filia fratrisffratissa e anglice a Brothir Wife

5

ffratraria e idemffraudo dis anglice to Dysceyveffraudulentus a um anglice Dysceyveabillffraxillus I anglice a pepurquerneffraxineus a um anglice Asshon

10

ffraxinus masculini generis anglice a Assheffraxinus a um anglice Asshonffremebundus a um anglice Quakyngffromo is anglice to quake or gnastffremesco cis idem

15

ffremor oris anglice quakyng or gnastyngffremitus tus vi idemffren is anglice thoght of herte or Akyngffrendeo es anglice to Grenneffrondator oris anglice a Tytmose

20

ffrenesis sis anglice ffrensyffreniticus a um anglice Maddeffreno is anglice to Brydyllffrequens tis anglice Bese oft or hauntyngffrequentatius a um anglice ffrequentatine

25

ffrequento as anglice to haunteffresus a um anglice Brokon

ffretus a um anglice Wawed

ffrico as anglice to frote or to Rubbe

ffrigidio ies anglice to make cold

30 ffrigido as idem est

ffrigidor oris anglice colde

ffrigeo es anglice to Cole

ffrigesco cis idem

fffigero as anglice to helpe

35 ffrigea nomen proprivm

fffigerdorivm ij anglice a kelyng place

ffrigidus a um anglice Colde

ffrigella le anglice a Redebrest

ffrigus est lapis

40 ffrigivm ij anglice a Mytyr

ffrigio is anglice to Mytyr

[86.1] ffrigio onis est Bestis

ffrigo gis xi anglice to ffrye

ffrigor oris anglice Colde

ffrigorosus a um anglice full of colde

5 ffritillum I anglice a pepurquern

ffritino as anglice to syng as a swalowe

ffrivolus a um anglice Idyll

ffrix igis anglice a Man of ffryseland

ffrixa e anglice a Coloppe

10 ffrixatura Re anglice ffryyng

ffrixinum I anglice a ffryyng pan

ffrixorivm I idem

ffrixura Re anglice ffryyng

ffrondator oris anglice a gederer of Branchis

15 ffrondatus a um anglice Braunchid

ffrondeo es anglice to Branche

ffrondelis est Auis

ffrondicula e anglice a litill Branche

frondo as anglice to Branche

20 ffronesis anglice the Quene of Wysedome

ffronos grece est prudentia latine

ffrons ondis anglice a Branch or a bowe

ffrons tis anglice a fforehedde

ffrontale anglice a ffrontell

25 ffronitus a um anglice Wyse

ffrondifico as anglice to Braunche

ffructus tus vi anglice ffroyte

ffrivalis et le anglice sobyr

ffrugalitas atis anglice fructuse

30 ffrugeria est dea ffrugum

ffrugi indeclinabile anglice tyme of frute

ffrugifer a um anglice beryng frute

ffrugus gi anglice a tode stole

, ffrumen inis anglice the ovir parte of the tothe

35 ffrumentor aris anglice to gedir Whete

ffrumentum ti anglice Whete

ffrunio is anglice to Barke

ffruor eris anglice to vse

ffrusto as anglice to Breke

40

ffrustello as idem

ffrustra aduerbium anglice Idill

[86.2]

ffrustratus a um anglice made Idille

ffrustror aris anglice to bryng to noght

ffrunitorivm ij anglice a Barkehowse

ffrustulum I anglice a Crust of Bredde

5

ffrustum I anglice a lump or a gobet

ffructum I anglice a Orcharde

ffrutor oris anglice a Tawer

ffrutex icis anglice a Buske of yarddis

ffructifico anglice to make frute

10

ffruux gis anglice Corne

F ffuto as anglice to Colowre

ffucosus a um anglice coloryd

ffuga ge anglice a chase or a flight

ffuga ge anglice a Dryft

15

ffugivs I anglice a Drove

ffugus I idem

ffugo gis anglice to fflee

ffugax acis anglice bese to fflee

ffugillator anglice a smyter of ffyre

20

ffugitivus a um anglice fflightty

ffugito as anglice to fflee

ffugo as anglice to Dryve

ffulcimen inis anglice helpe

ffulcimentum ti idem

25 ffulcio cis anglice to susteyne

ffulcior iris idem

ffulcitus a um anglice susteynyd

ffultrum tri anglice a Beddefote

ffultro as anglice to fote a Bedde

30 ffultrum I anglice a stondyng bedde

ffulgeo es anglice to shyne

ffulgetrum I anglice shynyng

ffulgetra e anglice leyte

ffulguratus a um anglice smyt with leyte

35 ffulgur vris anglice leyte

ffulguro as anglice to leyte

ffulgesco cis idem

ffulgido as anglice to shyne

ffulica ce anglice a Coote

40 ffuligo ginis anglice sote

ffuligino as anglice to blak with sote

ffuliginosus a um anglice full of sote

[87.1] ffuligenius a um anglice Blak of sote

ffuligino as anglice to make blacke

ffulinaris I anglice a Coke

30	ffulina e <u>anglice</u> a kedhyn
5	ffullo <u>onis</u> <u>anglice</u> a fuller
	ffullo as <u>anglice</u> to full
	ffulmen <u>inis</u> <u>anglice</u> leyte
	ffulmino as <u>anglice</u> to leyte
35	ffuliginatus <u>anglice</u> blackyd of sote
10	ffulueo es <u>anglice</u> to make Rede
	ffuluus a <u>um</u> <u>anglice</u> Redde
	ffultus a <u>um</u> <u>anglice</u> supportid
	ffuluedo <u>inis</u> <u>anglice</u> yelow
40	ffunerium <u>ij</u> <u>anglice</u> a Chemeney
15	ffumeo es <u>anglice</u> to smoke
	ffumo as <u>idem</u>
45	ffumidus a <u>um</u> <u>anglice</u> Smoky
	ffumus I <u>anglice</u> smoke
	ffumalis <u>et</u> <u>le</u> <u>anglice</u> smoky
20	ffumarius I <u>anglice</u> a Coke
	ffumerale <u>anglice</u> a Lover of a fumerel
	ffunitorivm I <u>anglice</u> a smoke hole
	ffundus I <u>anglice</u> a slynge
	ffundamentum <u>ti</u> <u>anglice</u> a Grovnde
25	ffundamen <u>inis</u> <u>idem</u>
50	ffundatus a <u>um</u> <u>anglice</u> Grovndid
	ffundibalum I <u>anglice</u> a Engyne
	ffundibalaris <u>anglice</u> slynger
	ffundo as <u>anglice</u> to make grovnde

- 30 ffundito as idem
- ffundator oris anglice a slynger
- ffundo as anglice to slyng
- ffunditus aduerbium anglice vttyrly
- ffundo dis anglice to helde ovte
- 35 ffundula le anglice a slyng
- ffundulus I anglice a loche
- ffundum I anglice a Grovnde
- ffundus I anglice the grovnde of a hovse
- ffunebris et bre anglice sorowfull
- 40 ffunero as anglice to Bere
- ffungor geris anglice to vse
- [87.2] ffungus I anglice a tode stole
- ffunis is anglice a Corde
- ffunus eris anglice a **Corse**
- ffur vris communis generis anglice a thefe
- 5 ffurabula orum anglice Derknes
- ffurca ce anglice the Galowes
- ffurca ce anglice a fforke
- ffuroatus a um anglice fforkyd
- ffurcella anglice the Galowes
- 10 ffurcellula le idem
- ffurcelli masculini generis idem
- ffurcifer anglice a hangman
- ffurcillo as anglice to hang

- ffuria e anglice Wodenes
- 15 ffuribundus a um anglice Wode
- ffurno as anglice to make Ouyennes
- ffuruus a um anglice Derke
- ffurio as anglice to Wax Wode
- ffurio is idem
- 20 ffurfur vris anglice Bran
- ffuro onis anglice a fferet
- ffuror aris anglice to stele
- ffuror oris anglice Wodenes
- ffurtum ti anglice theft
- 25 ffurtulum I diminutivum
- ffurueo es anglice to make derke
- ffuriculus I anglice a litill thefe
- ffurrura e anglice a ffure
- ffusarivs ij anglice a spyndill maker
- 30 ffuscina e anglice a fflesshoke
- ffuscinula diminuti um
- ffusco as anglice to make Browne
- ffuscus a um anglice Browne
- ffusillus I anglice a spyndill
- 35 ffusilis et le anglice Molton
- ffustigo as anglice to bete with a Bat
- ffustus I anglice a Bat or a clubbe
- ffusorivm I anglice a Meltyng place
- ffustibulum I anglice a staffe slyng

- 40 ffusus I masculini generis anglice a spyndyll
 ffusus a um anglice Molton
 ffucilis et le anglice abill to be Molte
- [88.1] ffurfur vris anglice a hostrich
 ffutis anglice a vessell of mete
 ffutilia anglice Erthyn pottis
 ffuturus a um anglice to cum as tyme
- 5 G Gabaan est nomen Civitatis
 Gabalus est nomen proprivm
 Gabarus a um anglice Onsauery
 Gabriel lis anglice Gabriell
 Gabidus a um anglice Colde
- 10 Gadra nomen proprivm
 Gades vel Gadir est nomen Civitatis
 Gala grece .i. lac latine
 Galata est populus
 Galathia est Provincia
- 15 Galacicie est provincia
 Galaxia est signum in firmamento
 Galbanum I anglice Galbanum
 Galia e anglice a helme
 Galio as anglice to helme
- 20 Galion grece .i. cornu latine
 Galerius I anglice a Coyfe of leder
 Galicia e anglice Galis

Galilea e anglice Galale

Galea e anglice a Gale

25 Gallus I anglice a Cocke

Gallicarius I anglice a Barker

Gallicantus I anglice Cokcrowyng

Gallacia e anglice Lambyr

Gallath grece galia latine

30 Galliatus a um anglice helmyd

Gallicinium I anglice Cokecrowyng

Gallina e anglice a Henne

Gallunula e anglice a Polette

Gallio ionis est nomen proprivm

35 Gallinacius I anglice a Capon

that ledith Chekonnes

Gallulus I anglice a litill Cok

Gallogrecia est Regia

Gamaliel est nomen proprivm

40 Gamo grece nubo latine

Gamos anglice Weddyng

[88.2] Ganevm I anglice a Cave

Ganges anglice fflode of paradise

Gannio as anglice to Cry as a ffox

Garania e est Opidum

5 Garanias est nomen proprivm

Garanians est Mons

Garganus est nomen viri

Garulus I Ianglyng

Garulus I anglice a Iay

10 Garulitas atis anglice Ianglyng

Garulo as to Iangill

Garrus est proprium nomen

Gauata e anglice a Bolle

Gavdeo es anglice to Ioy

15 Gavsape anglice a Bordeclothe

Gaza e anglice Riches

Gazafilacivm I anglice a Tresore

Gazafilax anglice a Treserere

Gazula e anglice a litill tresur

20 G Geon est nomen proprium

Gehenna e anglice helle

Gelucidivm I anglice a ffroste

Gela e est nomen proprium

Gelima e anglice a shefe

25 Gelo onis anglice a Churllle

Gelonus I anglice a maner of ffolk

Gelo as anglice to ffrese

Gelos grece Risus latine

Gelu indeclinabile anglice fforst

30 Gemebundus a um anglice Weylyng

Gemellus I anglice a twynlyng

Geminus a um anglice Dowbill

Gemino as anglice to Dowbill

Gemma e anglice a precus stone

35

Gemesco cis anglice to Wayle or sorow

Gemmosus a um anglice full of stones

Gemmula e diminutium

Gemino as anglice to Dowbill

Gemo is anglice to sorowe

40

Gena e anglice a Cheke

Genevs masculini generis est deus partus nature

[89.1]

Gener is anglice a Doghter husbond

Generacio cionis anglice Generacion

Generalis et le anglice Generall

Genialis anglice a Bride Bedde

5

Genero as anglice to Gete

Generatim anglice fro kynde to kynde

Generosus a um anglice Gentyll

Generositas atis anglice Gentilnes

Genesia e anglice a band of clothe

10

Genesis est generacio Naturalis

Genesta e anglice Brome

Genethivm I anglice a Norssery

Geniculatus est herba

Geniculum I anglice a kne

15

Geniculator aris anglice to knele

Geniculo as idem

- Genu anglice a knee
- Genevm I anglice Wytte
- Genitale anglice Ballockis
- 20 Genitor oris anglice a ffadyr
- Geniture e anglice Getyng
- Genitus I anglice a Son
- Genita e anglice a Doghtyr
- Genitus a um anglice Goton
- 25 Genobodivm I anglice a Berde
- Gens tis anglice ffolk
- Gentilis communis generis anglice a Paynym
- Gentilitas tis anglice gederyng of pepill
- Gentos grece est Centum latine
- 30 Geniaster anglice Ioynyng of knees
- Geminus a um anglice kyndeale
- Geomiter anglice a Gemytrere
- Geometria e anglice Gemetry
- Geom a fflode of parice
- 35 Gepte grece anglice vppon Ende
- Gerra e est nomen Civitatis
- Gera grece .i. sanctus latine
- Gerapigra est Medecina
- Gerarchia est sacer principatus
- 40 Geraticus a um anglice hole
- [89.2] Gerion est nomen Regis

Germania e est nomen Regni
 Germanus I anglice a Brothyr Germyne
 Germana e anglice a Aunte
 5 Germaticus I fuit quidam Cesar
 Germen inis anglice Burgyng
 Germino as anglice to Burge
 Germinus a um anglice Burgyng
 Geronobodum I anglice a Berde
 10 Gero is anglice to Bere
 Geron grece anglice hole
 Geretta e anglice a olde Man
 Gerentesis anglice a hospitall
 Gersa se anglice a Belt
 15 Gerra e anglice a Trifull
 Gerre arum anglice hope
 Gerundivum I anglice a Gerundine
 Gerundivus a um idem
 Gesa e anglice a Gyse Arme
 20 Gerusia e anglice a Gadde
 Gessemani est villa
 Gesticulor aris anglice to Bere
 Gesticulo as idem
 Gestio tis anglice to Covette
 25 Gestito as anglice to Bere
 Gesto as idem
 Gesticula anglice a litill Birth

Gestunicula e diminutivum

Gestitorivm I anglice Mies

30 Gestuosus a um anglice fflesshy

Gestatorivm I anglice a paksadill

Gestatorius a um idem

Gestus a um anglice Born

Getula est terra

35 Gestus tus vi anglice Beryng

Gestura e idem est

Gestum ti idem

Gibbarus I anglice a Gibe

Gibber anglice a Boyle

[90.1] Gigas antis anglice a Giant

Gigno e anglice skrmyssh

Gignacivm I anglice a scole

Gignaciolum I idem

5 Gigna e anglice haunt of scole

Gigno is anglice to gete childryn

Gignacista e anglice a Wrestillere

Gimos grece ludus latine

Gion grece est nomen loci

10 Gipsum I anglice plastyr of parise

Gipso as anglice to Dawbe

Giraculum I anglice a pyntyll

Girgillus I anglice a yern Wyndill

- Giro as anglice to Turne
- 15 Gironagor aris idem
- Girus I anglice a serkyll
- Girum I idem
- Gironagus a um anglice turnyng
- Girofagus I idem
- 20 Gith grece anglice potage
- G Glabus I anglice a Clewe
- Glaber bri anglice a scall
- Glabella e idem est
- Glabellus I anglice a pelt
- 25 Glabrio onis anglice a scallard
- Glacies ei anglice Ise
- Glaciecula e diminutium
- Gladio as anglice to smyte With swerde
- Gladiator oris anglice a swerdman
- 30 Gladiatura e anglice swerde pley
- Gladivs I anglice a Swerde
- Gladiolus I diminutium
- Glandio es anglice to Glene
- Glandicula e anglice a Acharn
- 35 Glandila e anglice a parte of Gutte
- Glandiosus a um est plenus glandibus
- Glans andis anglice a Acharn
- Glacio tis anglice to quest
- Glamonia e anglice a spot in the eye

[90.2]

Glaucus a um anglice yeloweGlaucitas atis anglice yelownesGleba e anglice a ClotteGlobalarius I anglice a Clot Malle5 Globo onis anglice a ClotteGlicivm est nomen MulierisGlicon grece est dulcis latineGlirus I anglice a sleperGliticus a um idem10 Glis iris anglice a DormowseGlisco cis anglice to shyneGliteus a um anglice CleyeGlis itis anglice CleyGlisterivm I anglice a Glyster15 Glicevs a um anglice GethynGliciosus a um anglice MarlyGlobo as anglice to WyndeGlomoro as idemGlobus I anglice a Clewe20 Glomeratim anglice clewe be cleweGlomus I anglice a CleweGlorifico as anglice to GlorifyGloria e anglice IoyGloriamen inis idem25 Glorior aris anglice to IoyGlos oris est vxor ffratris

Glosa e anglice a Glose

Gluten inis anglice Cley or Glewe

Glutinerium I idem

30

Glutinum I anglice Glewe

Glutino as anglice to Glewe

Glucio tis anglice to swolowe

Gluto onis anglice a Gloton

Glutimen inis anglice Glewe

35

Glumo is anglice to cry as a Hogge

G Gnarus a um .i. ingeniosus

Gnatus anglice a Son

Gnanea .i. scientia

[91.1]

Glandacia e anglice Custum

Gnato inis anglice a Glaverere

Gnandia e anglice Gode custum

G Golgatha est prouincia

5

Golias anglice Golias

Gomor est genus Mensure

Gomis est Angelus

Gobio onis anglice a Gogeon

G Grabatum anglice a bedde

10

Grabatum anglice a barme

Grabata grece est capud latine

(gracio anglice Grassilis et le anglice smalle
a knall)

Graculus I anglice a Iay

- Gradale anglice a Grayelle
 15 Gradarius I anglice a Palfroy
 Gradacio anglice a Speche
 Gradior ieris anglice to goo
 Gradiua e anglice Godde of the see
 Gradius I anglice the see
 20 Grado as anglice to go on gryce
 Gradus dus vi anglice a Gryse
 Gramaticus I anglice a Gramareon
 Grama atis anglice a letter
 Gramatica e anglice Gramer
 25 Gramaton grece est littera latine
 Gramen inis anglice Grasse
 Gramino as anglice to Greyne
 Grandeo es anglice to Wax grete
 Grandeuus a um anglice Grette
 30 Grandilocus a um anglice grete spechid
 Grandino as anglice to hayle
 Grandis et e anglice Grette
 Grandiusculus anglice sumwhat grette
 Grando dinis anglice hayle
 35 Graneo es anglice to geve Greyne
 Grandinevs a um anglice hayly
 Grandinosus a um anglice full of haile
 Grano as anglice to kyrnell
 Granorivm I anglice a Garner

[91.2]

Granomellum I anglice GrowteGranum I anglice a CurnellGranum I anglice CornGrafo as anglice to Write

5

Grafos anglice a WryterGrafius I anglice the stileGrafium I anglice a PenGrafia e anglice WrytyngGratanter aduerbium anglice Gladly

10

Grates anglice thankisGracia e anglice GraceGraciosus a um anglice GraciusGraciositas atis anglice GraciusnesGracior aris anglice to thank

15

Gratis aduerbium anglice ffrelyGratificor aris anglice to thankGratulor aris anglice to IoyGratuitus a um anglice ffrelyGratus a um anglice ffree

20

Graveo es anglice to Wax WrothGravesco cis idemGravedo dinis anglice WrathGravidus a um anglice With childeGravis et e anglice heve

25

Gravido as anglice to Wax heveGravitas atis anglice hevenes

Gravitudō dinis idem

Gravo as anglice to greve or make heve

Grecor aris anglice to speke Grewe

30

Grecus ci anglice a Greke

Grecus a um anglice Grekissh

Grecisso as anglice to speke Grewe

Gregaries anglice a fflocker

Grego as anglice to fflok

35

Gressus sus vi anglice a pace or a step

Gressutus a um anglice grete pasid

Gremivm I anglice a lappe

Gremio as anglice to make a lappe

Gre~~x~~ gregis anglice a fflok

40

Grillus I est nomen hominis

[92.1]

Grillus I anglice a Creket

Grifos masculini generis anglice a Grype

Gri~~p~~us a um anglice Provde

Grofulus I anglice a litill steppe

5

Grosso as anglice to make grete

Grosseo es idem

Grossus I anglice a Grene ffigge

Groscitas atis anglice Gretnes

Grossitudo dinis idem

10

Grumo as anglice to Ryde

Grumis anglice a hepe

- (92.2)
- Gruma e anglice a Crust
- Grunda e anglice a Grovnde
- Grundatorivm I idem
- 15 Grundo as anglice to Grovnde
- Grumino as anglice to Groyne
- Gruo is anglice to Accorde
- Grus vris anglice a Crane
- Grundacia e anglice Grown dyng
- 20 G Guadia anglice Dettis
- Guberno as anglice to gouerne
- Gubernio onis anglice a Governere
- Gubernator oris idem
- Gula e anglice the swolow of the throte
- 25 Gulo as anglice to Devowre
- Gulo onis anglice a Gloton
- Gulosus a um anglice Glotynnyssh
- Gulus I anglice a Chepe
- Gulonus I idem
- 30 Gulositas atis anglice Gloteny
- Gummi indeclinabile anglice Gum
- Gusto onis anglice a Taster
- Gurges tis anglice a Were
- Gurdus I anglice a ffole
- 35 Gustus tus vi anglice Tast
- Gurgustivm I anglice a Celle
- Gurgutiuus a um anglice swolowly

[92.2]

Gurgito as anglice to DevowreGusto as anglice to TasteGutta e anglice a DropeGuttula e diminutivum

5

Gutto as anglice to DroppeGuttim adverbium anglice drope by dropeGuttamen inis anglice a GutterGutturivm I idemGutturina e anglice the Quenese

10

Guttur oris anglice a throteGutturnum I anglice a Watyr TubbeH Habel Interpretatur IustusHabena e anglice a BridillHabenatus a um anglice Bridillid

15

Habenula e anglice a BridillHabenos as anglice to BridillHabeo es anglice to haveHabilitas atis anglice AbilnesHabilitabilus e anglice abill for dwelling

20

Habito as anglice to DwellHabitudo inis anglice DwellyngHactenus adverbium anglice till yetteHalo as anglice to BretheHamatus a um anglice hokyd

25

Hamus I anglice a hokeHara e anglice a syynstye

Hasta e anglice a shaft or a Dart

Hastula e diminutivum

Hastile anglice a Dart

30

Hastiludivm I anglice Iustying

Hastiludior aris anglice to Iust

Hastus tus vi anglice a shaft

Havriolor aris anglice to Divine

Havrio is anglice to Drawe

35

Havriculum I anglice a Bokette

Hausta e anglice a Draght

Haud preposicio pro non

Haustus tus vi anglice a Draght

Hausterus a um anglice steron

[93.1]

H Hebdomoda e anglice a Weke

Hebdomas dis idem

Hebdomarivs anglice a Ebdomader

Heber Interpretatur transitus

5

Hebrevs ei anglice a Man of Ebrewe

Hebenus I anglice a trethat turnyth to stone

Hebeo es anglice to Wax Dull

Hebes tis anglice Dull or slowe

Hebesco cis anglice to Wax Dull

10

Hebito as idem

Hebio onis anglice a Dullard

Heberus .i. transitus

(93.2)

Heculo as anglice to sorowe

Hecteca est solarivm

15

Hector oris anglice Ector

Hedera e anglice Ive

Heleyson .i. Miserere

Heli Interpretatur Deus

Heliesar Interpretatur adiutorivm dei

20

Helias Interpretatur Deus

Heliodorus est nomen proprivm

Helitropivm I est Aurum

Helisevs Interpretatur Dei salus

Helitropia est lapis preciosus

25

Heloy est nomen proprivm

Homicirculus I anglice halfe a serkill

Hemolus anglice halve endid

Hemis et le anglice halffe

Hemitricus .i. ffebris acuta

30

Hemisperivm anglice Medilerth

Hemisticum anglice halffe a verse

Hemiticus I anglice the hote Euyll

Hemus est Mons

Henaciani anglice Gyantis

35

Henos est homo

Heptas grece septem latine

Heptine sunt vermes

Hera e anglice a lady

[93.2]

Herba e anglice a herbeHerberivs anglice a EscheterHerbeo es anglice to greseHerbula e anglice a litill herbe

5

Herbositas atis anglice herbyHercules est nomen proprivmHerebus est InfermusHereditaculum anglice heritageHereditas atis anglice heritage

10

Hereditalis et le anglice heritabillHereditatus tus vi anglice heritageHeredito as anglice heriditabillHerodo as idemHeremita e anglice a heremyte

15

Heremiticus a um anglice hermytelyHerpica e anglice a HaroweHeremus I anglice a WildernesHeres edis anglice a EyreHeri aduerbium anglice yerstyrday

20

Heresis anglice heresyHereticus I anglice a heretikeHerina e anglice ImageHermes anglice vndoyngHermogines est nomen proprivm

25

Hermon est MonsHerne anglice stonys

- Hernea e anglice swellyng of ballokis
- Hermitus a um anglice stony
- Herodias nomen proprivm
- 30 Herodiades fuit filius herodis
- Heroicus a um anglice Herodly
- Herodianus a um anglice herodly
- Herodis anglice a Gerfawkon
- Herodion grece .i. herodius latine
- 35 Heros grece anglice a Baron
- Herois idis fuit vxor herodis
- Herus I est Dominus
- Hesito as anglice to dowte or drede
- Hesitans tis anglice dowtyng
- 40 Hesitacio cionis anglice dowte
- [94.1] Hesperia e anglice spayne
- Hespere arum anglice twylight
- Hestor fuit Mulier
- Hersternus a um anglice yestyrday
- 5 Hethevs a um anglice seruyd
- Hethevs est piscis
- Hex grece .i. sex
- Hex interieccio anglice a Las
- Hexa anglice vj tymys
- 10 Hexas idem
- Hexameron anglice of vj daies

Hexaptotus anglice of vj casis

H Hiacus I est deus vini

• Hiados est signum in celo

15 Hialum I anglice a Glas

Hias adis est signum in celo

Hibernia e anglice Ireland

Hiberius I anglice a flode in spayne

Hibernus I anglice a Tryshman

20 Hic aduerbium anglice here

Hic hec hoc propinquus anglice this

Hicter eris est Auis

Hyemo as anglice to make Wynter

Hyermias .i. excelsus

25 Hinc anglice there of

Hiccine eccine occine anglice here

Hyvcula e anglice Lityll Wyntyr

Hierusalem est nomen proprivm

Hile anglice the pith of a pen

30 Hilaramen inis anglice Ioye

Hillaro as anglice to make gladde

Hillaris et Re anglice Gladde

Hillarivs I anglice Illary

Hymenius I anglice God of Weddyng

35 Hymnizo as anglice to preyse

Hymnista e anglice a Maker of ymnys

Hymnulus I anglice a hymne

Hymnare neutri generis anglice a hymnere

Hynio is anglice to Ney as a Hors

40

• Hynytus tus vi anglice Neyyng

[94.2]

Hynulus I anglice a ffowen

Hyo is anglice to Gane

Hyatus tus vi anglice Ganyng

Hiritania e est Regio

5

Hircius a um anglice Gotissh

Hircosus a um idem

Hircus I anglice a Gote

Hirciolus I idem

Hirsutus a um anglice Roghe

10

Hirtus a um idem

Hirugo inis anglice a Watyrleche

Hirundo dinis anglice a swalowe

Hirna e anglice a sawsegill

Hirco cis anglice to Gane

15

Hispania e anglice spayne

Hispanus a um anglice spanyssh

Hispidus a um anglice Roghe

Hister eris est nomen ffluuij

Historia e anglice a story

20

Historion grece .i. videre latine

Historiola e anglice a story

Historicus a um anglice storyly

- Historion anglice a Iogelyng
- Historio ionis anglice a Iogelere
- 25 Histrix anglice a Border
- H Hodie anglice to Day
- Hodiernus a um anglice Dayle
- Homicida e anglice a Mansleer
- Homo inis anglice a Man
- 30 Honestus a um anglice honest
- Holocaustum I anglice sacrifice
- Honesto as anglice to make honest
- Honorifico as anglice to Worshippe
- Honorculus I anglice Worsshippe
- 35 Honoro as anglice to Worshippe
- Hora e anglice a Owre
- Horiospes anglice a Orilage
- Horuspex anglice a Owre keper
- Horno aduerbium anglice this yere
- 40 Horologicus I anglice a Orilage
- [95.1] Hormis et e anglice of one Ere
- Hornotivus a um idem
- Horoscopus I anglice a Owre loker
- Horreo es anglice to Quake
- 5 Horresco cis Inchoatium
- Horrivm I anglice a Berne
- Horridus a um anglice Quakyngly

- Horrificus a um idem
- Horror oris anglice Orribilnes
- 10 Horrifulus I idem
- Horrifico as anglice to make Orribill
- Hortor aris anglice to Bidde
- Horula e anglice a Owre
- Hospes pis anglice a hoste
- 15 Hospicium I anglice a hostry
- Hospita e anglice a herborowe
- Hospitatus a um anglice herbowrid
- Hospitatus a um anglice hostid
- Hospitor aris anglice to herborowe
- 20 Hospitor aris anglice to hoste
- Hospituo as idem
- Hospitalis et le anglice hospittally
- Hospitale is anglice a hospitall
- Hostia e anglice a hoste of sacrafice
- 25 Hostiator oris anglice a Gider
- Hostiarius I anglice a vssher
- Hostiatim aduerbium anglice Dore be Dore
- Hostivm I anglice a Dore
- Hostis tis anglice a Enemy
- 30 Hostorivm I anglice a stryker of corn
- Hostrivm I anglice a Oyster
- H Humatus a um anglice Wette

Humanus a um anglice made

in Man kynde

35

Humanitas atis anglice Manhode

Humeo es anglice to Moyste

Humesco cis Inchoativum

Humeralis et le anglice sholdyrly

Humerulus I anglice a sholdyr

40

Humerus I anglice a Sholdyr

[95.2]

Humerales anglice a Gardbrace

or a Polleron

Humecto as anglice to make Moist

Humectus a um anglice Moystid

5

Humorositat anglice humerusly

Humor oris anglice humerus

Humidus a um anglice Wete or moyst

Humatus a um anglice Erthid

Humatim anglice Erthe be Erthe

10

Humo as anglice to Erthe

Hus proprium nomen terre

Humilio as anglice to make Meke

Humilis et le anglice Meke

I Ia grece .i. Deus

15

Iabel .i. ascencio

Iabin Interpretatur sapiens

Iacinctus .i. prupurius

Iacinctus a um idem

Iacinctus est lapis flos et homo

20 Iaceo es anglice to ly

Iacto as anglice to cast

Iacio cis ieci idem est

Iacobus I anglice Iames

Iacto as anglice to Boste

25 Iactarivs I anglice a Boster

Iactancia e anglice Boste

Iactancia e anglice Castyng

Iaculator oris anglice a Dart caster

Iaculum I anglice a Darte

30 Iaculus I est serpens

Iactura e anglice castyng

Iam aduerbium anglice Nowe

Iambus I est pes Metri

Iamos Interpretatur Marinus

35 Ianiculum I est templum Augui

Ianitor oris anglice a Porter

Ianitrix anglice a Woman porter

Iantaculum I anglice a Dyner

Ianto as anglice to Dyne

40 Ianctor aris idem

[96.1] Ianua e anglice a Gate

Ianuarivs I anglice Ianyvere

Ianuator oris anglice a Porter

Ianues grece anglice Nowe

5 Ianus anglice Godde of begynnnyng

Iaspis idis anglice Iasper

I Ibex icis anglice a Broke

Ibis is anglice a storke

Ibis is anglice a snyte

10 Ibi aduerbium anglice there

Ibidem aduerbium idem est

I Icaria est Insula

Icarus est nomen proprivm

Icarivm I anglice a Mare

15 Ico icis anglice to smyte

Icto as idem est

Iccio cionis anglice smytyng

Iconfagus anglice a Otur

Icon grece anglice likenes of persone

20 Icivs I est piscis

Iconia e est Imago

Icononomus I anglice a husbond

Iconomia anglice husbondry

Ictus tus vi anglice smytyng

25 Ictus a um anglice smytton

I Idalum I anglice a Wode in Cipurs

Idcirco anglice therefore

Idaspes fuit Rex

- Idea e est fforma vel exemplu
 30 Idea est Cilua
 Idem aduerbium anglice the same
 Idemidem anglice the same certainly
 Idest anglice that is to sey
 Idida est nomen proprium
 35 Idimiter grece .i. videre latine
 Idioma atis anglice a speche
 Idos grece .i. proprium latine
 Idiota te anglice a ffole
 Idolatria e anglice Idolry
 40 Idolaticium I idem est
 Idolium I est locus Idolorum
 Idolum I anglice a Idolle
 [96.2] Idolum I anglice a Mawmette
 Idolotra e anglice Mawmetry
 Idor anglice a Watyr Eddyr
 Idos idem est
 5 Idos grece fforma latine
 Idria e anglice a stene
 Idria e anglice a Watyrpotte
 Idria e anglice a Erthen potte
 Idrivs grece est Aqua
 10 Idrosaba anglice Rengnyng Watyr
 Idromula e est sonus Organum

Idroalaticus idem est

Idroceries est Aqua testiculorum

Idoleon est vnguentum

15

Idroles idem

Idromolum I anglice Drynk

Idromantcia e anglice Drynkyng

Idromellum I anglice Methe

Idropicus anglice a Man With dropsy

20

Idropisis anglice the Dropsy

Idrus I anglice a Watyr Eddyr

Idumea e est Regio

Induo is anglice to do On

Idus grece anglice departyng

25

I Iecur oris anglice the Maw

Ieiunium anglice ffastyng

Ienuperus I anglice Ienepyr

Ieroboam est nomen proprum

Iesus grece saluator latine

30

Iesse anglice Iesse

I Ingnarius anglice yeldyng

Ingnarus a um anglice vnwice

Ingnamia e anglice Rechellesnes

Ingnavus a um anglice ffolissh

35

Ingniculus I anglice ffyre

Ingneus a um anglice ffyry

Ingnicremus anglice Brennyng of fire

Ingniculum I anglice ffyre

Ingnio is anglice to ffyre

40

Ingnio is anglice to Bren

Ingnicipivm I anglice Tyndyr

[97.1]

Ignis nis. fyre

Ignitegium couerfu

Ignarium aij herth

Igniuomus spuand fyre

5

Ignobilis et hoc le vngentile

Ignominia .i. mala fama

Ignominiosus a um .i. infamis

Ignoro as anglice to vnknow

Ignosco cis. idem

10

I Ilas .i. fluuius

Ile. les. interpretatur silua

Ileum .i. intestinum quod adheret renibus

Ile cahos primum .i. prima materia

Ilum. li. anglice the pith of a penne

15

Ilex. cis. anglice a traitour or an oke

Versus

Est fallax ilex. et quercus dicitur ilex

Iliacus anglice tharmied

Iliades anglice distroud

Ilicet anglice lef to goo

20

Ilico aduerbium anglice soon a noone

Iliceus a. um. anglice vnkind

Ilyon anglice troye

Ilios tournyng of charmes

Ilius nomen proprium terre

25

Illautus anglice evel Wasshen

Illacrimor. aris. anglice to Wepe or sorow

Illaudabilis et hoc le vnpreisabl

Illecebra .i. carnale desiderium

Illecebrosus. a. um deceyuable or lusty

30

Illecebro as to do fleshly lust

Illectus a. um. illaqueatus vel seductus

Illepidus a. um. softe vnsauery

or vncturayse

Illibatus clene vntouchid

[97.2]

Illiberalis et hoc le vnfree

Illicio cis cui. vel xi. .i. decipere

Illecto as. frequentatum

Illiatu a. um. vnbehouely

5

Illudo is. to hurt

Illimo as .i. valde limare

Illaria est nomen proprium regionis

Illiricus est quedam herba

Illiris .i. Illaria quedam regio

10

Illisus a. um. vnhurt

Illiteratus. a. um. vnlettered

Illitus. a. um. Dawbid or Anoynted

- Illudo is .i. Diuidere Decipere
 Illumino as to lightene
 15 Illusus. a. um. scorned or deteyued
 Illucius. a. um. myrke
 Illustris et hoc tre .i. nobilis vel preclarus
 Illustrare .i. illuminare circumdare
 Illuues .i. squalor inmundicia vel morbis
 20 Illus nomen proprium
 Illuo. is. .i. deleo. es.
 Illium. li. A myddel or a flank
 I Imaginor. aris. to ymagine
 Imagio gis. to ymage
 25 Imbecillis et hoc le Wythoute
 staff or myghte or feble
 Imbellia .i. debilitas
 Imbelius. a. um frele
 Imbrex. est vas aquaticum
 30 Imbricium a gutter or a louer
 Imber masculini generis rayne or dew
 Imbreculus Paragraphus Diminutivum /
 Imbretus. a. um. Raynen
 [98.1] Imbeo es .i. valde bibere
 Imbius. a tente or a Weybrode
 Et dicitur ab Intus et ambulo /
 Imbuo is .i. docere to lard Within

- 5 or to ffatt
 Imeon haterell
 Immensitas idem
 Imitatorius folowable
 Immensus a. um. .i. magnus vnde Immensitas /.
- 10 Imitor. aris. to falowe in maners
 Immanis hoc ne .i. magnus vel ferus
 Immaturus. a. um. vnrype
 Immineo es to vnderstand
 or to be seme
- 15 Immitas vnmeke
 Immoderatus. a. um. distempered
 Immedicus a. um. out of mesour
 Immodico as to make out
 of mesour /
- 20 Immolo as to sacrifice or to offer
 Immemor aris. vnto bethenke
 Immineo es .i. instare propius esse
 Immotus a. um. vnstired
 Immoror. aris .i. indulgere
- 25 Inuigilare .i. insistere vel Insudare
 Inmundus. a. um. vnclene
 Immunis et hoc ne. vngilty
 Immutatio changyng of
 begynnyng /
- 30 Immo aduerbium forsothe

Imus. a. um. low

Impaciens vnbuxome

Impactus a. um. .i. coniunctus

Impar aris odde et corripit

35

penultimam in compositionam

Impartior .ris. to departe

[98.2]

Impediatura fote mete

Impedio. is. to lette

Impedo as .i. imprimere vel inuestigare

Impego. gis. egi. .i. intus in iungere

5

producit pe in preterito

Impello is vli. to put away

tegere Impingere

Impendeo es. .i. imunere instare

suspendere. ingruere

10

Impendium spendyng vel lon-

gum vel vtile studium

Impendo .i. donare vel exhibere

Impenitrabile vmpersable

Impotens omnis generis .i. non potens

15

Impenso as. frequentatium

.i. frequent Impendere

Impensa .i. impendium vel

expensa /

Imperator an emperour

- 20 Imperatrix an emperesse
 Imperiosus. a. um. command and /
 Impero as. to command
 Imperito as. frequentatium
 Imperegre. aduerbium .i. instabiliter
 25 et sine certa mansione
 Imperositas .i. maiestas
 Imperitus. a. um. vnwisse
 Imperium. commandement or Impery
 Impers. tis .i. sine parte
 30 Impersonalis et hoc le anglice
Withoute persone
 Impertior. tiris. to gif or departe
 Impercio tis. idem
 Impes. dis. Without fote
 35 Impetigo. inis. a driscall
 Impeto. tis. to assaille /.
 [99.1] Impetus us. ui. lettyng or assaut
 Impetuosus. a. um .i. furiosus hasty
 Impetuositas hastinesse
 Impetro as. to get or purchasesse
 5 Impiger slow
 Impingo. gis. egi .i. Iingere
 Impellere
 Impigno is. to do away scabbes

or to stumble

10

Impius a. um Wicked or vnboxome

Implano as .i. decipere vel in
errorem ducere

Implico as. to fold in to lette
to be syke / et corripit pli.

15

Imploro as. to aske or beseke

Implumis et hoc me. anglice
Without fedres

Impluuium .i. lauatorium vel
guttarium /

20

Impolicus. a. um. vnpolished
not clene

Impomentum est ferculum quod
extremus in cena ponitur
vt nuces vel pira

25

Impono as .i. iungere Imputare
ponere / et ponitur pro decipere
et tunc facit supinum in postum

Importitor a maker of gates
Et corripit ti /

30

Importo as to bere in or ageyn

Importunitas .i. infestatio

Inquietudo /.

Importunus. a. um .i. infestus inquietus

[99.2]

Importuosus. a. um. full

of vnrest or shrewed

Importuositas shrewednes

Imposto nis .i. deceptor qui

5

male agit

Impos. tis. vnmyghty

Impostura .i. deceptio

Impostus. a. um .i. deceptus

Impotio tis iui .i. deuastare

10

Imprecor. aris. to curse

or Wary vel valde precare /

Impresencia .i. nunc

Impresenciarum aduerbium .i. in pre-

senti modo vel loco isto

15

Imprimo is. pressi essum .i.

sigillare vel infigere /

Cum primo re retrahit / stringit

Versuscon .Inquam sigillat Paragraphus Subsilet / ob spoliat Paragraphus sed de grauatur

20

ex manifestat /.Improbus somdel Wicked

Improbo as .i. probare aliquid

Imputare. vilipendere vel redarguereImprobis. a. um vycked

25

Improbis vickednesse

Impromptus .a. um. vnredy

	Imprompte ad <u>uerbium</u> .i. man <u>if</u> este
	Improprium. anglice vnpropere
	Improperium. repref
30	Impropero as. to repre <u>ue</u> or
	Dispice
	Impr <u>ou</u> isus .a. <u>um</u> . Wn <u>w</u> ised
	Impubeo es. to be younge <u>e</u>
[100.1]	Impubes. bis. yonge ante <u>xij</u> <u>ann</u> os
	Impubis idem
	Impudens tis. vnschamfule
	Impudicus vnchast
5	Impusus put away or In
	Impune ad <u>uerbium</u> .i. sine pena
	Impunis W <u>ith</u> oute paine
	Impunitus . vnpunyssed
	Impurus .a. <u>um</u> . vnclene
10	Impuritas vnclennes
	Imputo as to Wite
	Imus a. <u>um</u> . anglice low
	I Inalto as to vnhye
	Inattor or <u>is</u> . an heyward
15	Inanimo .i. valde an <u>i</u> mare
	Inanis anglice veyne
	Inanitas vaynesse
	Incanto as to charme